

## CERRADA FRONTERA TURCO-BULGARA?

ANGORA HABRIA ORDENADO ESTADO DE ALARMA A LO LARGO DE TODA LA LINEA FRONTERIZA

LONDRES, 9.—(U. P.).— La frontera turco-bulgara ha sido cerrada y Turquía ha ordenado el estado de alarma a lo largo de toda la frontera; así lo dicen las informaciones sueltas, mientras las Naciones Unidas, Turquía y Alemania maniobran para aclarar la situación en los Balcanes.

Despachos de Estocolmo indican que la situación en los Balcanes, pasa rápidamente a primer plano a raíz de las conferencias de El Cairo y Teherán, pero en El Cairo y en Ankara se estima inevitable la explosión en los Balcanes para dentro de algunos meses y no dentro de semanas o días.

La mayoría de las fuentes de información de esta ciudad piensan que solamente un "ataque preventivo" de Alemania sobre Turquía en una tentativa de desmoronar los planes aliados, podría provocar una crisis inmediata; un embargo, todos están de acuerdo en que los Balcanes estarán nuevamente envueltos en el fuego de la guerra antes de que desaparezca la niebla de este invierno.

### RUMORES NO CONFIRMADOS

Entre todos los rumores no confirmados que llegan a Estocolmo por diversas vías, figuran: 1) Rumores sobre el Cuartel General de Hitler para confluencia con el 2) Refuerzos alemanes han sido enviados de urgencia a la frontera turco-bulgara y al mismo tiempo a Lemos en las vecindades de los Dardanelos, a las costas bulgarias y griegas y a los mares Mediterráneo, Egeo y Negro; 3) El Premier de Bulgaria, Dobri Bozhilov, tuvo dos reuniones especiales de Gabinete; conferencia con el Consejo de Regencia y se entrevistó con altos oficiales del Ejército, recibiendo además al Ministro de Turquía; 4) Más de cien búlgaros marcharon a través de las calles de Sofía, llevando carteles, que decían: "Bulgaria debe salirse de la guerra"; 5) Varios elementos de tropas búlgaras se amotinaron y se unieron a partidarios griegos y yugoslavos; 6) La Gestapo alemana y la policía búlgara arrestaron a centenares de búlgaros como "opositores", pero encontraron a miles más que tuvieron que dejar sus hogares. Se informa por otra parte de que Alemania está esperando el resultado de una conferencia entre Benito y el Presidente Benes.

### LLEGO A RUSIA



Eduardo Benes

LONDRES, 9 (U. P.).— En círculos checos se confirmó que el Presidente Benes había llegado a Rusia y que se dirigía mañana a Moscú, donde será recibido con el ceremonial correspondiente. Es el "Primer Jefe de Estado" que visita Rusia, en los 26 años que tiene el S. V.

El Presidente Benes partió de Londres hace tres semanas, pero sufrió un retraso, debido a la conferencia de El Cairo y des de hoy, se sabe que participó en ella o no. En círculos bien informados se cree que la entrevista de Stalin y Benes culminará en la firma del nuevo pacto ruso-checo, que hará más definidas las relaciones ruso-aliadas.

La última vez, el señor Benes visitó Moscú en 1935, cuando como Ministro de Relaciones Exteriores, negoció el pacto anterior con Rusia.

El Presidente Inonu, antes de decidir en definitiva sobre la futura política hacia Turquía.

## CHINOS OCUPARON AYER CHANG-TEH

LOS JAPONESES SE RETIRAN DESORDENADAMENTE HACIA EL NORTE

CHUNG KING, 9.—(U. P.).—Al amanecer de hoy jueves las tropas chinas desalojaron definitivamente a los japoneses que habían ocupado Chang-teh, el 3 de diciembre después de un sitio de dos semanas.

Las tropas chinas cruzaron el río Yang al suroeste de Chang-teh, la madrugada de hoy y desde allí lanzaron un ataque contra la ciudad del este al oeste de la ciudad derrotando decisivamente al enemigo. La recuperación de Chang-teh por los chinos eliminó el peligro de un ataque japonés desde la región del lago Túng-tai hacia Chang-chi Kwei y Chang-chi Kwei.

El Jefe del Ejército T. Kung-tai anunció el triunfo de Chang-teh una edición especial, sustituyendo que los japoneses después de su derrota habían huido en desorden hacia el noroeste, persiguiendo por los chinos.

La ofensiva china recibió la cooperación de la XIV Fuerza Aérea norteamericana que el 7 de diciembre, cuando de la zona antes del asalto final destruyó las instalaciones en poder de los japoneses dentro de la ciudad.

COMUNICADO CHINO. El comunicado del comando chino, dice sobre esta operación: "Nuestras tropas volvieron a entrar en Chang-teh al amanecer del 9 de diciembre, después de haber derrotado a las tropas japonesas."

La batalla de defensa de Chang-teh duró 15 días y noches desde el 16 de noviembre al 3 de diciembre. Las obras de defensa y los edificios dentro y fuera de la ciudad quedaron reducidos a cenizas. Después que nuestras tropas completaron el cerco contra el enemigo, nuestras fuerzas de defensa de Chang-teh, al mando del comandante de división Yu, avanzaron hacia los suburbios del noroeste de Chang-teh para coordinar su acción con las tropas de la zona.

Los japoneses han efectuado a lo largo de la zona una gran cantidad de trabajos de fortificación, pero los japoneses han sido derrotados por las tropas chinas.

Los japoneses se han visto obligados a enviar, por lo menos, 100 unidades de tropas, a Yung-chang, donde el Movimiento Subterráneo ha destruido varios cientos de ellas, desde el comienzo de la guerra.

El Radio de Vichy reveló hoy que se habían producido atentados contra el Ferrocarril de París a Ginebra, en Ginebra, llevados a cabo por los patriotas.

Los nazis se han visto obligados a enviar, por lo menos, 100 unidades de tropas, a Yung-chang, donde el Movimiento Subterráneo ha destruido varios cientos de ellas, desde el comienzo de la guerra.

El Radio de Vichy reveló hoy que se habían producido atentados contra el Ferrocarril de París a Ginebra, en Ginebra, llevados a cabo por los patriotas.

Los nazis se han visto obligados a enviar, por lo menos, 100 unidades de tropas, a Yung-chang, donde el Movimiento Subterráneo ha destruido varios cientos de ellas, desde el comienzo de la guerra.

El Radio de Vichy reveló hoy que se habían producido atentados contra el Ferrocarril de París a Ginebra, en Ginebra, llevados a cabo por los patriotas.

Los nazis se han visto obligados a enviar, por lo menos, 100 unidades de tropas, a Yung-chang, donde el Movimiento Subterráneo ha destruido varios cientos de ellas, desde el comienzo de la guerra.

El Radio de Vichy reveló hoy que se habían producido atentados contra el Ferrocarril de París a Ginebra, en Ginebra, llevados a cabo por los patriotas.

Los nazis se han visto obligados a enviar, por lo menos, 100 unidades de tropas, a Yung-chang, donde el Movimiento Subterráneo ha destruido varios cientos de ellas, desde el comienzo de la guerra.

El Radio de Vichy reveló hoy que se habían producido atentados contra el Ferrocarril de París a Ginebra, en Ginebra, llevados a cabo por los patriotas.

Los nazis se han visto obligados a enviar, por lo menos, 100 unidades de tropas, a Yung-chang, donde el Movimiento Subterráneo ha destruido varios cientos de ellas, desde el comienzo de la guerra.

El Radio de Vichy reveló hoy que se habían producido atentados contra el Ferrocarril de París a Ginebra, en Ginebra, llevados a cabo por los patriotas.

Los nazis se han visto obligados a enviar, por lo menos, 100 unidades de tropas, a Yung-chang, donde el Movimiento Subterráneo ha destruido varios cientos de ellas, desde el comienzo de la guerra.

## RESUMEN DE LA GUERRA

NUEVA YORK, 9.—(U. P.).— De acuerdo con los despachos recibidos o captados por la United Press en las últimas 24 horas, la siguiente era la situación de los diversos frentes de batalla:

### POLITICA INTERNACIONAL

EL MINISTRO DE Relaciones Exteriores turco, Memetoglu, dijo que las relaciones de Turquía con los aliados fueron reforzadas por la conferencia de El Cairo, pero que la política exterior permanecerá invariable. Se ha sabido en Suecia que el parlamento húngaro y la regencia búlgara están sesionando especialmente a consecuencia de la inminente acción de Turquía.

RUSIA.— Los alemanes admitieron que el Ejército Rojo unió los frentes de Charkassy y Znamenka.

BALCANES.— La radio del general Tito dijo que los partidarios podrían ayudar de prisa a los aliados en la zona de los Alpes y arrendamientos para combatir a los nazis, como también representación en la Comisión Aliada del Mediterráneo.

LEJANO ORIENTE.— Los chinos anunciaron haber recuperado la ciudad de Changteh, en la provincia de Hunan, alejando la amenaza japonesa a Chang Sha.

ITALIA.— El 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

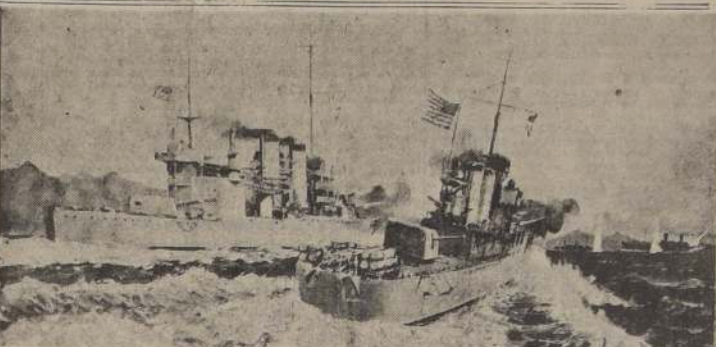
EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

EL 5.º Ejército tomó otras dos alturas al noroeste de la saliente del monte Mase, completando la dominación aliada del valle inferior de Liri. El 8.º Ejército atacó hacia el interior del de Adriático.

# Clark avanza hacia Cassino; encarnizada lucha en Ortona



Fuerzas aeronavales norteamericanas realizaron un violento ataque contra las posiciones japonesas en la isla de Nauru, continuando en esta forma su ofensiva en el Pacífico. Aquí vemos unidades ligeras de la flota de Estados Unidos, que operan en este frente.

## Rusos estrechan el cerco de Znamenka



Este mapa se refiere a las operaciones en el frente de Ucrania Central, donde los rusos han continuado estrechando el cerco de Znamenka, como asimismo el bolsillo Cherkassy-Smel. En la región al oeste de Kiev, los rusos han rechazado violentos ataques lanzados por las fuerzas alemanas.

## CAYO LA BASE DE WAREO, N. GUINEA

CUARTEL GENERAL ALIADO EN EL PACIFICO SUD-OCCIDENTAL, 10.—(U. P.).— Las fuerzas australianas ocuparon a Wareo, en la Nueva Guinea, el miércoles pasado y continúan la persecución del enemigo, según el comunicado expedido esta mañana por el Cuartel General MacArthur.

CUARTEL ALIADO DEL PACIFICO SUD-OCCIDENTAL, 9.—(U. P.).— Bombardeos pesados Liberators y medanos Mitchell volvieron el martes sobre la zona del cabo Gloucester, extremo occidental de la isla de Nueva Bretaña, para arrojar otras 195 toneladas de bombas sobre ese castigado objetivo.

Fue este el más intenso de los ataques lanzados en nueve días seguidos y todo el sector quedó convertido en un montón de ruinas humanas. En dicho período la zona del cabo Gloucester ha recibido casi mil toneladas de bombas de alto poder explosivo.

El comunicado del general MacArthur, que dio cuenta de esta nueva operación, expresó que recibieron impactos especialmente los aeródromos e instalaciones militares de la bahía Borgem, cerca de cabo Gloucester; tres aldeas y la costa adyacente fueron bombardeadas y ametralladas.

Se ha opinado que junto con abandonar Rabaul, los japoneses podrían reforzar Kavieng en el extremo septentrional de Nueva Irlanda; en los últimos días se ha notado una marcada disminución de las actividades marítimas enemigas en torno a Rabaul. El aeródromo de Borpo, en Nueva Irlanda, fue atacado con 22 toneladas de bombas por máquinas Mitchell.

## AMENAZAN ADEMÁS BASE INDUSTRIAL DE KIROVGRAD

RECHAZADOS LOS ATAQUES NAZIS EN LA SALIENTE DE KIEV

MOSEU, 9.—(U. P.).— El Ejército Rojo hizo hoy más estrecho el cerco de sitio en el recodo del Dnieper, y sobre el campamento de Znamenka, salida de las fuerzas alemanas amenazadas y al mismo tiempo desarrolló en marzo un ataque simultáneo contra Kirovograd, gran centro industrial de la zona. Znamenka ha quedado así rodeada desde el noroeste, el este y el suroeste.

Indican los despachos del frente que el único ferrocarril de salida que queda a los alemanes ahora es la línea que va a Odesa, después de haber sido cortada ayer las vías de Kirovograd, gran centro industrial de la zona. Znamenka ha quedado así rodeada desde el noroeste, el este y el suroeste.

Con el terreno endurecido por la nieve en toda la región al oeste y suroeste de Kirovograd, los rusos han podido acelerar sus movimientos e intensificar su ataque simultáneo contra Znamenka y Kirovograd. El Ejército Rojo desarrolló su táctica favorita de evitar los ataques frontales, y sistemáticamente se despliega por los flancos del enemigo, cuando sus comunicaciones reducidas, su incapacidad de maniobra, e implacable que recibe refuerzos hasta el punto en que el asalto frontal final puede lanzarse con el mínimo de pérdidas.

RUSOS AMENAZAN KIROVGRAD. Esta táctica ha hecho que se amenazara Kirovograd, que constituye la principal base de abastecimiento de la Wehrmacht al suroeste de Znamenka, a un tiempo que ha facilitado el desarrollo del ataque final contra Znamenka.

Hacia este centro ferroviario los rusos avanzaron hoy otros 10 kilómetros por el ferrocarril de Nikolaev, capturando la estación de Mederevo, 16 kilómetros al sur. Otras 14 bases alemanas cayeron en el avance general, incluido Petrovo, 30 kilómetros al sur de Kirovograd, sobre el río Ingulets.

No se confirmaron los despachos diciendo que fue terravala brecha de 10 kilómetros, entre Ruskaya y Polynka, 10 kilómetros al oeste de Cherkassy y que fue capturada el 29 de noviembre. Y Tabulovo, 25 kilómetros al norte de Znamenka, fue capturada el 6 de diciembre.

Todos los despachos destacan hoy la importancia de la posición ocupada por los rusos en el ferrocarril de Nikolaev, cortado ayer después de un avance desde Novaya-Polynka, sobre el río Beshka, aldea que cayó tras sangrienta batalla por la posesión de Golovka, pueblo que se extiende unos cinco kilómetros a lo largo de la margen derecha del Beshka y constituye la defensa exterior de Novaya-Polynka.

La posición alemana en la vía a Nikolaev fue atacada desde tres lados, y los alemanes se vieron obligados a retirarse.

(PASA A LA PAGINA 6)

## El 5.º Ejército desciende montes Camino y Maggiore

Vigoroso empuje de Montgomery

ARGEL, 9.—(U. P.).—El 5.º Ejército va descendiendo por las faldas de los montes Camino y Maggiore, hacia la llanura del río Liri, — que se cree han alcanzado esta noche, — para colocarse junto a la ruta principal que lleva a Roma. El avance va dirigido ahora hacia el pueblo de Cassino, a unos 10 kilómetros de las avanzadas norteamericanas en Monte Maggiore.

Al norte de las cimas del Camino y Maggiore, ahora firmemente en manos de los aliados, y por sobre el sector vital del camino a Cassino, en torno a Filignano, se está desarrollando otro ataque norteamericano por las alturas por donde los alemanes han empleado una serie de fortines de concreto con los que tratan de contener a las fuerzas de Clark. En este sector, al oeste de Venafro, los norteamericanos capturaron ayer varias colinas que dominan las posiciones del enemigo.

## PARTIO AYER A SUD AFRICA



El primer Ministro de África del Sur Jan Smuts partió hoy en avión para Sudáfrica; se espera que regrese a Gran Bretaña en 1944 y posteriormente vaya a Estados Unidos y Canadá.

Se cree que aún cuando no hay todavía planes definitivos, saldrá de África del Sur al término del nuevo período de sesiones del Parlamento sudafricano que se iniciará en enero.

Los norteamericanos, pues los alemanes, se han visto obligados a resistir.

Las tropas británicas del 5.º ejército, por su parte, limpiaron de enemigos Monte Camino, con excepción de la aldea de Rocca de Grande, y seis kilómetros al suroeste de Mignano. Esta localidad fue rebasada y casi aislada en su emplazamiento en medio de los cerros, y se cree que fue ocupada en el curso de las operaciones de hoy, si bien no hubo anuncio oficial al respecto.

FOMADO MONTE CROCE. Los británicos tomaron también Monte Croce, a cinco kilómetros al oeste de Monte Camino, y a sólo 15 kilómetros del río Garigliano, que se une con el Liri un poco al norte de las faldas del Maggiore.

Se reveló hoy que las tropas del 5.º ejército tienen definitivamente en su poder al pueblo de Calabritto, en las faldas occidentales de Monte Cassino, y que cambió de manos varias veces en los recientes combates. Calabritto está a unos ocho kilómetros sobre las alturas al suroeste de Mignano.

El tiempo mejoró en todo el frente en que opera el general Clark, permitiendo a los aliados aliados reanudar su firme apoyo a las operaciones terrestres. Los despachos del frente indican, además, que el ataque del Garigliano está bajando por la zona de Mignano.

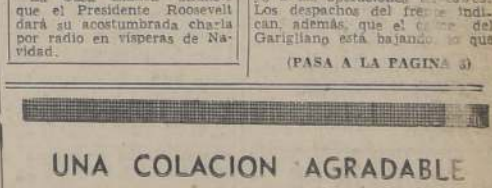
(PASA A LA PAGINA 3)

Mr. Roosevelt hablará por radio el 24

WASHINGTON 9 (U. P.).— La Casa Blanca anunció que el Presidente Roosevelt dará su acostumbrada charla por radio en vísperas de Navidad.

(PASA A LA PAGINA 3)

UNA COLACION AGRADABLE



Las Américas

COCA-COLA

Tomé Coca-Cola

Deliciosa y Refrescante

EMBOTELLADORES AUTORIZADOS

VIA CONCHA Y TERO

La afinación perfecta de un reloj de precisión astribia indiscutiblemente, en la habilidad manual del artista.

Hace más de un siglo y medio que los habitantes de las montañas del Jura fabrican relojes. Son relojeros de padres a hijos y cada generación va mejorando la habilidad heredada de sus antepasados.

Los relojes LONGINES se fabrican en St. Imier, en pleno centro de la región relojera.

LONGINES

10 GRANDES PREMIOS

Estado 370 - WEILL - Santiago

La gente pobre

La gente chic

COMPR

## MADRID PRESENTO SUS EXCUSAS AL GOBIERNO INGLES

POR LOS SUCEOS EN ZARAGOZA

LONDRES, 9 (U. P.).— El Ministro de Relaciones Exteriores de España Conde Jordana presentó sus excusas al Embajador británico en Madrid, Sir Samuel Hoare, por el incidente ocurrido en el Zaragoza el 19 de noviembre.

El comunicado británico de y prometió el castigo de los falangistas culpables.

Este anuncio fue formulado en fuente autorizada del Gobierno en las primeras horas de la tarde.

Como se recordará, el día mencionado falangistas uniformados irrumpieron en el viceconsulado británico de Zaragoza e insultaron al vicodano español y a su familia.

Además quisieron obligar al vicecónsul a izar la bandera española en el viceconsulado, pues ese día se conmemoraba el aniversario de la muerte del fundador de la Falange, José Antonio Primo de Rivera.

La gente pobre  
La gente chic  
COMPR  
JUGUETES  
Pre Unic

Buenos días  
AFEITESE BIEN  
con Top



445 000. ENTRE CARMEN Y LIRA, CHALET PISON IN-  
dependientes, sólido, moderno. Los bajos: hall, living, co-  
medor, escalera, 3 dormitorios con closets, baño instalado.  
Los altos: hall, 2 dormitorios, 2 baños, 2 closets, 2 depen-  
dencias, jardín, patio, garaje. Con closets, baño in-  
stallado, comedor, escalera, 1 dormitorio, 1 depen-  
dencia, 1 baño, 1 closet. 1000 000. (Incluida la de-  
pendencia, salón, escalera, 6 dormitorios, baño instalado, co-  
medor, escalera, 1 dormitorio, 1 baño, 1 closet, 1 depen-  
dencia. Los bajos: comedor, salón, escalera, 4 dormi-  
torios, baño instalado, dependencias, 2 baños, 2 closets  
tales. Facilidades de pago.— Agustinas 1030

casas, sólidas, modernas, cada una con living comedor, dormitorio, baño instalado, dependencia, de renta, tales como habitaciones, 3 servicios, 3 departamentos, 150,000, y facilidades de pago. Transferencia y posesión inmediata. — Oportunidad.

1.130.000, VICUÑA MACKENNA, PROXIMO PLAZA BARCELONA, gran propiedad moderna, salismas, de renta, tales como habitaciones, 4 baños, 3 departamentos, 3 servicios, 2 baños instalados, dependencias, 150,000 y 2 locales comerciales. Renta 100.000. — Oportunidad.

1.500.000, LADO AV. REPUBLICA, INMEDIATO A DELICIAS, 3 confortables y amplias casas y 7 garages. — Oportunidad.

2.000.000, SAN DIEGO, INMEDIATO A DELICIAS, TRINIDAD, de 3 departamentos, 3 baños, Renta 20.000. — Oportunidad.

5.000.000, DELICIAS, PLENO CENTRO, PROPIEDAD DE 12 departamentos, 2 amplias casas altas y baños. Renta 1.647 mt. 2, amplias casas altas y baños. Renta 174.000. — Oportunidad.

HAGA TASAR POR ESTA OFICINA LA PROPIEDAD QUE DESEE COMPRAR O RENTAR.

**00N - Agustinas 1070**

25.- **Modas e interés para el hogar**

especiales. Rost. 1430. 17 Dte

ARTICULOS PARA SASTRES. Mo-  
delista gran surtido. Rostas 1430. 17 Dte

SRA. MAMA, SU GUAGUA SE VE-  
rá más linda comprando su re-  
pisa donde El Rey de la Ropa para  
Guaguas — San Diego 61. 15 Dte.

MADEJAS DE TODOS COLORES. Hi-  
los de todas clases, al mejor precio.  
Rostas 1430. 17 Dte

CONTRA TOSER, BRON-  
queal "A". Bate. To-  
peina. 1

GRASAS FERRICIN, Anti-  
desinflación vital, altamente  
aporte tratamiento gastroin-  
testinal. Mexamoll (Lamina Celosa).

"GASTRISAN" RECOM-  
para contrarrestar male-  
como acidez, flatulencia, Er-  
itrica. Bate. Anticelaia 1430.

**MUEBLES "RTZ"**

32.—Propiedad  
compran  
COMPRAMOS PROPIEDAD

LIQUIDA EL PRESENTE  
MES TODA SU EXIS-  
TENCIA DE MUEBLES  
FINOS DE COMEDOR.  
DORMITORIO Y HALL.  
CON GRANDES FACI-  
LIDADES DE PAGO.

**SAN ANTONIO 439**

**SE VERA ESCULTURAL.** Com-  
prando sosten-senos y fajas, mode-  
los garantizados desde El Rey de la  
Rueda para Guaymas. San Diego  
61 15 Die

**NO PAGUE EL LUJO PARA BORDA-**  
das a mano en mantelería y jergas  
de rama, mantelinas, etc. etc. etc.  
1067 casa N.º 6 10 Die

**¡¡SEÑORAS!! PARA CASAMIE-**  
nos, recepción y arriendo de re-  
cepções. Antigua "Casa Acceido"  
- San Pablo 1009. Fono 6307 16 Die

**EL SOMBREIRO ELEGANTE** le ofre-  
ce las más lindas y elegantes mode-  
las.

**"RIVATO  
REALIZA  
\$ 2.500.-**



**CASA JULIA**

En los sembríos de verano, 1933  
Finca. Para regar Paoua. Ase. Nue-  
ve, linda surtida en fantasías, pa-  
ñuelos, cuellos, guantes, flores, na-  
cionales e importados. Precios a la  
competencia. Visítenlos — ROSAS 929  
14 Dic.

**OPTICA**

BOOLE  
HAMMERSLEY

VENDEMUS PROPIEDAD  
Propietarios, Sto. Domingo

VENDEMUS FUNDOS CA-  
rtales. — Santa Domingo

**35.—Radios e**  
mentos de

AGUSTINAS 1080, esq.  
BANDERA

ESPECIALIDAD: RECETAS DE MEDICOS  
OCULISTAS

27.—Negocios e instalaciones

VENDO NEGOCIO COMRAVENTA.

**VENDO NEGOCIO DE PUESTOS**  
varios.— San Pablo 1570, 13 Dic.

**31.—Productos**  
**me dicinales**

**FARMACIA "LA NACION"** SIMON  
Bolívar 298. Una farmacia tan buena  
como la mejor del centro, precios  
bajísimos. Teléfono 5866. 3 Ensera

**DEBILIDAD SEXUAL AGOTAMIENTO**  
nervioso incomodidad falta energía  
ricor, esta recomendada tónico re-  
gular. 3 Ensera

[illegible]

**PREPARESE UD.  
PARA SU DEFENSA**

Mande a componer o re-  
visar sus armas de fuego  
en la antigua y acreditada

**ARMERIA ITALIANA  
AHUMADA N.º 64**

Se atiende con toda gran  
utilidad los trabajos de pro-  
vincias.

19-dic

[illegible]



## LA NACION

Santiago de Chile, viernes 10 de diciembre de 1943.

INDUSTRIAS AGROPECUARIAS  
DEL SUR

Las industrias agropecuarias del sur son sumamente importantes en la economía nacional. De sus campos y establecimientos es entregada al consumo o para la exportación la cuota más alta de productos alimenticios de las diversas zonas del país. Puede decirse entonces, con entera razón, que el estándar de vida, y con ello el bienestar de los ciudadanos, depende en no pequeña parte de las condiciones en que se desenvuelven las actividades agropecuarias en las provincias del sur, de lo cual fluye la necesidad de facilitar el esfuerzo industrial en esas regiones como procedimiento destinado a propender a un progreso que beneficia a todos.

El presidente de la Sociedad de Fomento Agrícola de Temuco ha formulado interesantísimas declaraciones a este diario respecto a los problemas que enfrenta la producción agropecuaria de la zona mencionada. Preocupa principalmente a los agricultores y ganaderos de la región el problema del transporte de sus productos. Situados a distancia apreciable de los centros de consumo, a muchos centenares de kilómetros, estos industriales deben luchar con la competencia de quienes no deben pagar sumas importantes por el capítulo de fletes. Las medidas de fomento de la producción que estimulan el aumento de las superficies sembradas mediante la fijación de precios remunerativos, se anulan merced a estas circunstancias adversas, que neutralizan las ventajas otorgadas por esa política de protección. Así, a base del precio de \$ 165 fijado al trigo con entrega en Mapocho, los agricultores del sur, si no se le conceden facilidades especiales en el transporte ferroviario, obtendrán precios más bajos por el cereal que los del área agrícola próximo pasado.

Por eso solicitan que se mantenga la rebaja implantada en los fletes ferroviarios desde 1942. También piden que la franquicia se extienda a la harina, aun en distancias menores a cuatrocientos kilómetros. Mediante la concesión de estos beneficios calcula el presidente de la Sociedad nombrada que las remuneraciones, después de descontar el costo del flete, se mantendrán a un nivel igual, no superior, al período agrícola pasado. "Es la compensación a que obliga la geografía de nuestro territorio, que deja en desventaja a los productores del sur".

Temerosos de que se vuelvan a repetir las perjudiciales experiencias de años anteriores, propician los ganaderos de la zona sur una vigilancia estrictísima de la policía sanitaria, a fin de que no se importen animales enfermos de fiebre aftosa y eliminar así las epidemias que tantos estragos han causado en la población ganadera nacional. Los animales que se internen por Los Andes deben ir directamente a los mataderos, y en cuanto al pasaje de reses vivas por los boquetes cordilleranos del sur, debe ser terminantemente prohibido, pues mientras es traído a los centros de consumo se pone en contacto con el ganado de la región y fácilmente lo infecta si es portador de la temida y dañina enfermedad.

Muchos otros problemas zonales piden urgente solución. El mecanismo de determinación de la cuota exportable de avena que utiliza el Instituto de Exportación Agrícola debe apresurarse, a fin de que se anuncie tan pronto como sea conocida la cantidad disponible del cereal y no se produzcan retrasos que obran subiendo los precios de la avena cuando ésta ya no está en mano de los productores, sino de los intermediarios que se aprovechan de los beneficios derivados del sobreprecio. Canales de regadío y caminos son también necesarios para independizarse de las contingencias del régimen de lluvia y para facilitar el transporte y distribución de los productos. El Banco del Sur de Chile ayuda económicamente a los industriales regionales; pero como sus recursos son limitados, gran parte de los agricultores y ganaderos no goza de los créditos que otorga.

Estos y otros más constituyen los problemas más importantes que afectan a las industrias agropecuarias del sur. S. E. el Presidente de la República tuvo oportunidad de conocer estas dificultades en la XII Exposición de Temuco, y sin duda las necesidades de esa zona serán favorablemente atendidas. Como dijimos, con ello se promoverá un estado de cosas con beneficio para el país entero.

## Gobierno comunal

Debe tenerse como un fiel representante del pensamiento de los vecinos de la capital las ideas que acaba de exponer en reciente carta dirigida al presidente de la Asamblea Municipal de Santiago, el señor Ricardo González Cortés, en la que fundamenta las razones que lo mueven a no aceptar la pre-candidatura que le ha ofrecido su Partido, para representar a la lucha interna de este como candidato a regidor por la primera Municipalidad de la República.

Abonan las expresiones del señor González Cortés, una vida entera consagrada, con dedicación ejemplar, a los problemas edilicios en todos sus órdenes. Como arquitecto, como urbanista, como estadístico de tal clase de asuntos, este profesional, en frecuentes artículos publicados en los diarios de la capital, en el folleto y en el libro, ha ventilado la situación edilicia de Santiago con un criterio moderno, y, lo que es más interesante aún, con un profundo sentido de las realidades, las cuales no le son desconocidas, en la atención a que, en ocasión anterior, desempeñó el cargo de regidor, organizó el Primer Congreso de Municipalidades de Chile y concurrió al Tercero Americano, celebrado en la ciudad de La Habana.

Según las opiniones que comento el distinguido profesional, toda buena iniciativa en el seno de la corporación edilicia santiaguina se logra por el juego de los partidos políticos, que atienden más a la defensa de los intereses de esas colectividades, que a los generales y especiales de la ciudad. Un sentimiento de desengaño y de cansancio se desprende de las observaciones del autor de la carta. Y este mismo cansancio y desengaño dominan a los habitantes de la capital. Por eso, sus opiniones raducen perfectamente la de los vecinos de Santiago. A los cargos de regidores, como a esos otros que se generan en el seno de las Asambleas, no llegan los ciudadanos versados en las cuestiones que atañen a la existencia municipal, ni aquellos que por mayor cultura y preparación podían ilustrar los debates de orden administrativo que allí deben presentarse.

Se ha dicho en todos los tonos y en todas las formas que la función principal de una Municipalidad es la de administrar, la de atender al progreso urbano y a la higienización de las ciudades; que todavía le cumplen a estas corporaciones otras tareas, como el ornato de los paseos públicos, el cuidado del desarrollo de la planta de la urbe y la atención del progreso de las bellas artes y letras, en cuanto éstas se conciertan para destacar y dar a conocer la ciudad.

## Criminalidad y alcoholismo

A diario recorren los delitos y muchas veces coinciden con el descontrol alcoholico que se observa en el país y que indican las estadísticas de los servicios de Carabineros y de Investigaciones. Hay una ola tremenda de crímenes y de asaltos que no está de acuerdo con la cultura nacional.

Lo ocurrido no hace mucho en el Cerro Santa Lucía es un índice trágico de la impunidad que alcanza la delincuencia en la capital. En el hecho de sangre que conmovió a Santiago coincidieron las circunstancias más trágicas y se revela la gravedad de un fenómeno social que alarma a la opinión.

Barrios enteros de esta ciudad, que antes eran sitios tranquilos y decentes, hoy se hallan transformados en focos de corrupción y desvergüenza. Bastaría con citar las cuadradas de la calle Merced, situadas entre la Plaza de Armas y la calle Miraflores, para demostrar la magnitud de un cáncer que aumenta en medio de la indolencia y de la desidia. Lo ocurrido en el Cerro no es más que la repetición de un episodio vandálico que se ha hecho general: el asalto, el despojo y en seguida el crimen. Y no es sólo esto, hay índices peores. En algunos casos, aparte del sadismo exhibido, se han cometido violencias con las víctimas. Habría, pues, que vigilar los paseos públicos y establecer un servicio especial de Carabineros y de agentes de Investigaciones en los principales sitios de esparcimiento.

No hace mucho se asaltó la cripta donde se guardan las cenizas de Viceroy Mackenna, en el Cerro Santa Lucía. Después vino lo del San Cristóbal. Mañana habrá que lamentar nuevos ataques y desmanes de una delincuencia que ya no es una desviación esporádica de incultura y de vandalismo, sino una agresión abierta a la colectividad entera.

La criminalidad moderna, organizada como mafia en las grandes ciudades, no puede ser combatida por medios regulares. Su predominio y su agresividad requieren recursos especiales y métodos también revolucionarios, como los que se emplearon en Estados Unidos cuando floreció el gangsterismo. Uno de los signos más odiosos del crimen actual es la agresión a los menores, el robo de niños, la explotación sordida de la infancia por irresponsables morales o por tenebrosos de la peor calaña. Pero al lado de estos pavorosos

Santiago debe velar por sus hijos y por su prestigio de ciudad culta y civilizada. Si no atenemos a las estadísticas y a lo que diariamente se comprueba por la prensa, el nivel de la delincuencia organizada sube por momentos. Y por eso las autoridades deben aumentar su celo y vigilancia hasta destruir los focos y centros del crimen.

Como otras veces, desde que comenzó la tragedia horrible que hoy envuelve al mundo, el Comité France-Amérique viene invocando los sentimientos de solidaridad humana con esta expresión sugestiva y sentida, "por los niños de Francia".

Porque los niños de Francia singularmente, y en general, los niños de todos los países devastados por la guerra, sufren y carecen de pan, de alimentos y de ropas y hasta perecen de frío y de hambre mientras la metralla implacable siega las cabezas de los padres, de los hermanos y de los seres obligados a su custodia.

Cuando el Comité France-Amérique dice que no se justifica cuando se trata de intereses vitales de la comuna. "En favor de la colectividad social, dice el señor González Cortés, debemos sacrificar esos intereses del momento, dejándolos en la puerta de la Casa Consistorial, en cambio dedicar cuanto tiempo sea necesario a resolver y consultar para la urbe, de algo de lo mucho que puede hacerse la felicidad de los vecinos de ella".

No deja de referirse el prestigioso profesional a otro asunto gravísimo de la cuestión edilicia de la capital, y que, en verdad, afecta a todas las Municipalidades de la República; y ésta es la absorción o cercenamiento de las facultades que son inherentes a los cuerpos edilicios por obra del Ejecutivo, que se cree en mejores condiciones para resolver problemas como los del tránsito y movilidad pública, por ejemplo.

Con medidas semejantes se desnaturaliza la función municipal; pero no puede negarse que todo esto se ha producido por efecto de la lentitud en las resoluciones edilicias aplazadas por el juego de la política.

El porvenir de la obra de la Municipalidad de Santiago no se ve que pueda mejorar de inmediato. La afecta fundamentalmente la carencia de rentas necesarias para atender servicios tan principales como los de aseo y ornato. Pero las opiniones del ex regidor tendrán, seguramente, la virtud de producir una favorable reacción para escoger los mejores representantes a la nueva corporación edilicia que se avecina.

## DIRECTIVA DEL CUERPO DE BOMBARDEROS

Han sido designados, en reciente elección, los oficiales generales y de compañías de la Superintendencia del Cuerpo de Bomberos, y la corporación reeligió para atender la directiva máxima de esta importante y noble institución de asistencia social al distinguido jurista don Alfredo Santa María. Para atender el segundo cargo se nombra al señor Guillermo Morales B.

En el transcurso de ochenta años justos de existencia el Cuerpo de Bomberos se presenta como uno de los más altos exponentes de la acción cívica, y también como un organismo en que la abnegación, el desinterés y la consagración forman un caso ejemplar en la vida nacional. Este Cuerpo, nacido después de una de las más grandes catástrofes que recuerda el mundo, en el siglo pasado, sólo ha tenido una norma: servir a la colectividad, sin miras al pensamiento político y social de los individuos y de las instituciones. Es un organismo que por su bella historia de desprendimiento y por la cantidad de sus mártires, casi todos segados en la edad de las ilusiones, hace honor al país.

El señor Santa María ha sido en los últimos años el alma del Cuerpo de Bomberos. Formado en el desde tiernos años, de soldado raso, ha ido escalando todos los cargos de esa corporación, y ha logrado identificarse con ella. La ha servido con el lema del Cuerpo, que no es otro que el deber y la abnegación. Ha intervenido eficazmente en la modernización de su equipo, luchando, a veces, con las más adversas situaciones económicas. Pero a su constancia se deben reformas que elevan al Cuerpo de Bomberos a una situación de primer orden entre sus filiales de América. Por lo demás, el señor Santa María no ha hecho otra cosa que seguir el plan de trabajo de sus antecesores, y oír la voz de sus compañeros de esfuerzo y de fatiga. Porque nada es más cierto que el triunfo en el trabajo es el resultado de la coordinación de esfuerzos, ideas y voluntades.

El Cuerpo de Bomberos así ha trabajado siempre, y ese es el significado de su triunfo.

## PAZ ESTABLE

En la histórica reunión de Teherán, los tres grandes líderes, demócratas, "genuinos" de su responsabilidad, han ofrecido al mundo una paz estable.

Esta es, realmente, la aspiración elemental de hoy, a la vista de la anterior experiencia: acabar con la dura servidumbre de sangre que supone una guerra cada veinticinco años.

Para alcanzar dicha paz estable se cuenta con el armazón jurídico que constituyen ya las Naciones Unidas, que habrá de irse ampliando en el futuro. La Sociedad de Naciones fracasó, ha dicho el Premier sudamericano Smuts, porque no se dio la debida importancia a la dirección del poder. He aquí, pues, la base: firme inteligencia entre Gran Bretaña, Estados Unidos y Rusia, completada por la respetuosa consideración hacia el otro grupo nacional, grande o pequeño.

Más, desde la misma reunión de Teherán, se ha hecho referencia explícita al segundo punto, inseparable del primero, la paz. No puede haber paz estable con irritación o inseguridad social. Porque entonces los demagogos o resentidos políticos agitan ese descontento social para crear un nuevo foco de inseguridad internacional. Hay, necesariamente, que atraer la confianza de las masas, han dicho por eso Roosevelt, Churchill y Stalin. Una frase que en dirigentes de su experiencia supone ya, a no dudarlo, un programa.

Es obligado recordar que en 1913 las primeras masas descontentas de la guerra no fueron siquiera las de los pueblos vencidos. Los ejércitos vencedores, al ser torpemente desmovilizados, constituyeron el primer fermento de una postguerra estéril. Sin la falta de autoridad moral que este hecho trajo consigo a los Gobiernos vencedores, Alemania no hubiera osado iniciar su movimiento de revancha. Y en Italia, país oficialmente vencedor, fué el desamparo del ex soldado, al que tanto se había ofrecido, en contraste con la riqueza del agiotista, la causa del malestar social que produjo las ocupaciones de fábricas, y luego, el fascismo.

Aun en plena paz suele haber momentos de crisis, pero en la postguerra la crisis ha sido siempre cierta, fatal. Y la razón es notoria: así como el paso de la paz a la guerra se efectúa con el soporte espiritual de un patriotismo que unifica, y bajo el férreo control del Estado, el paso de la guerra a la paz, que tiene el mismo volumen y el mismo signo, se efectúa produciéndose así control de nadie, y sufriendo del desorden y del egoísmo.

Si los ciudadanos, cada cual por sí, tuvieran que capacitarse para artilleros, pilotos,

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

## CARTAS DE LECTORES

## NO ENTENDIENDO NADA DE POLÍTICA

Muy señor mío:

Como admirador de su pluma amena e instructiva, no puedo menos que lamentar profundamente que este con-vértido hoy día en el "Aven-gador Universal" de LA NA-CION. Ayer ya se produjo el colmo. Media columna destinada a la carta de un señor que le pedía un remedio para el romadizo. El público lector de LA NACION no tiene interés en leer cartas de gente anónima. A nosotros nos interesa mucho leerlo a Ud. y saborear sus artículos.

Como tengo más edad que Ud. voy a permitirle darle un consejo, y es que no trate jamás de política, porque no la entiende; y a eso se debió tal vez la monstruosidad que dijo Ud. hace algunos días: "que don Juan Antonio Ríos Morales ha sido el mejor Presidente que ha tenido Chile".

Yo le prometo a Ud. hacer una gran donación a alguna obra de beneficencia si en una encuesta nacional hay algún chileno que comparta con su sentido al respecto.

Saluda muy atentamente a Ud. S. S. - Manuel Urrutia Merino, Calle Granado 542.

Resposta. Esta sección nació inesperadamente, debido al recibio de una carta de la colaboradora Josefina Osorio, cuyo contenido me pareció susceptible de interesar al público. No todos los colaboradores espontáneos son anónimos como cree. De otra parte, el recibio de cartas en cantidades que Ud. no podría suponer, ayuda para conocer la psicología del público.

Desde luego el periodismo es mi querencia. Aquí yo sé algo. Querencia, explica Hemingway, es el sitio que el toro escoge en la arena y en el cual se ne-

ligroso lidiario. Querencia es el reducido de cada cual, o casa propia donde el loco suele saber más que el cuerdo. El periodismo es algo muy complejo, a manera de ciudad en miniatura, en cuyas calles, o colonias, es menester reflejar las diversas actividades, desde la política, instaurada generalmente en la solemnidad del editorial grande: Moneda, o Parlamento y Municipio de la prensa. En seguida verá usted secciones destinadas a los deportes, al cine, a la vida obrera y a cuanto cosa pueda interesar.

Perfectamente me doy cuenta de que los literatos de afe, aunque se encontraran afectados por la peor gripe, no se atreverían a escribir respecto a ella por considerarla un capiti diminuto.

Yo no hago literatura en el diario, sino periodismo, esto es, periodismo, cotidiano de periodista (journal, giornale, giornalismo). El periodismo, que me parece el nombre de tal, ha de verse despojado de la pretensión de brillar por la forma y por la elevación del tema.

Se comprende la ansiedad de un lector que estornuda sin parar y su deseo de conocer la opinión vulgar de un periodista respecto a su romadizo, en esta época en que los doctores elevan sus miras a dolencias más elegantes y complicadas, con nombres compuestos y derivaciones abracadabrantes.

Respecto a la segunda parte de su carta, yo sé a mil desconocimiento total de la política chilena, debo replicar como sigue. No es que yo no la entienda, sino que la entiendo al revés de usted y del 98 por ciento de mis compatriotas. En eso vengo de vuelta.

¿Cree usted, don Manuel, que hubo muchos chilenos partidarios, o admiradores de Portales?

## Racionamiento y consumo

El "Intelligence Economic Service" de la Liga de las Naciones, ha publicado recientemente en Londres un folleto titulado "War-time Rationing and Consumption" (1942), que en realidad no es más que una prolongación del capítulo tercero, sobre Consumo y Racionamiento, contenido en el "World Economic Survey 1939-41", del que nos ocupamos en su oportunidad.

En aquel folleto se trata de lo concerniente al control y racionamiento, en tiempo de guerra, del consumo y de la vida en aquellos países de los cuales se dispone de información efectiva.

Las cifras se refieren a la primavera y principio de verano de 1942 y aluden a una "resena cambiante en un mundo en guerra". Este estudio incluye todas las mercancías, cuyo consumo está debidamente restringido, presidiendo principal atención, como es de suponerse, al alimento.

Sería largo analizar aquí las diferentes partes del folleto de las cuales la primera trata de los fundamentos y técnica del control del consumo. La segunda, que constituye la parte más importante, estudia el racionamiento alimenticio en los diferentes países europeos, en relación al consumo de preguerra y a los requerimientos nutritivos. En seguida se revista el control de consumo de otras mercancías, aparte de las víveres, abarcando vestidos, alojamiento y necesidades pertinentes, diversas otras necesidades y servicios, tales como transporte, etc., incluídas aquellas que otros grupos de abastecimiento, pasatiempos. Finalmente, se ocupa de los efectos de las restricciones de tiempo de guerra sobre el volumen total de consumo de diferentes países, considerando, al mismo tiempo, su relación con la renta nacional.

Todo esto es, naturalmente de mucho interés general; pero conviene tener presente principalmente la situación alimenticia actual de Europa.

Desde luego, es interesante hacer resaltar la diferencia que armemos, etc., es claro que ninguna nación ganaría jamás una guerra. En natural se vino considerando que cada vez que el solo una ocupación por el solo una ocupación han perdido la paz. Existía una frase hueca y falsa, que resolvía en apariencia el pavoroso problema: cada hombre debía volver a su profesión de la preguerra. Pero al llegar la hora del armisticio, eso no es decir nada. Los hombres que se enrolaron a los veinte años, y que, por tanto, aun no tenían profesión, que eran estudiantes o aprendices, no podrían volver a ninguna parte, según eso. Y los más viejos, que ocupados sus antiguas plazas, si es que existen.

En realidad, la postguerra plantea tanto a vencedores como a vencidos, individualmente —porque puede haber regímenes vencedores, pero no personas vencidas— el problema de capacitarse rápidamente para ser útiles en la sociedad nueva. Capacitación en que la ayuda del Estado ha de dejarse sentir. Por otra parte esa sociedad nueva ha de tener un programa que unifique a los ciudadanos, tanto como el pelero de la patria, el principio de una contienda. Y ambas cosas a nuestro entender, son las que están im-pedidas en la declaración de Teherán, con sus invocaciones a una paz estable y su compromiso de merecer la confianza de las masas.

En casi todos los países europeos la ración de víveres im-portantes fué introducida alredeor de abril de 1941. En Alemania el cambio ocurrió un año después: Gran Bretaña (incluido Irlanda), Suiza y Portugal fueron los únicos países en Europa

donde el pan y las papas quedaron sin racionar. En Suecia y Dinamarca está racionado el pan, pero no las papas. Por junio de 1942, el valor calórico de las raciones legales (estas no corresponden en la práctica al consumo actual) habría disminuido aparentemente en Bélgica, Italia y Francia a 80 o 90 del consumo de tiempo de paz, en Finlandia a 55 o 60 y en Polonia a menos del 50 o 60. En Dinamarca, Suecia, Suiza y Gran Bretaña no parece haber disminuido mucho.

El informe alemán evaluar los cambios experimentados en los diferentes elementos dietéticos; pero esto es, por supuesto, sumamente difícil en las actuales circunstancias. La deficiencia de grasas causa una "deficiencia de hambre" (hunger deficiency) que ocurre casi siempre en los países continentales en tiempo de guerra, a causa de su dependencia para la importación de grasas animales de las importaciones de sustancias alimenticias de ultramar. Las más altas raciones de grasas se encuentran en Dinamarca, seguida por Gran Bretaña y Alemania.

Aquellas representen en Gran Bretaña alrededor de 250 calorías diarias; mientras que en las áreas ocupadas, y en Suecia, Holanda y Alemania, la suficiencia de proteína es difícil de evaluar, porque se inclina a la cantidad que constituye una admisión adecuada. Pero según los estándares de la Liga de las Naciones, de un gramo de proteína por kilogramo de peso corporal, el consumo total de proteína por persona en Gran Bretaña, Dinamarca, Suecia, Alemania, Checoslovaquia, Holanda y Suiza; mientras que está a nivel de la necesidad en Francia, Bélgica, Noruega, Italia, en Polonia la cantidad total parece casi insignificante, y una situación más seria parece existir en Yugoslavia, Grecia y España.

No se mencionan en el informe los requerimientos más altos de proteína para los niños, en los cuales los efectos de deficiencia se presume que son más serios.

En cuanto a la suficiencia de vitaminas y minerales, hay poca información disponible. La importación de frutas cítricas y vegetales ha disminuido considerablemente, y a pesar de que el número de huertos que producen vegetales, las áreas urbanas densamente pobladas están sufriendo una deficiencia de vitamina C. Esto no es así en Gran Bretaña, y en Alemania se distribuye ácido ascórbico a algunas categorías de niños de las grandes ciudades. Las informaciones indican serios déficits en Noruega, Bélgica, Holanda y Polonia.

Suecia, Suiza, Dinamarca, G. Bretaña y Portugal no muestran signos de alguna menoscabación en uno u otro de los niveles de consumo o de composición de la dieta; y en Gran Bretaña aparece que la dieta media está mejor compuesta que antes de la guerra. En Alemania el nivel de consumo alimenticio fué mantenido a un nivel alto en el número de alimentos que producen vegetales, las áreas urbanas densamente pobladas están sufriendo una deficiencia de vitamina C. Esto no es así en Gran Bretaña, y en Alemania se distribuye ácido ascórbico a algunas categorías de niños de las grandes ciudades. Las informaciones indican serios déficits en Noruega, Bélgica, Holanda y Polonia.

Suecia, Suiza, Dinamarca, G. Bretaña y Portugal no muestran signos de alguna menoscabación en uno u otro de los niveles de consumo o de composición de la dieta; y en Gran Bretaña aparece que la dieta media está mejor compuesta que antes de la guerra. En Alemania el nivel de consumo alimenticio fué mantenido a un nivel alto en el número de alimentos que producen vegetales, las áreas urbanas densamente pobladas están sufriendo una deficiencia de vitamina C. Esto no es así en Gran Bretaña, y en Alemania se distribuye ácido ascórbico a algunas categorías de niños de las grandes ciudades. Las informaciones indican serios déficits en Noruega, Bélgica, Holanda y Polonia.

Recuerde como salieron de la Moneda nuestros Mandatarios. A don Pedro Aguirre, mi estimado señor Manuel, le salvó la campana del inevitable K. O. Si señor: la campana de la Catedral tocando a muerto. Ahora le envuelve la multitud de la multitud, el barda excreta de la simpática nacional, casi nunca ejercida con los poderosos cuando están vivos.

Educado en la antedicha experiencia no quiero pecar de ingenuo ni de malvado y me digo: respetaré y ayudaré como pueda, mientras esté vivo, este Presidente, para librarme de la vergüenza de pedir un monumento para el cuando haya dejado de ser.

Recuerde esto: los mismos que perseguían como chachales a Balmaceda, después de Concepción, atacan a don Juan Antonio en la actualidad, como chachale.

En cuanto a la suficiencia de vitaminas y minerales, hay poca información disponible. La importación de frutas cítricas y vegetales ha disminuido considerablemente, y a pesar de que el número de huertos que producen vegetales, las áreas urbanas densamente pobladas están sufriendo una deficiencia de vitamina C. Esto no es así en Gran Bretaña, y en Alemania se distribuye ácido ascórbico a algunas categorías de niños de las grandes ciudades. Las informaciones indican serios déficits en Noruega, Bélgica, Holanda y Polonia.

Suecia, Suiza, Dinamarca, G. Bretaña y Portugal no muestran signos de alguna menoscabación en uno u otro de los niveles de consumo o de composición de la dieta; y en Gran Bretaña aparece que la dieta media está mejor compuesta que antes de la guerra. En Alemania el nivel de consumo alimenticio fué mantenido a un nivel alto en el número de alimentos que producen vegetales, las áreas urbanas densamente pobladas están sufriendo una deficiencia de vitamina C. Esto no es así en Gran Bretaña, y en Alemania se distribuye ácido ascórbico a algunas categorías de niños de las grandes ciudades. Las informaciones indican serios déficits en Noruega, Bélgica, Holanda y Polonia.

Suecia, Suiza, Dinamarca, G. Bretaña y Portugal no muestran signos de alguna menoscabación en uno u otro de los niveles de consumo o de composición de la dieta; y en Gran Bretaña aparece que la dieta media está mejor compuesta que antes de la guerra. En Alemania el nivel de consumo alimenticio fué mantenido a un nivel alto en el número de alimentos que producen vegetales, las áreas urbanas densamente pobladas están sufriendo una deficiencia de vitamina C. Esto no es así en Gran Bretaña, y en Alemania se distribuye ácido ascórbico a algunas categorías de niños de las grandes ciudades. Las informaciones indican serios déficits en Noruega, Bélgica, Holanda y Polonia.

Suecia, Suiza, Dinamarca, G. Bretaña y Portugal no muestran signos de alguna menoscabación en uno u otro de los niveles de consumo o de composición de la dieta; y en Gran Bretaña aparece que la dieta media está mejor compuesta que antes de la guerra. En Alemania el nivel de consumo alimenticio fué mantenido a un nivel alto en el número de alimentos que producen vegetales, las áreas urbanas densamente pobladas están sufriendo una deficiencia de vitamina C. Esto no es así en Gran Bretaña, y en Alemania se distribuye ácido ascórbico a algunas categorías de niños de las grandes ciudades. Las informaciones indican serios déficits en Noruega, Bélgica, Holanda y Polonia.

CORNELIO CELSO. Octubre de 1943.







## Fiesta de Pascua en el Country Club.

A juzgar por el entusiasmo que reina por asistir a la gran fiesta de Pascua a beneficio de la Cruz Roja Británica, que se efectuará mañana en el Country Club de Tobo, no hay duda de que resultará todo un éxito.

Las damas de la Colectividad Británica se han esmerado en su preparación y desde las 15 hasta las 22 horas habrá toda clase de entretenimientos para los niños, como rifas, bombas, juegos, etc. Además habrá un hermoso árbol de Pascua que será atendido por Santa Claus.

Los adultos podrán gozar de baile, regie buffet, bares, música, mesas de bridge, en fin, todo un variado conjunto de amenidades que promete dar a esta fiesta un brillo no igualado.

## En el Carrera.

La señorita Teresa Jordán Squella será festejada hoy con un té que le ofrecen sus amigas con motivo de su próximo matrimonio. Las adhesiones se reciben hasta las 16 horas en la Caja Central del Hotel.

Hoy tendrá lugar la comida con que un grupo de sus relaciones festeja a la señorita Olga Valencia Montau al señor Miguel Droggett Cuevas, para despedirlos de su vida de soltero. Las adhesiones se reciben hasta las 16 horas en la Caja Central del Hotel.

Con motivo de su próximo matrimonio, un grupo de sus amigas ofrecerá mañana un té en honor de la señorita María d'Andurán. Las adhesiones se reciben hasta las 16 horas en la Caja Central del Hotel.

La señorita Blanca Moures Guzmán será festejada mañana con un té que le ofrece un grupo de sus amigas para despedirla de su vida de soltera. Las adhesiones se reciben en la Caja Central del Hotel, hasta las 16 horas de mañana.

La Caja de Accidentes del Trabajo ofrecerá mañana en la noche una comida en honor de los médicos de provincia que asistieron a las recientes Jornadas Traumatológicas.

**MATRIMONIOS CONCERTADOS.**  
Ayer se concertó el matrimonio de la señorita María Argandoña L. con el señor Carlos Roach U.

Ha quedado concertado el matrimonio del señor Alberto Telleri Yáñez, con la señorita Gabriela Silva Ossa.

Para la visita de estilo al señor Arnaldo Téllez Martínez y la señorita Blanca Yáñez de Téllez.

**NACIMIENTOS.**  
Ha nacido un hijo del capitán de carabineros don Arturo Ruiz Corveada y de la señora Esthela Miranda de Ruiz.

En San Bernardo, ha nacido un hijo del señor Roberto Ochoa Ríos y de la señora Noemí Quintana de Ochoa.

**COMPRO**

JOYAS VALIOSAS

BRILLANTES, EMERALDAS, ZAFIRO, OBJETOS DE ORO PLATINO PLATA

TAMBIEN BOLETOS DE EMPEÑO CUALQUIERA

CANTIDAD PAGAN EN CASH

AV. BDO. O'HIGGINS 857

**Resfríos**

**CAFI-GEKAROL**

3 por \$1

**NOVIOS**

ARGOLLAS DE ORO

Macizas, grabadas y selladas, desde \$120 Par.

**CASA SOSTIN**

FABRICA DE ARGOLLAS

66 - Nueva York - 66

No confundir

Garantía, seriedad, rapidez.

Remiemos a provincias

**PRONTO!**

**TOMBA**

Delicioso y Saludable

Sin Alcohol

JUGO PURO de UVA NATURAL

IMPORTACIONES TELEFONO 46468

## EN EL HOTEL CARRERA.



El Roof-Garden del Hotel se ve todas las noches muy concurrido por un elegante y aristocrático público que apiauda entusiastamente las interpretaciones y los maravillosos "Shows", de la Orquesta de Ray Ventura y sus Colegiales del Ritmo.

### COCKTAIL EN LA EMBAJADA DE PERU.

El Embajador de Perú ofrece un cocktail en la Embajada, con motivo de la entrega de la condecoración de la Orden de Ayacucho, al Excmo. Señor General Oscar Escudero, Ministro de Defensa Nacional, y a los comandantes señores Carlos Herrera, Sady Ugalde Arturo del Valle, Rogelio Huidobro y Eduardo Rawlins.

Asistieron altos jefes del Ejército, Marina y Aviación.

### NUEVA PROFESIONAL



Señora Floridana Ofiate Paro. Ha recibido su diploma de Corte y Confección al término de un curso completo del ramo, hecho en el acreditado Instituto Tecnico Santo Domingo 1307 esquina de Teñitón.

La señora Ofiate se distingue por sus confecciones artísticas y diseños técnicos.

**ARRIENDO BUNGALOW**

nuevo, 3 dormitorios, living-comedor, gran sitio.

GRAN AVENIDA. PARADERO 21

Tratar: MORANDE 450

**MUSICA**

Concierto para socios de música de cámara

La Asamblea General de Socios de Música de Cámara, se efectuará el próximo lunes 13 a las 18.30 horas en los salones de la Biblioteca del Palacio de Bellas Artes (Parque Forestal).

El presidente del Instituto de Extensión Musical, señor Domingo Santa Cruz, leerá la memoria de la labor efectuada por la Sociedad durante estos dos últimos años y pondrá en conocimiento de los socios, el proyecto de actividades para el año venidero. Terminada la Asamblea, el Instituto de Extensión Musical presentará un concierto, cuyo programa es el siguiente:

"Sonata para arpa" del compositor Juan Vicente Lecuna, interpretada por Clara Pasolini; Cuarteto en Re mayor de Mozart, por el Cuarteto Chile y "Trio en Do menor" de Mendelssohn por Elvira Savi, Freddy Wang y Adolfo Odonoforo. Al finalizar el acto, se servirá un cocktail a las señoras socias. Las invitaciones serán retiradas por la secretaria del Instituto, Huertanosa 1371, entrada estrictamente para socios.

### CONCIERTOS SINFONICOS DE EXTENSION MUSICAL

En su plan de difundir el conocimiento de los grandes valores de la música entre todas las esferas sociales de Chile, el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, ha organizado una serie de conciertos sinfónicos para obreros y empleados, que serán interpretados por la Orquesta Sinfónica de Chile.

El primer de estos conciertos será ofrecido a los obreros de la Compañía Chilena de Electricidad de Santiago, en el Teatro del Club Obrero de esta Empresa, el viernes 17 del presente.

Las entradas para este concierto tendrán los precios de \$1, \$2 y \$3, valor que irá aumentando los fondos del Departamento de Bienestar Social de dicha Industria.

El domingo 19, la Sinfónica de Chile, en un nuevo concierto ofrecido a los obreros chilenos en la "Semana de Obreros de la Construcción", organizada por la Caja de Accidentes del Trabajo.

### VENTA DE TORTAS, PASTELES Y GOLOSINAS NORTEAMERICANAS

A BENEFICIO DEL

**AMERICAN WAR RELIEF UNIT**

Sábado 11 de Diciembre, a las 10 A.M.

Agustinas 1301, Cía. Distribuidora R.C.A.

Victor S. A. C., esq. Agustinas y Teatinos

Además de la venta de tortas, etc., se rifará una canasta de comestibles importados

## La fiesta de Belen.

Un éxito halagador coronó el miércoles pasado los esfuerzos de la colectividad británica para representar con brillo las escenas del Nacimiento de Belén, en St. Andrew's Hall. La dramatización del Nacimiento, a cargo de los "brownies" y "guides" británicos, y los hermosos cánticos de Navidad a cargo del Ambassador's Choir, tuvieron un éxito decidido.

Hoy volverá a representarse en el mismo St. Andrew's Hall, la Navidad de Belén, en calle Santo Domingo 639, a las 18.30 horas, y se recuerda a los asistentes que siendo gratuitas las entradas, son de número limitado, por lo cual es necesario reservarse en el Instituto Chileno-Británico, Moneda 948 (gift shop), Villaseca 795, y en Avda. Leonidas Vial N.º 13.

Así, también, en la fiesta del miércoles, los niños deberán llevar juguetes para ponerlos en escena al pie del Nacimiento. Estos juguetes serán entregados después a la Comisión de Damas que preside la esposa del Presidente de la R. Pública, para la Pascua de los Niños Pobres.

## En el Crillon.

Hoy, a las 17 horas, se llevará a efecto el té en honor de la señorita María Francisca Oxsandón G., que le ofrecen sus amigas para despedirla de su vida de soltera.

Con igual motivo será festejada por un grupo de sus amigas, la señorita Emma Lazo Pérez Colapso, con un té que tendrá lugar hoy, a las 17 horas.

Las señoritas Cristina Ureta R. y Eugenia Infante B. serán festejadas con un té, mañana, a las 17 horas, por sus amigas para despedirlas de su vida de solteras.

Las relaciones de la señorita Regina Said Kattan y del doctor Elias Larach, les ofrecerán un cocktail-dinner el domingo 12, a las 21 horas, para despedirlas de la vida de solteras.

El próximo viernes las amigas de la señorita María Bunster Risopatron, le ofrecerán un té de despedida a las 17 horas, con motivo de su próximo matrimonio.

Las adhesiones se reciben en el mismo hotel.

## INFORMACIONES CABLEGRAFICAS

**Comunicado alemán**

NUEVA YORK, 9. — (U. P.). — Radio Berlín dio a conocer el siguiente comunicado del alto comando alemán:

"Al suroeste de Dnepropropetrovsk, poderosas fuerzas enemigas que atacaban a cubierto de la niebla, fueron rechazadas. En la zona al suroeste de Kremenich, nuestras fuerzas lucharon todo el día de ayer en violentos combates con las tropas soviéticas que atacaron una y otra vez; en el curso de la defensa contra estos ataques, fueron destruidos numerosos tanques soviéticos.

"En la zona al noreste de Zhitomir y al sur de Korosten, el enemigo resistió obstinadamente nuestros ataques pero no consiguió impedir nuestros avances de nuestras tropas.

"En el sector central, los soviéticos volvieron a atacar infructuosamente entre el Ripet y el Beresina, y al suroeste de Krichev. Continúa la lucha en varios puntos donde se registraron pequeñas penetraciones. En el curso de una contraofensiva, en el Ripet, se capturaron algunos prisioneros y botín. Un ataque local limitado alemán al oeste de Smolensk, consiguió su propósito.

"La Luftwaffe atacó con poderosas fuerzas durante el día y la noche a concentraciones y columnas de tropas enemigas en movimiento, en el sector de Nevel, obtenien-



BETTY DAVIS que nos ha brindado múltiples interpretaciones en su carrera artística, nos ofrece ahora una comedia nueva y escandalosamente divertida, titulada EL HOMBRE QUE VIENE A CENAR, junto con Ann Sheridan y Monty Woolley, en el Teatro Normandie

## ESCUELA DE SERVICIO SOCIAL DEL ESTADO SANTIAGO

La matrícula estará abierta desde el 1.º de Diciembre del presente año hasta el 28 de Febrero de 1944. El examen de admisión tendrá lugar del 1.º al 4 de Marzo de 1944.

Para matricularse hay necesidad: tener 20 a 40 años de edad; haber rendido el 6.º Año de Humanidades; y hablar o traducir Inglés, Francés o Alemán.

Otros requisitos se darán a conocer en la Secretaría de la Escuela: Amunátegui 52.

**DIRECTOR GENERAL**  
Santiago, 1.º de Diciembre de 1943.

**CIGARRILLOS OLIMPIA**

**SU CIGARRILLO**

**\$120**

**CONTRA CANCER FITINA**

**GRAN BRETAÑA**  
DEBATE SOBRE LA GUERRA HABRA EN LOS COMUNES

LONDRES, 9. — (U. P.). — El Viceprimer Ministro, Mr. Clement A. Attlee, anunció en la Cámara de los Comunes que en las próximas sesiones se iniciará el debate de dos días, sobre la situación de guerra y de asuntos exteriores.

Aun cuando no ha sido anunciado, los círculos políticos creen que el debate sobre la situación de la guerra, incluirá una declaración de Mr. Churchill, sobre las conferencias de El Cairo y Teherán.

**OLIVADOS, CORCHO, AMBRE Y REDONDOS**







## Vicente Zavala, el joven vasco, envió carta explicando actitud

SE REFIERE A LAS RAZONES QUE LO OBLIGARON A ABANDONAR A SU ESPOSA EL MISMO DIA DEL MATRIMONIO

INVESTIGACIONES HA CITADO AL NOVIO PROFUGO

Ayer culminó el extraño caso ocurrido en nuestra capital, relacionado con el desaparecimiento del joven vasco señor Vicente Zavala, quien ha dirigido una carta a su esposa explicando su actitud.

Como informamos en ediciones anteriores, el señor Zavala contrajo matrimonio civil con la señorita Aurora González Carranza en la mañana del sábado 27 de noviembre último y después de su trabajo, después de una misteriosa llamada telefónica dos horas después de la ceremonia, las pesquisas de la policía, de su esposa y de sus amigos no dieron resultados. Se pensó que había sido secuestrado y que le podían haber ocurrido mal desgracias.

Ahora, el "desaparecido" ha enviado una extensa carta, fechada en Santiago, a uno de sus amigos de la colectividad vasca en la cual le expresa que, por razones poderosas y que no puede explicar en detalles, se ha visto obligado a abandonar a su esposa. Añade que por estas mismas razones se verá obligado a proponer a la novia la anulación del matrimonio. Al terminar la carta, manifiesta que le escribirá en estos días al Prefecto de Investigaciones de Santiago, en la cual bien dice que se irá a Buenos Aires. Como la carta tiene una fecha de varios días atrás, se estima que el señor Zavala se encuentra ya en la capital argentina.

Esta carta fue puesta en conocimiento del Prefecto de Santiago señor Eustaquio Canales, por

## DEBEN PRECISARSE CASOS DE FALTA DE ATENCION EN OFICINAS PUBLICAS

EL GOBIERNO ESTIMA QUE ESA ES LA FORMA DE TERMINAR CON LAS ANOMALIAS

La Secretaría General de Gobierno ha entregado a la prensa la siguiente información: "La Asociación de Abogados ha dirigido a esta Oficina una comunicación en la que se hace notar que 'existiría falta de coordinación en las oficinas de Partes de diversas reparticiones públicas, además de que ellas atenderían a un horario muy reducido'. Se observa también que 'los funcionarios no siguen atendiendo en las horas que ellos arbitrariamente han designado'.

Como esa comunicación ha sido publicada, la Secretaría General de Gobierno se hace un deber de informar que desde el mes de octubre último, a requerimiento del Ministerio del In-

## CARTAS A "LA NACION" MOVILIZACION EN SANTIAGO

Hemos recibido la siguiente carta:

19 de diciembre de 1943. Señor Presidente del Consejo de LA NACION. — Presente.

En las ediciones de LA NACION del 30 de noviembre y 4 de diciembre se publicaron editoriales sobre los servicios de movilización colectiva, que contenían tal número de veros y afirmaciones temerarias, que nos vimos obligados a esclarecer los hechos con pruebas irrefutables, en las mismas columnas del diario. El 4 de diciembre, el presidente del Sindicato de Dueños de Micros y Autobuses, se puso a disposición del señor Director, para suministrar cualquier información o documento sobre el servicio, que le permitiera defenderse de nuevas informaciones equivocadas.

Publicada nuestra información, basada, se produjo por el diario una situación extraña y

## ESC. VOCACIONAL N.º 3 INAUGURA EXPOSICION

Con toda actividad terminan los trabajos en los diferentes talleres de la Escuela Vocacional N.º 3, para inaugurar su exposición mañana 11 a las 16 horas.

Se inaugurará el programa exhibiendo algunos modelos ante las autoridades educacionales, padres, apoderados, vecinos y público en general. En esta forma se podrá apreciar la corrección con que se confeccionan los trabajos.

## SOLICITA FONDOS PARA INSTALAR UN SECADOR DE GRANOS

En enero del próximo año tendrán lugar en esta capital el Congreso Nacional de la Confederación de Pequeños y Medios Agricultores.

Los dirigentes de esta Confederación sostuvieron ayer una entrevista con el Director General de Agricultura, don Manuel Casanueva R., a quien hicieron presente los proyectos que guían a este organismo al celebrar un próximo Congreso. Por último solicitaron de esta Dirección General su cooperación técnica en los problemas agrícolas de los asociados a dicha Confederación.

## INSPECCION GENERAL DE CASAS DE PRESTAMOS REMATE DE PRENDAS DE PLAZO VENCIDO

AGENCIA DE SAN BERNARDO

SABADO 11 DE DICIEMBRE DE 1943

HORA AGENCIA DIRECCION NUMEROS

10.—LA GRAN VIA, Covadonga N.º 647, San Bernardo 24611-27472

MAX: Verdadero, falso, zapatos, colchas, sábanas, etc.

LAS PRENDAS ESTARAN A LA VISTA DOS HORAS ANTES DEL REMATE.

PAGO AL CONTADO EL INSPECTOR GENERAL

## DIA de la FUERZA AEREA

GRAN FESTIVAL AEREO en el

Aeropuerto "LOS CERRILLOS"

SABADO 11 DE DICIEMBRE, A LAS 16 HORAS.

ENTRADA GENERAL \$ 5.— (Niños gratis)

ENTRADA DE AUTOMOVILES \$ 20. (Con 4 entradas generales)

Las entradas son numeradas y previo un SORTEO darán derecho a tomar parte en vuelos en los más modernos aviones de transporte.

LAS ENTRADAS SE VENDEN EN:

1) Club de la Fuerza Aérea, en Estado N.º 33, 4.º piso;

2) La Dirección de Aeronáutica en O'Higgins N.º 1442;

3) Aeropuerto "Los Cerrillos"

## ENTREGA DE PREMIOS EN EL MINISTERIO CHILENO BRITANICO

SE EFECTUARA HOY, A LAS 18.30 HORAS

Hoy, a las 18.30 horas, se efectuará en el Instituto Chileno-Británico, Moneda N.º 948, la ceremonia de la entrega de los premios a los alumnos que más se han distinguido.

Este acto será presidido por el Embajador de Gran Bretaña, Excmo. señor Charles Orde y el representante en América del Conde Británico, Sr. Eugen Millington Drake.

En esta oportunidad el director del Instituto dará cuenta de la labor desarrollada. También habrá el Embajador británico. Se destruirá un interesante programa artístico a cargo de destacados elementos.

## LOS PARTICULARES INTERVENDRAN EN EXPLOTACIONES PETROLIFERAS

ASI LO ESTABLECE PROYECTO DE LEY SOBRE EL PETROLEO QUE FIRMARA S. E.

En el Ministerio de Economía y Comercio se entregó ayer la siguiente declaración oficial: "Se encuentra para la firma del Presidente de la República un importante proyecto de ley que modifica las disposiciones legales vigentes relativas a la explotación y propiedad de los yacimientos petrolíferos existentes en el territorio nacional."

De acuerdo con la actual legislación, todos los yacimientos de hidrocarburos en estado líquido y gaseoso, es decir, de petróleo, están reservados al Fisco, en cualquier terreno que se encuentren.

Si bien esta situación cautela el interés nacional, en orden de reservar para el Estado esa importante fuente de riqueza, impedia el desarrollo de la iniciativa particular, que en las actuales circunstancias de escasez de combustibles se hace particularmente necesaria.

El Ejecutivo ha creído, pues, conveniente corregir esta situación, en forma de dar también oportunidad a los particulares para hacer explotaciones petrolíferas y beneficiarse con contratos de explotación, que le otorgarán una regalía hasta de un 85 por ciento del petróleo extraído.

Se favorece también el desarrollo de yacimientos de petróleo por descubrimientos casuales, asegurándose un premio no superior al 10 por ciento del petróleo extraído en la zona de explotación correspondiente.

De acuerdo con el sistema que establece el proyecto, los particulares no adquirirán ningún derecho real sobre el terreno y yacimiento respectivo, sino que tendrán los simples derechos personales que emanan de un contrato administrativo corriente con el Fisco. En consecuencia, el Fisco continuará teniendo la propiedad absoluta inalienable e imprescriptible de los yacimientos de petróleo en cualquier terreno en que se encuentren.

Estos particulares serán de preferencia chilenos y deben tener las facultades económicas suficientes para la ejecución de las obligaciones e impuestos que se les encomienden. Los contratos son irrevocables y los contrahentes que no fueren sociedades anónimas chilenas con domicilio en el país deben transformarse en tales. Esto último se ha establecido para conseguir un mayor control y seguridad nacional.

El proyecto mantiene siempre algunos terrenos reservados al Fisco, entre otros el territorio de Magallanes, donde los servicios de Minas del Estado y la Corporación de Fomento de la Producción ya han realizado exploraciones que permiten esperar resultados satisfactorios a corto plazo. En terrenos reservados no se puede efectuar la explotación y la explotación petrolera por medio de contratistas particulares, sino sólo por compañías del Servicio de Minas del Estado o la Corporación de Fomento de la Producción.

Sin embargo, se ha establecido también disposiciones que permitan levantar reservas para el Fisco.

## EE. FISCALES SE REUNIRAN PROXIMO DOMINGO A LAS 10 HRS.

La Asociación Nacional de Empleados Fiscales (ANEF) ha convocado a todos los Empleados Fiscales a una gran concentración pública, a efectuarse el próximo domingo a las 10 horas en el Salón de Honor de la Universidad de Chile y en la cual se tratarán problemas de tan vital importancia para ellos como los siguientes: Los Empleados Fiscales del país ante la posibilidad de la inconstitucionalidad del Proyecto Económico en la parte referente a la Administración Pública; Reforma total de la Ley de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Perjudicados.

En esta concentración harán uso de la palabra el presidente de la ANEF, el secretario general y los representantes de todas las organizaciones afiliadas a esta Central del Gremio.

El Directorio Nacional ha invitado a Ministros, parlamentarios y jefes de servicios.

Relata entusiasta en todos los Servicios Públicos por asistir a esta concentración, dados los temas de palpitante actualidad que se tratarán.

El Directorio de la ANEF nos encarga hacer un llamado a todos los EE. Fiscales a que asistan a esta concentración y se sumen decididamente a esta campaña nacional en defensa de sus legítimos derechos.

## HOY CONTINUA FORO "SALUD DEL ESCOLAR" EN LA RADIO BULNES

A las 18 horas de hoy se llevará a efecto en la Radio Bulnes, calle Estado N.º 360, el foro "Salud del Escolar". El tema de discusión será: "Cómo intensificar el programa de defensa de la salud física del escolar con las organizaciones y recursos actuales".

En esta oportunidad, a pedido del público, se continuará la discusión del tema iniciado el viernes pasado. Como en ocasiones anteriores, participarán distinguidos profesores, cuyas actividades tienen relación directa con el problema en debate.

Poco antes de las 22 horas se continuará la discusión del tema "Salud del Escolar". El tema de discusión será: "Cómo intensificar el programa de defensa de la salud física del escolar con las organizaciones y recursos actuales".

En esta oportunidad, a pedido del público, se continuará la discusión del tema iniciado el viernes pasado. Como en ocasiones anteriores, participarán distinguidos profesores, cuyas actividades tienen relación directa con el problema en debate.

A esta altura de la conversación con el Alcalde doctor Cuevas, intervinieron los señores señores Ossa, Espinoza, Tomassello y Romani, enfocándose el aspecto administrativo del Casino. Acordando la expresión de esos señores, el Alcalde expresó: "Yo desafío a los señores Vasquez y Predes para que pongamos esfuerzos para impedir que el Casino sea una fuente de corrupción y de mala conducta. En esta cruzada, confiamos en la cooperación de todos los sectores que directa o indirectamente se benefician mediante la existencia del Casino Municipal".

En esta altura de la conversación con el Alcalde doctor Cuevas, intervinieron los señores señores Ossa, Espinoza, Tomassello y Romani, enfocándose el aspecto administrativo del Casino. Acordando la expresión de esos señores, el Alcalde expresó: "Yo desafío a los señores Vasquez y Predes para que pongamos esfuerzos para impedir que el Casino sea una fuente de corrupción y de mala conducta. En esta cruzada, confiamos en la cooperación de todos los sectores que directa o indirectamente se benefician mediante la existencia del Casino Municipal".

En esta altura de la conversación con el Alcalde doctor Cuevas, intervinieron los señores señores Ossa, Espinoza, Tomassello y Romani, enfocándose el aspecto administrativo del Casino. Acordando la expresión de esos señores, el Alcalde expresó: "Yo desafío a los señores Vasquez y Predes para que pongamos esfuerzos para impedir que el Casino sea una fuente de corrupción y de mala conducta. En esta cruzada, confiamos en la cooperación de todos los sectores que directa o indirectamente se benefician mediante la existencia del Casino Municipal".

En esta altura de la conversación con el Alcalde doctor Cuevas, intervinieron los señores señores Ossa, Espinoza, Tomassello y Romani, enfocándose el aspecto administrativo del Casino. Acordando la expresión de esos señores, el Alcalde expresó: "Yo desafío a los señores Vasquez y Predes para que pongamos esfuerzos para impedir que el Casino sea una fuente de corrupción y de mala conducta. En esta cruzada, confiamos en la cooperación de todos los sectores que directa o indirectamente se benefician mediante la existencia del Casino Municipal".

En esta altura de la conversación con el Alcalde doctor Cuevas, intervinieron los señores señores Ossa, Espinoza, Tomassello y Romani, enfocándose el aspecto administrativo del Casino. Acordando la expresión de esos señores, el Alcalde expresó: "Yo desafío a los señores Vasquez y Predes para que pongamos esfuerzos para impedir que el Casino sea una fuente de corrupción y de mala conducta. En esta cruzada, confiamos en la cooperación de todos los sectores que directa o indirectamente se benefician mediante la existencia del Casino Municipal".

En esta altura de la conversación con el Alcalde doctor Cuevas, intervinieron los señores señores Ossa, Espinoza, Tomassello y Romani, enfocándose el aspecto administrativo del Casino. Acordando la expresión de esos señores, el Alcalde expresó: "Yo desafío a los señores Vasquez y Predes para que pongamos esfuerzos para impedir que el Casino sea una fuente de corrupción y de mala conducta. En esta cruzada, confiamos en la cooperación de todos los sectores que directa o indirectamente se benefician mediante la existencia del Casino Municipal".

## Haga Ud. feliz a su familia TODO EL AÑO...



CON SOLO \$ 98.- MENSUALES, SIN PIE ESPECIAL

COMPRANDO UN RECEPTOR

Emerson

5 tubos, onda larga para ambas corrientes, circuito superheterodino de gran sensibilidad, control de tono y antena interior. Mueble al nogal

DEPTO. DE RADIOS

a la ville de Nice

COMERCIO DE VINA

ESTA MUY LIGADO A CASINO MUNICIPAL

En las últimas horas de ayer se despachó al senador don Guillermo Azocar, presidente de la Comisión de Hacienda del Senado, la siguiente comunicación:

"Frente a la amenaza que se cierne sobre el comercio minorista viñatero como consecuencia de medidas gravosas que el gobierno de los Estados Unidos ha adoptado, el comercio minorista de vinos de Chile, en un momento de crisis económica, necesita exacto alcance de disposiciones que constituirán apoyo al progreso general del primer balneario chileno."

"Negocios llevan larga vida en invierno y defienden en temporada de verano. Liganse su movimiento a ese establecimiento cuya estabilidad es hoy seriamente amenazada por artículo octavo del proyecto de ley de impuestos. (Fide). Por Sindicato Profesional de Comerciantes Minoristas de Vinos del Mar; Nicolás Adofacci, presidente; Luis Soto Soto, secretario."

## NO HAY RECURSOS PARA ENCARAR DOS PROYECTOS DE GRAN ALIENTO

EL DIQUE SECO Y EL TRANQUE DE "LAS MERCEDES", NO PODRAN, POR AHORA, SER REALIDAD

El intendente de Valparaíso, señor Gastón Hamel, ha dedicado preferente atención a la satisfacción de dos sentidos anhelos de este puerto, cuales son la construcción del dique seco, en los cerros de Punta Gruesa, o bien en la construcción de un importante obra de irrigación para la zona de Casablanca, aprovechando las aguas del Canal de las Mercedes.

Aun cuando en las esteras fiscales correspondientes se ha dado a estos dos proyectos la acogida que merecen, por su trascendencia y significación para el futuro de Valparaíso y sus alrededores y se les considera convenientes y viables, hemos tenido conocimiento que, por ahora, no será posible encargarlos debido a que no se cuenta con los fondos suficientes.

Sin embargo, el intendente señor Hamel, proseguirá su gestión, buscando la fórmula que permita no abandonar tan plausibles iniciativas.

## NUEVO COMANDANTE EN JEFE DE LA ARMADA LLEGARA A FINES DE MES

Como ya se ha informado el actual Comandante en Jefe de la Armada, el señor don Julio Allard, iniciará muy pronto su expediente de retiro en vista de que ha cumplido cuarenta años como oficial. Se ha dicho, asimismo, que será sucedido en el más alto cargo de la Marina por el vicealmirante don Vicente Merino Bielich.

En la vacante que se producirá con el alejamiento del señor Allard, ascenderá a vicealmirante el señor Emilio Daroch Soto.

## ESPECTACULOS PARA HOY

VALPARAISO. — Matinée, vermouth y noche: Edipos de sol. COLOM. — Matinée, vermouth y noche: Tempestad. REAL. — Matinée, vermouth y noche: Caballería del Imperio. VELARDE. — Matinée, vermouth y noche: Casi un sueño y Reveses del destino. VICTORIA. — Matinée, vermouth y noche: Cantinflas en el circo. IMPERIO. — Matinée, vermouth y noche: El triunfo de Tarzan. RIVOLI. — Matinée, vermouth y noche: Torbellino femenino. CONDILL. — (Continuado). Los ojos más lindos del mundo y Los hijos olvidados. REX (VINA). — Matinée, vermouth y noche: Aventuras de un yanqui.

## ALCALDE DE VINA SE REUNIRA CON LOS PARLAMENTARIOS

El Alcalde de Vina del Mar, doctor don Carlos Cuevas, ha invitado para mañana sábado a una amplia reunión a los parlamentarios de la provincia, para tratar detenidamente de la situación que se creará a esta ciudad al ratificarse el artículo octavo del proyecto de nuevos impuestos despatchado por la Cámara de Diputados.

En círculos viñateros se atribuye especial importancia a esa reunión, a la que asistirán todos los senadores y diputados.

## COMPAÑIA CHILENA DE NAVEGACION INTEROCEANICA

SERVICIOS: Exterior: Cabotaje: Argentina, Uruguay, Arica - Punta Arenas, Brasil y Perú. Agentes para la costa del Pacífico de la JOHNSON LINE

MANTIENE SERVICIOS REGULARES PARA EL TRANSPORTE DE CARGA Y PASAJEROS DE LOS PUERTOS DE CHILE Y PERU A LOS PUERTOS DE ARGENTINA, URUGUAY, BRASIL Y VICEVERSA CON LOS VAPORES "ARICA", "ANGOL", "ARAUCO", "ANTOFAGASTA", "PUNTA ARENAS", "AVILES" Y "MAGALLANES". SUCURSALES EN: SANTIAGO - PUERTO MONTT - PUNTA ARENAS VALPARAISO SANTIAGO

Errazuriz 718 - Castilla 141-Aguilares 1118 - Castilla 4246

Teléfono 7721 - Teléfono 84523

## VAPOR "RIO DE LA PLATA"

Flota Mercante del Estado Argentina

PASAJES DE PRIMERA CLASE A BUENOS AIRES, VIA CANALES

Duración del viaje 11 días. Se puede regresar en el mismo vapor

Salida de Valparaíso: 29 Diciembre 1943.

Salida de regreso de Buenos Aires 30 de Enero 1944, aproximadamente

Informes: Agentes para Chile: KENRICK Y CIA.

SANTIAGO: Agustinas N.º 1136, Teléfono N.º 87413

VALPARAISO: Blanco N.º 737, Teléfonos 7257, 7637-8.



## CELEBRACION DEL TERCER CONGRESO PANAMERICANO DE AERONAUTICA

PODRIA CONSTITUIRSE, DESDE LUEGO, UN COMITE QUE SE ENCARGUE DE SU ORGANIZACION. —SERIA EL MEJOR ACUERDO EN EL "DIA DE LA AVIACION"



Don Armando Venegas de la Guardia

En nuestro plan de recordar a algunos de aquellos que han sido de la aviación chilena con ocasión de cumplirse un cuarto de siglo de la proeza de Dagoberto Godoy, resolvimos entrevistar al señor Armando Venegas de la Guardia, que en su calidad de miembro del Club Aéreo de Chile, en esa época el señor Venegas sirvió con especial dedicación el cargo de secretario de la institución. Era además, representante del Aero Club de Francia en nuestro país, y recordador de nuestro colega "El Mercurio", colaborador intensamente en el fomento de la aviación en Chile.

El señor Venegas nos habla con entusiasmo de los esfuerzos realizados que se hicieron en nuestro país, para conquistar el mazo anónimo, meta anhelada por los aficionados de Chile y Argentina, hasta que dichos esfuerzos fueron coronados por el brillante triunfo del capitán Godoy. Se refiere también con cariño a los trabajos que en igual sentido hizo el aviador Gladio Figueroa, y más tarde a los del capitán Cortina, con su "raid" de ida y regreso y celebración.

bra que se haya consagrado un día para recordar la hazaña más grande de nuestra aviación en aquella época, cuyo recuerdo sirve de ejemplo a los jóvenes que hoy se dedican al estudio de la más importante rama de las Fuerzas Armadas, tan necesaria en los tiempos de paz como indispensable en los de guerra.

**CONGRESO AERONAUTICO**  
"No creo que tan importante acontecimiento y la reunión de los hombres que tanto ayer como hoy trabajan por el progreso de la aviación — nos dice el señor Venegas — deba dejarse pasar con un día de reposo y recordación, sin dedicar un día — o día — para el porvenir de nuestro país."

"A mi juicio — nos agrega — debiera aprovecharse esta oportunidad para constituir un comité que trabaje por la organización del Tercer Congreso Aeronáutico Panamericano."

"Deben recordar ustedes — agrega — que el primer torneo de esta clase se celebró el año 1916 en Chile y fue todo un acontecimiento continental, pues reunió en nuestro país al primer campeón del mundo, el señor Alberto Santos Dumont, que vino representando al Aero Club de EE. UU. de Norte América, y a los más destacados elementos de Argentina, Brasil, Uruguay, Perú, Bolivia, Ecuador, etc."

El Segundo Congreso se celebró en Lima con igual éxito y creo que si en Chile se acordara la celebración del Tercer Congreso para el mes de febrero próximo, por ejemplo, podría tener una importancia internacional, pues con ese motivo nos visitarían delegaciones de todos los países de este Continente y EE. UU., que marcharía a la cabeza con su proverbial buena voluntad, podríamos a conocer los más modernos elementos de la aviación en la hora actual, y todos juntos estudiaríamos la mejor legislación para la postguerra especialmente en el orden comercial, cuyo desarrollo transformará las rutas del porvenir y acercará a los pueblos en forma no prevista hasta ahora.

## CARTA PERSONAL DEL PRESIDENTE RAMIREZ SE ENTREGO A S. E.

El Embajador de la República Argentina, Excmo. señor Carlos Guiraldes, fue recibido en la mañana de ayer en audiencia especial por el Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos.

Según se nos informó, el Excmo. señor Guiraldes, le entregó al Primer Mandatario, de una carta personal del Presidente de Argentina General Ramírez Adán, pido en manos del Excmo. señor Ríos el diploma y las insignias de la Orden del Libertador San Martín, en el acto de la recepción. El Excmo. señor Guiraldes, expresó cordialmente este gesto. Supimos que el representante diplomático argentino trató también ayer con S. E. sobre materias comerciales y culturales que interesan a ambos países.

Excmo. señor Ríos agradeció cordialmente este gesto. Supimos que el representante diplomático argentino trató también ayer con S. E. sobre materias comerciales y culturales que interesan a ambos países.

## RESPUESTA A CONSULTA DE COLOMBIA A CHILE

Hace algún tiempo, la Cancillería colombiana, formó al Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, una consulta relacionada con la situación que quedaría al término del conflicto de la aviación mundial, que han declarado la guerra al Eje, los que rompieron relaciones con las naciones que aun no se han pronunciado sobre el asunto. Esta consulta se refiere especialmente a la situación de las naciones latinoamericanas.

En fuentes extraoficiales, sabemos que esta consulta no sería contestada, ya que ha perdido su valor, pues Colombia declaró recientemente al Eje, y se ha comprometido a la neutralidad.

## EMBAJADOR DE EE. UU. VISITO AL CANCELLER

El Embajador de Estados Unidos, Excmo. señor Claude G. Bowers, se entrevistó en la tarde de ayer con el Canciller señor Fernández, para conversar acerca de diversas gestiones que realiza el Gobierno de Chile ante el Departamento de Estado de Washington.

Se habría tratado especialmente acerca de la gravedad de la situación de la industria del manganeso en nuestro país.

## BANDA DE DELINCUENTES QUE OPERABA EN SAN VICENTE FUE DETENIDA

Una banda que perpetraba desde hace tiempos continuos fechorías en el pueblo de San Vicente, y sus alrededores, fue capturada ayer, conjuntamente con el cabecilla de ella, un individuo llamado "El Torito", por una comisión de detectives especialmente designada para este efecto y compuesta por el jefe de la Comisaría, Oscar Rodríguez, y detectives señores Raimundo Valdés, Ramón Baeza, Mario Baeza, Nicolás López, y Abraham Sayón.

## COMITE PRO REFORMA UNIVERSITARIA

En la sesión de ayer de este Comité se llegó a importantes acuerdos entre los cuales figura, como punto fundamental, la preparación de una resolución preliminar entre profesores que integran la Facultad de Derecho y los miembros del Comité Pro-Reforma. Con este motivo se ha enviado la siguiente comunicación a los profesores:

"El Comité Pro-Reforma Universitaria, tiene el agrado de invitar a U. a la reunión que se verificará el viernes 10 del presente, a las 19 horas, en la Sala Central de la Universidad de Chile, con el objeto de tratar la situación creada por los alumnos de los primeros años de la Escuela de Derecho y de las Facultades de esta y de nuestro pueblo, al protestar en forma viril y humana por el arresto y envío a campos de concentración de la juventud estudiantil de Noruega, juventud que ha tenido, tiene y tendrá la entera moral propia de los que aman la patria y respetan la dignidad del hombre basada sobre la libertad, para afrontar a los que cruelemente quisieran someterla al vasallaje."

Aprovechamos también para decirles cuánto nos comueve nuestra obra elemental, plena de sacrificios de toda clase, que está realizando desde hace años para salvar a la infancia adicta a los vicios, que la guerra implacable incide, y sostenida por el nazismo, ha ido dejando en el mundo, europeo.

Aceptad, señores, este mensaje de admiración y respeto por vuestra Patria y sus noblemente inspirados gobernantes, y creednos vuestros más obsecuentes servidores.

Al señor Folke Wennerberg, Encargado de Negocios de Suecia en Chile. — Presente"

En la mañana de ayer se llevó a efecto en la sala de despacho del Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación, una reunión presidida por este Secretario de Estado y con asistencia del Director del Departamento de Ferrocarriles de la Dirección de Obras Públicas, del Jefe de Transportes y de Vías de los Ferrocarriles y del Gerente del Tattersall, don Daniel Risopatrón.

En esta reunión se trató acerca del problema creado con la variante subterránea de Matucana que aún se encuentra sin terminar y que ha causado justificadas protestas de parte de los vecinos de ese importante sector.

Se barajaron algunas ideas tendientes a resolver de una vez por todas esta situación, acordándose desde luego efectuar la unión de esta línea con la Estación Yungay, acelerando así la terminación de esta importante obra.

En esta reunión se trató acerca del problema creado con la variante subterránea de Matucana que aún se encuentra sin terminar y que ha causado justificadas protestas de parte de los vecinos de ese importante sector.

Se barajaron algunas ideas tendientes a resolver de una vez por todas esta situación, acordándose desde luego efectuar la unión de esta línea con la Estación Yungay, acelerando así la terminación de esta importante obra.

En esta reunión se trató acerca del problema creado con la variante subterránea de Matucana que aún se encuentra sin terminar y que ha causado justificadas protestas de parte de los vecinos de ese importante sector.

Se barajaron algunas ideas tendientes a resolver de una vez por todas esta situación, acordándose desde luego efectuar la unión de esta línea con la Estación Yungay, acelerando así la terminación de esta importante obra.

En esta reunión se trató acerca del problema creado con la variante subterránea de Matucana que aún se encuentra sin terminar y que ha causado justificadas protestas de parte de los vecinos de ese importante sector.

Se barajaron algunas ideas tendientes a resolver de una vez por todas esta situación, acordándose desde luego efectuar la unión de esta línea con la Estación Yungay, acelerando así la terminación de esta importante obra.

## JEFES DE LA PANAGRA EN "LA NACION"



En la tarde de ayer visitó la Dirección de LA NACION el Gerente de Publicación en Sud América de la Pan American Grace Airways, Mr. Fred B. Foulk, acompañado del Jefe del Tráfico de la firma don Vicente Salcedo.

El señor Foulk llegó a esta capital el martes último, procedente de Buenos Aires y su visita a Chile forma parte de una gira que realiza por el continente en relación con las funciones de su alto cargo.

## EXCMO. SR. RIOS REVISTARA HOY TROPAS EN CAMPAÑA EN PUANGUE

EL COMANDANTE EN JEFE DE LA GUARNICION LE OFRECERA UN ALMUERZO CAMPESTRE.

El Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, se dirigirá hoy, a las 11.30 horas, en automóvil, a Puangue, ubicado en los alrededores de Melipilla, con el objeto de asistir a la revista final de ejercicios de campaña que realizan en dicha zona los regimientos de la Segunda División del Ejército.

Acompañarán al Primer Mandatario en su visita el Ministro de Defensa Nacional, General don Oscar Escudero Oñalza, el Ministro Secretario General de Gobierno, don Osvaldo Fuenzalida Correa, y el Comandante en Jefe del Ejército, General don Arturo Espinoza Mujica, y el Edecán Militar, Comandante don Ernesto Medina Parker.

El Excmo. señor Ríos presentará algunos ejercicios tácticos de los regimientos y revisará las fuerzas acampadas en Puangue.

Alrededor de las 14 horas, el Comandante de la Guarnición, General don Nelson Fuenzalida, ofrecerá al Primer Mandatario y acompañantes, un almuerzo campestre, al que asistirán altos jefes de las Fuerzas Armadas que han sido especialmente invitados y la oficialidad que asiste a los ejercicios de campaña.

El Primer Mandatario y acompañantes regresarán en la misma tarde de hoy a la capital.

## LOS ELEMENTOS DEMOCRATICOS DE CHILE EXPRESAN SU ADHESION Y SIMPATIA AL GOBIERNO DE SUECIA

MENSAJE ENTREGADO AL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE ESTE PAIS, HONORABLE SR. WENNERBERG

Firmado por las figuras más representativas de la democracia chilena, artistas, intelectuales, parlamentarios, profesores, periodistas, etc., ha sido entregado al Encargado de Negocios de Suecia en Chile, H. señor Folke Wennerberg, el siguiente mensaje:

La Alianza de Intelectuales de Chile, los profesores universitarios, los dirigentes políticos y obreros que firmamos, sentimos la honda necesidad de expresar, para que al no considerarla conveniente los tramitamos a Vuestro Gobierno, nuestra admiración más cordial por la actitud heroica de éste y de nuestro pueblo, al protestar en forma viril y humana por el arresto y envío a campos de concentración de la juventud estudiantil de Noruega, juventud que ha tenido, tiene y tendrá la entera moral propia de los que aman la patria y respetan la dignidad del hombre basada sobre la libertad, para afrontar a los que cruelemente quisieran someterla al vasallaje."

Aprovechamos también para decirles cuánto nos comueve nuestra obra elemental, plena de sacrificios de toda clase, que está realizando desde hace años para salvar a la infancia adicta a los vicios, que la guerra implacable incide, y sostenida por el nazismo, ha ido dejando en el mundo, europeo.

Aceptad, señores, este mensaje de admiración y respeto por vuestra Patria y sus noblemente inspirados gobernantes, y creednos vuestros más obsecuentes servidores.

Al señor Folke Wennerberg, Encargado de Negocios de Suecia en Chile. — Presente"

## LINIA SUBTERRANEA DE MATUCANA SERA UNIDA LUEGO CON EST. YUNGAY

SE ACELERARA LA TERMINACION DE ESTA IMPORTANTE OBRA

En la mañana de ayer se llevó a efecto en la sala de despacho del Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación, una reunión presidida por este Secretario de Estado y con asistencia del Director del Departamento de Ferrocarriles de la Dirección de Obras Públicas, del Jefe de Transportes y de Vías de los Ferrocarriles y del Gerente del Tattersall, don Daniel Risopatrón.

En esta reunión se trató acerca del problema creado con la variante subterránea de Matucana que aún se encuentra sin terminar y que ha causado justificadas protestas de parte de los vecinos de ese importante sector.

Se barajaron algunas ideas tendientes a resolver de una vez por todas esta situación, acordándose desde luego efectuar la unión de esta línea con la Estación Yungay, acelerando así la terminación de esta importante obra.

En esta reunión se trató acerca del problema creado con la variante subterránea de Matucana que aún se encuentra sin terminar y que ha causado justificadas protestas de parte de los vecinos de ese importante sector.

Se barajaron algunas ideas tendientes a resolver de una vez por todas esta situación, acordándose desde luego efectuar la unión de esta línea con la Estación Yungay, acelerando así la terminación de esta importante obra.

En esta reunión se trató acerca del problema creado con la variante subterránea de Matucana que aún se encuentra sin terminar y que ha causado justificadas protestas de parte de los vecinos de ese importante sector.

Se barajaron algunas ideas tendientes a resolver de una vez por todas esta situación, acordándose desde luego efectuar la unión de esta línea con la Estación Yungay, acelerando así la terminación de esta importante obra.

En esta reunión se trató acerca del problema creado con la variante subterránea de Matucana que aún se encuentra sin terminar y que ha causado justificadas protestas de parte de los vecinos de ese importante sector.

Se barajaron algunas ideas tendientes a resolver de una vez por todas esta situación, acordándose desde luego efectuar la unión de esta línea con la Estación Yungay, acelerando así la terminación de esta importante obra.

En esta reunión se trató acerca del problema creado con la variante subterránea de Matucana que aún se encuentra sin terminar y que ha causado justificadas protestas de parte de los vecinos de ese importante sector.

Se barajaron algunas ideas tendientes a resolver de una vez por todas esta situación, acordándose desde luego efectuar la unión de esta línea con la Estación Yungay, acelerando así la terminación de esta importante obra.

En esta reunión se trató acerca del problema creado con la variante subterránea de Matucana que aún se encuentra sin terminar y que ha causado justificadas protestas de parte de los vecinos de ese importante sector.

Se barajaron algunas ideas tendientes a resolver de una vez por todas esta situación, acordándose desde luego efectuar la unión de esta línea con la Estación Yungay, acelerando así la terminación de esta importante obra.

En esta reunión se trató acerca del problema creado con la variante subterránea de Matucana que aún se encuentra sin terminar y que ha causado justificadas protestas de parte de los vecinos de ese importante sector.

## SENADOR VIDELA LIRA ENTREGO INFORME DE INDUSTRIA CUPRIFERA

El Ministro de Economía y Comercio, señor Fernando Moller, recibió ayer en manos del presidente de la Sociedad Nacional de Minería, senador don Hernán Videla Lira, un informe de la industria cuprifera.

Los señores Moller y Videla estuvieron estudiando detenidamente algunos aspectos de este informe, el que será revisado por el Ministro de Economía.

Se nos manifestó que en la sesión que celebrará hoy la Comisión de postguerra se analizará también este estudio del senador Videla Lira, para adoptar los acuerdos que cesarán sobre el particular.

El Gerente de la Braden Copper, señor Percy Seibert, visitó en la tarde de ayer al Ministro señor Moller para conversar acerca de la situación de dicha industria.

## SE APROBO CREACION DEL DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA LECHERA

El Consejo del Instituto de Economía Agrícola celebró sesión en la mañana de ayer, bajo la presidencia del Ministro de Agricultura, señor Alfonso Quiriquén, con asistencia de los señores Moller y Videla Lira.

El Consejo aprobó la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

El Consejo aprobó también la creación del Departamento de Industria Lechera, dependiente del Instituto.

## AYER FALLECIO EX MINISTRO DE LA C. DE APELACIONES D. MARCOS AGUIRRE

SUS FUNERALES SE EFECTUARAN HOY, A LAS 16 HORAS, EN EL CEMENTERIO GENERAL.

Ayer falleció a avanzada edad el distinguido ex magistrado señor Marcos A. Aguirre. Desempeñó elevados cargos en la magistratura; fue juez en diversos puntos, promotor fiscal y juez de Temuco, posteriormente Ministro de la Corte de Apelaciones de esa misma ciudad, y Ministro de la Corte de Apelaciones de Valparaíso. Cursó su carrera de magistrado como Ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago, cargo que desempeñó hasta su jubilación.

El señor Marcos A. Aguirre era muy apreciado por sus condiciones de bondad, gentileza y hombría.

Nacido en 1869, dedicó toda su vida al cultivo de los más elevados sentimientos de bien, que le llevaron al desempeño de elevados cargos de responsabilidad en que supo dejar imborrables huellas de su personalidad digna, inteligente y limpia.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.

El señor Marcos Aguirre era casado con la distinguida dama señora Aurora Aguirre Pizarro, las 16 horas de hoy, por lo que se celebrarán sus funerales en el Cementerio General.



Sea genial tome Geniol

**3 TABLETAS = \$1**

CONTRA **GRIPE Y DOLOR**

**GENIOL**

## SE ADVIERTE INUSITADO ENTUSIASMO PARA ASISTIR AL GRAN FESTIVAL AEREO DE MANANA

**PARTICIPARAN NUMEROSAS MAQUINAS DE GUERRA Y DE TRANSPORTE.—VUELOS POPULARES.— HABRA MOVILIZACION ESPECIAL PARA EL PUBLICO QUE DESEE CONCURRIR A "LOS CERRILLOS".— OTROS ACTOS QUE SE HAN PREPARADO PARA CELEBRAR EL "DIA DE LA AVIACION"**

Miles de personas se apresuran a concurrir mañana al aeropuerto de Los Cerrillos, a fin de presenciar el desarrollo del Gran Festival Aéreo, acto organizado por la Superintendencia, como uno de los números principales en la celebración del 25.º aniversario de la travesía de los Andes, efectuada por Dagoberto Godoy.

Para movilizar al público hacia Los Cerrillos, habrá un servicio especial de transporte. La demostración aérea comenzará a las 16 horas y durará hasta las 19 horas.

El programa consiste en vuelos populares en aviones de la Línea Aérea Nacional y de la Misión Aérea Norteamericana.

En la mañana de hoy, aviones de la Fuerza Aérea de Chile, volarán sobre Santiago, para invitar al público a un interesante festival.

### IGUALDAD PARA EL OTORGAMIENTO DE LAS DIVISAS

El Ministro de Hacienda, don Arturo Matte Larraín, con el objeto de poner término a toda posible desigualdad en el otorgamiento de licencias de importación, impartió las siguientes instrucciones, al Consejo Nacional de Comercio Exterior:

Las divisas para las importaciones se harán al tipo de disponibilidad propia para todas las mercaderías, con excepción de las siguientes: artículos de primera necesidad: azúcar, excepto feto; hilos de algodón para coser; papel para diarios y celulares y semillas oleaginosas.

Para estas mercaderías se otorgarán divisas de exportación de 25 pesos por dólar.

### EXONERACION DE SEIS EMPLEADOS DE LA C. DE SEGURO OBLIGATORIO

Bajo la presidencia del señor Ministro de Salubridad doctor don Eusebio del Río, y con asistencia de la mayoría de los señores consejeros y del vicepresidente Ejecutivo don Moisés Poblete Troncoso, celebró sesión, en la tarde de ayer, el Consejo de la Caja de Seguro Obligatorio.

En primer término, entró a tratar las materias de la tabla de relaciones con los señores administrativos y médicos de la Caja, aceptando las medidas propuestas. A continuación, el Consejo entró a conocer varios sumarios instruidos en contra de algunos empleados de la institución, y como término de este estudio resolvió la exoneración de seis de ellos, y se acordaron medidas disciplinarias de acuerdo con lo establecido por el Estatuto Orgánico en contra de otros funcionarios que aparecían responsables en los sumarios.

### EL DR. JIMENEZ DIAZ SE DIRIGIO A LIMA

Por avión de la Panagra, se dirigió ayer a Lima, el célebre médico y clínico español doctor don Carlos Jiménez Díaz, quien estuvo en nuestro país invitado por la Universidad de Chile.

En los Cerrillos lo despidieron las autoridades universitarias de la Facultad de Medicina, miembros de la Embajada española, médicos y personalidades.

### FUE LLAMADO A SU PAIS, CONSEJERO DE EMBAJADA DE EE. UU.

El actual Consejero de la Embajada de Estados Unidos en Santiago, señor Richard Butrik, ha sido llamado por su Gobierno para que regrese a su país.

El señor Butrik visitó en la tarde de ayer al Ministro de Economía y Comercio, don Fernando Molter, y al Subsecretario de Relaciones Exteriores, don Enrique Gajardo Villarroel, de quienes se despidió.

Se estima que el señor Butrik iniciará su viaje a Estados Unidos a principios de la próxima semana.

**DOLORES**

**CAFI-GEKAROL**

## "MIENTRAS EN EL EXTRANJERO SE TOMA A NUESTRA INSTITUCION COMO MODELO, AQUI SE LA CRITICA"

**NOS DICE EL JEFE DEL DEPARTAMENTO DE CONTROL DE LA CAJA DE SEGURO OBLIGATORIO, DON GUILLERMO DE LA MAZA, QUE ABA DE REGRESAR DEL PARAGUAY**

**CONTRIBUYO A LA ORGANIZACION EN AQUEL PAIS DEL INSTITUTO DE PREVISION SOCIAL**

Hace pocos días regresó de Asunción, capital del Paraguay, el señor Guillermo de la Maza, jefe del Departamento de Control de la Caja de Seguro Obligatorio, donde fue comisionado por el Consejo de esta institución atendiendo a una petición del Embajador Dabiquist, para colaborar en la organización del Instituto de Previsión Social recientemente creado en ese país hermano.

El señor de la Maza tuvo a bien formular para LA NACION las siguientes observaciones de su viaje:

"Son varios los funcionarios de la Caja de Seguro que han sido contratados por los Gobiernos de los países hermanos del continente para organizar estas instituciones, por contar con la preparación suficiente y la experiencia del Seguro Social en Chile. En otras ocasiones han enviado a altos funcionarios de sus servicios a estudiar las instituciones de previsión que nosotros tenemos para preparar su legislación y poner en vigencia el Seguro Social en su país; o bien, captar nuestra organización para mejorar la que ellos poseen. Yo mismo estuve a principios del año pasado en Colombia contratado para organizar la Caja de Seguro Social de ese país, la que está funcionando en muy buenas condiciones."

Este hecho evidente está demostrando que nuestra institución se ha colocado en una situación de prestigio, que nos enorgullece como chileno y que nuestro país se ha convertido en un modelo para otros países."

Quiero hacer resaltar la circunstancia especial de que mientras en el extranjero se toma a nuestra institución como modelo, aquí en nuestro país se la critica y censura en forma injusta. Claro está que esta acción contra la Caja de Seguro ha sido siempre de carácter político, según sea la influencia ideológica de la persona que está a cargo de su dirección. Sin embargo, es grato constatar que últimamente han llegado voces de aliento y colaboración hacia la Caja de Seguro, como demostración de la confianza que inspira su actual vicepresidente Ejecutivo don Moisés Poblete Troncoso, persona que goza de mucho prestigio, especialmente por su versación en estas materias.

Yo no quiero decir que la organización de la Caja sea perfecta, es evidente que debe tener algunos defectos, pero puedo asegurar que el vicepresidente señor Poblete Troncoso, el Honorable Consejo y los jefes superiores de la institución están animados del mejor espíritu para perfeccionar los servicios en forma que la Caja goce de la más amplia confianza de la opinión pública y especialmente de los asegurados y patronos. Aún más, actualmente pende de la consideración del Parlamento un proyecto de reformas de la Ley de Seguro que corregirá muchos de los defectos y la dejará en condiciones más adecuadas a sus principios."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."



Don Guillermo de la Maza

pública y especialmente de los asegurados y patronos. Aún más, actualmente pende de la consideración del Parlamento un proyecto de reformas de la Ley de Seguro que corregirá muchos de los defectos y la dejará en condiciones más adecuadas a sus principios."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

Interrogado sobre su gestión en Asunción, nos dice:

"El resultado de mi gestión en Paraguay sobrepasa toda ponderación. En un tiempo bastante reducido se realizó una tarea de amplia repercusión. Estoy satisfecho del resultado halagador de la misión que cumplí en Paraguay."

## A CIEGAS...

conocerá Ud. el sabor y aroma a fruta fresca, de la

*Mandarina Natural*

Para su propia seguridad extra la botella de cascos con la marca fundida y fíjese en el sello de la tapa coronada.

**SOCIEDAD CITRUS CHILE LTDA.**

EN SU NUEVO LOCAL

INES MATTE URREJOLA No 7 - TELEFONO 67165

## IMPORTANTE REUNION SE REALIZO AYER EN EL MIN. DE RELACIONES

**DON MARIO AMADEO FUE PRESENTADO POR EL EXCMO. SR. GUIRALDES AL INSTITUTO CHILENO-ARGENTINO DE CULTURA**

Una importante reunión se realizó en la tarde de ayer en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

A las 17 horas se reunió en la Biblioteca de la Cancillería el Directorio del Instituto Chileno-Argentino de Cultura, bajo la presidencia de don Pedro Lira Urquiza y con asistencia de los miembros del Directorio señores Alejandro Galletti, Ladislao Lahra, José Manuel Eguiguren, Wenceslao Coustón, Juan Mujica, Mario Prieto Servieres y Roberto Arón.

El Embajador de Argentina Excmo. señor Carlos Guiraldes, presentó al nuevo Secretario de la Embajada, señor Mario Amadeo, quien desempeñará las funciones de Vicepresidente del Instituto, en reemplazo de don Raúl Aguilar Lacassa, quien fue trasladado por su Gobierno como Consejero de la Embajada Argentina en Lima.



# CAMARA DE DIPUTADOS

## CUENTA

1.º— Un informe de la Comisión de Hacienda en segundo trámite reglamentario, recaído en el proyecto que crea nuevos impuestos y contribuciones para financiar el presupuesto de 1944.

2.º— Una comunicación suscrita por los Comités Parlamentarios, en que proponen a la Cámara la adopción de diversos acuerdos respecto de la tramitación de varios proyectos de ley.

— Quedaron en Tabla.

## V.—TABLA DE LA SESION

Creación de nuevos impuestos y contribuciones para financiar el presupuesto de 1944.

## VI.—TEXTO DEL DEBATE

### 1.—ACUERDO DE LOS COMITES

El señor SECRETARIO.— Se ha recibido la siguiente nota de los Comités Parlamentarios:

"Santiago, 7 de diciembre de 1943.

Los Comités Parlamentarios, en sesión celebrada el día de hoy, con asistencia de los señores: Santandreu (Vicepresidente), Urrutia y Muñoz Ayling, por el Comité Radical; Coloma y Concha, por el Comité Conservador; Opatos y Smitmans, por el Comité Liberal; Delgado, por el Comité Progresista Nacional; y Olavarría, por el Comité Socialista, acordaron proponer a la Honorable Cámara los siguientes acuerdos:

1.º— Discutir, en particular, el proyecto de ley que establece nuevos tributos para financiar los Presupuestos del año 1944, durante toda la sesión especial que celebrará la Honorable Cámara el día de hoy, de 14.30 a 16 horas, y en la parte de la sesión ordinaria, de 16 a 19 horas, comprendida entre la terminación de la Cuenta y las 17 horas.

2.º— Otorgar el uso de la palabra, en dicha discusión, a cada uno de los diferentes Comités Parlamentarios, por el tiempo de 15 minutos y en el mismo orden que el Reglamento les fija en la Hora de Incidentes;

3.º— Declarar cerrado el debate, a las 17 horas, e iniciar en ese momento la votación del proyecto, artículo por artículo;

4.º— Votar sin discusión, una vez terminada la actuación a que se refiere el número anterior, el proyecto de ley que concede pensión de gracia a la señora Mercedes Zenteno v. de Casanova;

5.º— Postergar la iniciación de la Hora de Incidentes hasta el momento en que se ponga término a la votación del proyecto a que se refiere el número anterior;

6.º— Agregar a la Tabla de las sesiones ordinarias los siguientes proyectos:

a) El que autoriza la inversión de 21 millones de pesos en la construcción y habilitación de los pabellones de la Maestranza de San Bernardo, y

b) El que cambia el nombre del Parque Providencia por el de "Parque Gran Bretaña"; y

7.º— Ratificar el acuerdo adoptado por la Comisión de Policía Interior, de enviar una nota al señor Ministro del Interior, en que se dele constancia de que la Honorable Cámara rechaza la restricción de la circulación de los vehículos de los Honorables Diputados, impuesta por determinados funcionarios públicos.

(Fdos.): Sebastián Santandreu H., Vicepresidente.— H. Muñoz Ayling, Comité Radical.— J. A. Coloma, Comité Conservador.— Juan Smitmans, Comité Liberal.— J. Cruz Delgado, Comité Progresista Nacional.— Simón Olavarría, Comité Socialista.— G. Monté Pinto, Secretario.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— En discusión el acuerdo de los Comités.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

cuenta mil pesos y que no pase de cien mil pesos, cinco y medio por ciento;

"Dos mil setecientos cincuenta pesos sobre las rentas de cien mil pesos y por las que excedan de esta suma y no pasen de ciento cincuenta mil pesos, seis por ciento además sobre este exceso;

"Cinco mil setecientos cincuenta pesos sobre las rentas de ciento cincuenta mil pesos, y por las que excedan de esta suma y no pasen de doscientos mil pesos, ocho por ciento además sobre este exceso;

"Nueve mil setecientos cincuenta pesos sobre las rentas de doscientos mil pesos, y por las que excedan de esta suma y no pasen de doscientos cincuenta mil pesos, diez por ciento además sobre este exceso;

"Catorce mil setecientos cincuenta pesos sobre las rentas de doscientos cincuenta mil pesos, y por las que excedan de esta suma y no pasen de trescientos mil pesos, catorce por ciento además sobre este exceso;

"Veintidós mil setecientos cincuenta pesos sobre las rentas de trescientos mil pesos, y por las que excedan de esta suma y no pasen de quinientos mil pesos, dieciocho por ciento además sobre este exceso;

"Cinuenta y siete mil setecientos cincuenta pesos sobre las rentas de quinientos mil pesos y por las que excedan de esta suma y no pasen de un millón de pesos, veintidós por ciento además sobre este exceso;

"Ciento sesenta y ocho mil setecientos cincuenta pesos sobre las rentas de un millón de pesos y por las que excedan de esta suma y no pasen de dos millones de pesos, veintidós por ciento además sobre este exceso;

"Cuatrocientos veintidós mil setecientos cincuenta pesos sobre las rentas de dos millones de pesos, y por las que excedan de esta suma, treinta por ciento además sobre el exceso".

n) En el artículo 52 letra a) substitúyase las palabras "ciento mil pesos" por "diez mil pesos";

o) En el artículo 56, inciso 1.º de la letra a) e incisos 1.º y 2.º de la letra b), substitúyase la expresión "nueve por ciento" por "diez por ciento";

p) En el mismo artículo 56, inciso 3.º de la letra a), substitúyase la expresión "del doce por ciento" por "de segunda categoría";

q) Agrégase a continuación del inciso 2.º del artículo 63 el siguiente inciso:

"Los industriales y fabricantes con más de \$ 500.000 de capital deberán llevar contabilidad de costos estrictamente documentada";

r) Agrégase a continuación del artículo 71 el siguiente artículo:

"Artículo ... Para facilitar el pago de los impuestos, éstos podrán depositarse por el contribuyente en la Caja Nacional de Ahorros en el plazo y en la forma que determine el Reglamento".

Artículo 2.º— Introdúcense las siguientes modificaciones a la Ley sobre Impuesto a los Tabacos y Manufacturados, cuyo texto se fijó por el decreto supremo No. 3.303, de 14 de septiembre de 1942:

Substitúyese la letra a) del artículo 4.º por la siguiente:

"a) Cuarenta y cinco por ciento sobre su precio de venta al consumidor, cuando éste no exceda de sesenta centavos; cincuenta por ciento, cuando el precio sea superior a sesenta centavos y no mayor de tres pesos, y cincuenta y cinco por ciento, cuando el precio sea superior a tres pesos".

En el artículo 5.º, reemplázase las palabras

## SESION 16.ª EXTRAORDINARIA, EN MARTES 7 DE DICIEMBRE DE 1943

(Sesión de 14.30 a 16 horas)

## PRESIDENCIA DEL SR. SANTANDREU

(VERSION OFICIAL)

con o sin garantía, y efectuar cualquiera clase de operaciones de créditos con las personas que concurran a sus reuniones.

La contravención a esta prohibición será penalizada con una multa equivalente a diez veces el valor de la infracción cometida, que será aplicada administrativamente por el Alcalde de Viña del Mar.

Artículo 9.º— Las instituciones hipotecarias, bancarias, comerciales, de previsión o de cualquiera naturaleza que ellas sean, comunicarán a la Dirección de Impuestos Internos los avalúos que hubieren practicado hasta la fecha o que se practiquen de toda clase de predios y que hayan servido o sirvan de base para operar con sus clientes.

Los avalúos indicados servirán de antecedentes para la tasación que deberá efectuar la Dirección General de Impuestos Internos.

Artículo 10.º— Se declara que el sentido de lo ordenado en la letra d) del artículo 5.º de la ley N.º 7.552, de 13 de septiembre de 1943, es que los impuestos consultados en los artículos 37 y 38 de la ley N.º 6.640 registrarán desde la fecha en que fueron implantados hasta el 31 de diciembre de 1948, ininterrumpidamente.

Artículo 11.º— Los mayores ingresos que se produzcan en virtud del aumento de las tasas de impuestos que establece esta ley, se destinarán íntegramente a rentas generales de la Nación y, por consiguiente, no registrarán respecto de ellos las disposiciones sobre aplicación a fines especiales de determinados recursos fiscales.

Artículo 12.º— Quedan exentos de toda contribución fiscal los predios cuyo avalúo sea inferior a diez mil pesos, siempre que el respectivo propietario no sea dueño de otra u otras propiedades cuyos avalúos, en conjunto, excedan de la cantidad indicada.

Para gozar de esta exención bastará la propia declaración hecha por el interesado, ante la correspondiente Oficina de Impuestos Internos, de que sólo posee el bien raíz para el cual solicita el beneficio.

Si la Dirección General de Impuestos Internos comprueba una declaración falsa, sancionará al propietario con una multa de hasta 500 pesos, sin perjuicio del cobro de las contribuciones devengadas con sus intereses penales.

Artículo 13.º— En el cobro de las contribuciones a los bienes raíces los deudores no podrán ser gravados, por concepto de costas judiciales producidas en el juicio respectivo, en una suma superior al 10 por ciento del valor de las contribuciones que se pagan, cuando dichas contribuciones sean por un monto inferior a 300 pesos anuales.

Las diferencias que se produzcan serán de cargo fiscal.

Artículo 14.º— Todos los fondos provenientes de impuestos o contribuciones que no sean municipales y que figuren en cuentas de depósitos de las Tesorerías, ingresarán a rentas ge-

Artículo 21 (ex 20). Reemplázase en el inciso 1.º de la letra g) del artículo 26 de la ley 6.811, cuyo texto definitivo fijó el decreto N.º 1.063, de 8 de abril de 1941, el porcentaje de "veintita por ciento" por "cincuenta por ciento".

Artículo 22 (ex 21). Reemplázase el inciso 4.º de la letra c) del artículo 6.º de la Ley sobre Impuestos de Timbres, Estampillas y Papel Sellado por el siguiente:

"Sin este requisito, el funcionario autorizante no podrá otorgar copias del documento".

Artículo 23 (ex 22). La disposición del artículo 6.º de la ley N.º 6.880 no tendrá carácter obligatorio respecto del otorgamiento de escrituras públicas y demás actos y contratos que deban extenderse ante Ministros de Fe pública.

Artículo 24 (nuevo).— Los compromisos de gastos que contraigan los Ministros o Jefes de Servicio en exceso de las sumas autorizadas por la Ley de Presupuestos sólo comprometerán la responsabilidad personal de los respectivos funcionarios".

Artículo 25 (nuevo).— Agrégase como inciso final del art. 42 de la Ley de Impuesto a la Renta, el siguiente:

"Sin embargo quedarán afectas a la presente categoría las rentas a que se refiere el inciso anterior, si constan de un contrato de trabajo de empleado particular y no exceden en total del 5 por ciento de las utilidades de la empresa o negocio".

Artículo 26 (ex 24).— Los bonos que adquiera el Banco Central de Chile de acuerdo con las disposiciones legales pertinentes, estarán gravados, mientras formen parte de la cartera de dicho Banco, con un impuesto a beneficio fiscal equivalente al exceso sobre el dos por ciento de interés.

Artículo 27 (ex 25).— Agrégase el siguiente artículo a la Ley sobre Cuentas Corrientes Bancarias y Cheques, cuyo texto definitivo fue fijado por Decreto Supremo N.º 394 del Ministerio de Hacienda, de 23 de marzo de 1926, modificado por la ley N.º 7.498, de 17 de agosto de 1943:

"Artículo ... A petición del librador, el Banco librado certificará en el cuerpo del cheque, que ha reservado fondos suficientes en cuenta corriente para atender su pago cuando sea presentado por el portador. Esta petición del librador será irrevocable.

Hecha esta reserva, los fondos no podrán ser retenidos ni embargados por terceros y no producirán efectos a su respecto la declaración de quiebra del librador, pronunciada con posterioridad a la fecha de la certificación del cheque.

La certificación de que trata este artículo, deberá expresar la cantidad reservada en cuenta corriente, la fecha y la firma del Banco.

Artículo 28 (ex 26).— Todas las modificaciones a las leyes de impuesto que establece la presente ley tendrán una duración de dos años.

Artículo 29 (ex 27).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 30 (ex 28). La presente ley registrará desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial" a excepción de las modificaciones que se introducen a la Ley sobre Impuesto a la Renta en las letras a), b), c), d), e), f), g), h), i), j), k), l), m), n) y p) del artículo 1.º, las cuales comenzarán a regir el 1.º de enero de 1944 y afectarán por consiguiente a las rentas ge-

cepto, Honorable colega, se dictará un reglamento especial, pero, en esta forma, ya existe una disposición legal que autorice a los contribuyentes para hacer depósitos en la Caja Nacional de Ahorros con este objeto.

En el artículo 2.º, no hay ninguna indicación aprobada. Luego este artículo se mantendrá en los mismos términos en que fue despatchado en el primer informe.

En el artículo 3.º, se han aprobado dos artículos, que tienden a eximir del pago de impuestos de los negocios a algunas actividades. En el inciso de la moción y la Dirección General de Impuestos Internos, debe ser completada, porque en ella ella no refleja exactamente el sentido de la moción que se aprobó en el seno de la Honorable Comisión.

La Comisión de Hacienda facultó a la Presidencia de la Comisión para que, de acuerdo con la Dirección General de Impuestos Internos, ratifique definitivamente este inciso.

Este inciso nuevo quedaría, en consecuencia, dictado en la siguiente forma: "Quedan exentas de los impuestos que establece esta ley las Empresas nacionales, respecto de las rentas que perciban en boletería por la representación de obras de teatro chileno y, asimismo, las Empresas nacionales respecto de las sumas que perciban en la exhibición de sus obras".

Quedarán, por lo tanto, exentas, las Compañías o conjuntos teatrales declarados "nacionales" por la Dirección Superior del Teatro Nacional, las empresas y los autores. De esta manera se mantendrá la producción de obras nacionales que perciban la Federación o Asociaciones Deportivas en los espectáculos que ellas organicen.

Debo dejar expresa constancia de que esta exención no favorece a las empresas que organicen matches de box o espectáculos de cualquier otra naturaleza, que no estén regidos por la Federación, con esta medida de excepción el fin de lucro con que pudiera organizarse un espectáculo, aprovechando la exención impositiva del impuesto.

En el artículo cuatro se aprobó una indicación que modifica el inciso segundo del proyecto de ley. Tiende a aclarar los términos de los incisos y a dejar perfectamente en claro en los casos este impuesto de las transferencias de la aplica en los casos de disolución de compañías.

Los artículos 5.º, 6.º y 7.º no tienen modificaciones de ninguna naturaleza.

En el artículo 8.º, que se refiere al aumento de 30 pesos a las entradas a los casinos, se han aprobado dos nuevos incisos: por el primero se limita la entrada del Casino de Viña del Mar, y la sala de juego del Casino de Valparaíso, obtenida en el período comprendido entre el 1.º de septiembre del año 1942 y el 15 de marzo de 1943, en curso. De tal manera que todo el mundo va a quedar gravado con un impuesto de 30 pesos por ciento a beneficio fiscal.

Y esto, lo comprenderá la Honorable Cámara, tiende a limitar el monto de lo que se gana en el Casino de Viña del Mar.

El otro inciso, tiende a privar al Casino de la operación de crédito, como es el caso de los cheques, recibir en pago del juego documentos, etc., estableciéndose también la exención de esta norma, que corresponde al propio Alcalde de Viña del Mar.

Artículo 29 (ex 27).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 30 (ex 28). La presente ley registrará desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial" a excepción de las modificaciones que se introducen a la Ley sobre Impuesto a la Renta en las letras a), b), c), d), e), f), g), h), i), j), k), l), m), n) y p) del artículo 1.º, las cuales comenzarán a regir el 1.º de enero de 1944 y afectarán por consiguiente a las rentas ge-

Artículo 31 (ex 29).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 32 (ex 30).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 33 (ex 31).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 34 (ex 32).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 35 (ex 33).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 36 (ex 34).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 37 (ex 35).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 38 (ex 36).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 39 (ex 37).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 40 (ex 38).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 41 (ex 39).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 42 (ex 40).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 43 (ex 41).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 44 (ex 42).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 45 (ex 43).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 46 (ex 44).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 47 (ex 45).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 48 (ex 46).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 49 (ex 47).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 50 (ex 48).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 51 (ex 49).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 52 (ex 50).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 53 (ex 51).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 54 (ex 52).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 55 (ex 53).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Artículo 56 (ex 54).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.



contribuciones. Con justísima razón, la Comisión de Hacienda suprimió tal disposición, pues ella podría ocasionar muy graves perjuicios. El artículo redactado por el señor Urrutia hacia obligatoria a aquellas tasaciones para Impuestos Internos.

En el artículo 9.º (nuevo), en el inciso 2.º, se dice que estas tasaciones servirán de antecedentes para las que deba practicar Impuestos Internos. Señor FAIVOVICH.— ¿No está informando, dice que estas tasaciones servirán de antecedentes para las que deba practicar Impuestos Internos? Yo encuentro profundamente peligroso establecer que tales tasaciones servirán de base para las tasaciones de Impuestos Internos, pues las tasaciones están íntimamente ligadas con los arrendamientos. Por otra parte, la Dirección de Impuestos Internos no es personal competente y controlado para hacer tasaciones. Por eso me parece a mí que es mejor no hacer obligatorios esos avales, a fin de que las tasaciones puedan hacerse en forma justa y equitativa.

El señor MEZA (don Pelegrín).— La letra de la ley es muy clara.

El señor YANEZ.— Dejemos bien en claro la disposición, para que después no haya dificultades. Se le da un sentido que la Honorable Cámara no ha querido dar.

El señor FAIVOVICH.— Señor Diputado, el artículo exacto es que estas tasaciones servirán de antecedentes de juicio para los avales que practique la Dirección General de Impuestos Internos.

El señor GONZALEZ VON MAREES.— Yo creo que esta parte del artículo en debate es inconsecuente porque, según la ley de impuestos a los contribuyentes en actual vigencia, las instituciones de crédito por la ley 155 están obligadas a enviar sus tasaciones y continúan de impuestos internos, lo que debe elevar el monto de los préstamos, por lo menos al doble para los efectos del avalúo. Y la disposición que estamos discutiendo parece que vendría a derogar lo establecido en la ley sobre contribución a los bienes raíces.

El señor FAIVOVICH.— Yo creo que se confunde perfectamente.

El señor GONZALEZ VON MAREES.— Se va a prestar a.

El señor FAIVOVICH.— En todo caso, cuando se aprobó esta indicación, no se instituyó ninguna modificación a la derogación de la disposición que se refiere a la tasación de bienes raíces, de manera que no son contradictorias.

El señor YANEZ.— ¿No cree Su Señoría que anulando el inciso 2.º del artículo 9.º (nuevo), se salvaría la dificultad?

El señor GONZALEZ VON MAREES.— Según la legislación vigente, las instituciones a que se refiere el inciso 1.º del artículo en debate, están obligadas a enviar sus tasaciones a Impuestos Internos.

El señor FAIVOVICH.— En todo caso, cuando la Honorable Cámara tenga que pronunciarse sobre este artículo, Su Señoría podrá formular la indicación correspondiente para uniformar los conceptos legales sobre la materia o para eliminar el inciso 2.º.

Los artículos 10, 11, 12 y 13 no han sido objeto de modificaciones de ninguna naturaleza.

En el artículo 14, se aprobó una indicación por la cual se agregaba al inciso 2.º de la Ley N.º 104 de esta cantidad que se invertirá el 80 por ciento en la zona afectada por el terremoto de 1939 y el 20 por ciento restante en la afectada por el terremoto de 1943.

El artículo 15 no fue objeto de modificaciones.

En el artículo 16 se eliminó el inciso primero, inciso que pasó a figurar a continuación del inciso segundo del artículo 14. Se aprobó también otra indicación presentada por varios señores Diputados, para reemplazar el último inciso por el siguiente:

“Sin perjuicio de lo dispuesto en el inciso anterior, todas las obras de utilidad pública, sean fiscales, municipales o de beneficencia, ya iniciadas o proyectadas en la zona afectada por el terremoto de 1939, y las por ejecutar, aunque no estén proyectadas, en la zona afectada por el terremoto de 1943—se refiere a la zona norte del país—se darán de preferencia con los fondos provenientes del impuesto extraordinario al cobre, para cubrir el monto de la suma mínima de \$ 50.000.000 anuales de dichos fondos, antes de hacerse la distribución de la suma mínima de la Ley N.º 104. De esta cantidad se invertirá el 80 por ciento en la zona afectada por el terremoto de 1939 y el 20 por ciento restante en la afectada por el terremoto de 1943.”

Como pueden ver los señores Diputados esta indicación...

El señor MEZA (don Pelegrín).— Esto es el aprovechamiento de los terremotos, señor Presidente.

Expresamos el próximo cataclismo...

El señor PIZARRO.— No es prudente exagerar de esa manera.

El señor FAIVOVICH.— Ya en la discusión general quedó de manifiesto que esta idea venía a alterar sustancialmente la ley que ha distribuido los fondos del impuesto al cobre; pero en el seno de la Comisión parece que se ha producido un entendimiento entre los parlamentarios de la zona norte y la zona sur afectada por el terremoto, para llegar a esta fórmula, que parece resolver las necesidades de ambas regiones.

El señor PIZARRO.— Tendrá que crearse una Corporación para el resto de las provincias. Honorable colega.

Sería una especie de sindicato para las provincias no afectas a terremotos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Está con la palabra el Honorable señor FAIVOVICH.

El señor FAIVOVICH.— Es conveniente que quede constancia de un hecho: que en la ley de impuesto al cobre no se había adjudicado a ninguna de estas zonas suma alguna para estas obras, porque se entendía que la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, con los recursos para dar satisfacción a estas necesidades.

De manera que con estos incisos que acabo de leer, repito, prácticamente se altera la distribución fijada por aquella ley y se proporcionan recursos a estas zonas.

Los artículos 17, 18, 19, 20, 21 y 22 no han sido objeto de modificaciones.

El artículo 23 ha sido suprimido; como saben los señores Diputados, este artículo contenía la suma de los tenedores de billetes de un millón mil y diez mil pesos emitidos por el Banco Central de Chile, para que pagara medianamente a las instituciones para que pagara medianamente a las cuentas corrientes de los interesados o los canjeara por billetes de tipos menores.

El artículo 24 pasa a ser 26 sin modificaciones, pero con una redacción diferente. En efecto, en el artículo primitivo se establecía que los bonos de la deuda pública adquiridos por el Banco Central de Chile no podían reír más del 2.00 por ciento de interés anual, la redacción nueva da a este artículo un impuesto al cobro de un beneficio fiscal equivalente al exceso sobre el por ciento de interés que devenguen esos títulos fiscales. Es decir, se reemplaza la idea primitiva del artículo 24 por otra que consiste en un impuesto, en un gravamen sobre los bonos.

En el artículo 25, se aprobó la idea de que la duración de las modificaciones establecidas por esta ley y los artículos impuestos no excederá del plazo de dos años.

Esta materia ya ha sido analizada al tratar el artículo primero y quiero agregar solamente una cosa que se redactó el artículo primero en forma que se acordara con el artículo 28.

El señor DIPUTADO.— Con toda razón.

El señor FAIVOVICH.— Luego figura una indicación, al artículo 27, que pasa a ser 29, para que el Presidente de la República podrá hacer los traslados de fondos que sean necesarios, para los Contadores y pagadores de los Ministerios y de los servicios de la Administración dependientes de la oficina de Presupuestos y Finanzas.

Se ha redactado este artículo en forma que los servicios enumerados pasen a depender en definitiva de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y que sus empleados sean considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

Respecto a los artículos nuevos que son muy pocos, en primer término se aceptó una indicación que reemplaza al artículo 9.º que ya he mencionado. Según ella, las tasaciones practicadas por las instituciones hipotecarias, bancarias o comerciales o de cualquiera otra naturaleza que ellas sean, servirán de antecedentes para la tasación que deberá efectuar la Dirección General de Impuestos Internos.

El señor ALCALDE.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor FAIVOVICH.— Como no, Honorable colega.

El señor ALCALDE.— Yo no estuve en la sesión de la Comisión en que se aprobó este artículo, porque había sido reemplazado; pero veo que la idea primitiva de tomar como base los avales practicados por los organismos mencionados, ha sido modificada en el sentido de que pasen a ser antecedentes del avalúo fiscal.

El señor FAIVOVICH.— Efectivamente, Honorable Diputado.

El señor ALCALDE.— ¡Muchas gracias!

El señor FAIVOVICH.— Se aprobó también, en el artículo 17, una indicación que dice lo siguiente:

“De los fondos del inciso 2.º del artículo 15, se destinará por lo menos anualmente un 50 por ciento a la construcción de obras públicas y de interés general en la zona devastada por el terremoto de 1939, cuya inversión se hará de acuerdo con los planes que apruebe el Presidente de la República, a propuesta de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, y no podrá destinarse más de seis millones de pesos anuales, que se fija como mínimo de lo que pueda invertir en gastos generales, sueldos y sobresueldos, gratificaciones, viáticos y asignaciones de cualquiera naturaleza a su personal.”

Para este efecto el Consejo de la Corporación someterá a la aprobación del Presidente de la República un nuevo Presupuesto de gastos, dentro del plazo de dos meses, contados desde la promulgación de esta ley.

De la lectura de este artículo se desprende que el 50 por ciento de los fondos se destinarán a los fines que se señalan. Esta idea nueva fue aprobada por la Comisión.

También, en el artículo 24 (nuevo), se ha aprobado una indicación que tiene a responsabilizar a los Ministros de Estado y a los Jefes de Servicios por los gastos que ellos hagan, en exceso, de las sumas autorizadas por la ley de Presupuestos.

Este artículo nuevo establece la responsabilidad personal de los Ministros de Estado y de los funcionarios públicos que incurran en estos gastos, sin tener los fondos necesarios.

También se ha aceptado agregar al artículo 42 de la Ley N.º 6.440, sobre impuesto a la Renta, que se refiere al impuesto de la quinta categoría, o sea, sobre los sueldos, salarios y pensiones, la siguiente disposición, como inciso final:

“Sin embargo, quedarán afectos a la presente categoría las rentas a que se refiere el inciso anterior, si constan de un contrato de trabajo de empleado particular y no excedan en total del cinco por ciento de las utilidades de la empresa o negocio.”

Estas son, señor Presidente, las indicaciones aprobadas y que, junto a las modificaciones a que ya me he referido, constituyen, en definitiva, el texto de este proyecto de ley.

He dicho.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Comité Conservador.

El señor ALDUNATE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor ALDUNATE.— Señor Presidente. Dentro del espacio de tiempo de que dispone el Comité Conservador, sólo puedo decir unas cuantas palabras, porque hay otros Diputados de mi partido que desean también hacer algunas observaciones sobre este proyecto de ley.

Quiero manifestar, señor Presidente, en primer lugar, que nosotros vamos a mantener, en esta segunda discusión, el mismo criterio que tuvimos durante su discusión general, en el sentido de votar en contra de todo impuesto que aquí se establece; porque consideramos, por las razones que ya di en aquella oportunidad, que no es necesario establecer nuevos tributos para financiar los Presupuestos, ya que tenemos economías en los gastos públicos, con relación al cálculo de entradas y gastos presentados, en el mes de septiembre, y con las entradas extraordinarias de que dispone el señor Ministro de Hacienda, podrían perfectamente financiar los Presupuestos.

Sin embargo, señor Presidente, en esta discusión particular quiero solamente decir algunas palabras, relativas a las disposiciones que se refieren a la Corporación de Reconstrucción y Auxilio.

Los parlamentarios conservadores hemos tenido especial interés en que en este proyecto de ley se determinen y se fijen, de una vez por todas, los fondos que deben darse a la Corporación de Reconstrucción, porque hasta ahora todo, la vaguedad e indeterminación de las leyes respectivas, nos permitieron que se prive a la Corporación de Reconstrucción de los fondos necesarios para llenar sus fines y ha hecho que esa obra se haya atrasado lentamente y con enorme perjuicio para los damnificados y para las obras públicas en las zonas afectadas.

Por eso hemos tenido especial interés en que se aclare en esta ley cuáles son los fondos que se van a destinar a la reconstrucción, y si se aprueban las disposiciones de la Comisión de Hacienda, no dudo que la situación será satisfactoria para la zona devastada.

Desde luego, debo hacer presente que la ley 6.440 no especifica cuáles de los impuestos creados en ella debían destinarse a la Corporación de Fomento y cuáles a la Corporación de Reconstrucción.

Esa ley, en su Art. 41, autorizaba al Presidente de la República para contratar empréstitas por la suma de \$ 2.000.000.000 para las dos Corporaciones; pero, en realidad, estos empréstitos no se contrataron, de modo que el financiamiento de las dos Corporaciones se ha hecho, en la práctica, exclusivamente con el producto de los impuestos establecidos en esa misma ley.

Ahora bien, para la destinación de esos impuestos las disposiciones de esta ley eran vagas e imprecisas y, en todo caso, se otorgaban simples autorizaciones al Presidente de la República, de las cuales este funcionario podía hacer uso o no según fuera su voluntad, y de aquí ha resultado que la Corporación de Reconstrucción y también la de Fomento no han recibido los fondos que han producido esos impuestos.

El Art. 31 de la Ley 6.440 autorizaba también al Presidente de la República para usar en la reconstrucción los fondos destinados al pago de la Deuda Externa, pero siempre en forma de autorización. Dice ese artículo:

“Podrá también hacer uso de los recursos a que se refiere el Art. 1.º de la Ley 5.560, de 31 de enero de 1935, los cuales serán restituidos cuando se contraten dichos empréstitos.”

Esta disposición ha permitido dar a la Corporación parte de estos fondos; pero, en cualquier momento el Gobierno podría quitarlos; cosa análoga ocurre con los impuestos de los Arts. 37 y 38; Dice el Art. 40, inc. 2.º: “El Presidente de la República podrá destinar estos recursos a los fines contenidos en los artículos 40 y 45, mientras se contraten los empréstitos indicados en el artículo 31.” La disposición es siempre facultativa. Se da autorización al Presidente de la República para poder destinar el producto de estos impuestos a los fines de estas Corporaciones, pero no hay una disposición categórica que así lo establezca.

Más tarde, fue promulgada la ley 7.046.

Esta ley prorrogó la vigencia de los impuestos establecidos a la industria del cobre, en moneda extranjera, y los destinó exclusivamente a la Corporación de Fomento a la Producción.

En cambio, para dar alguna garantía a la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, se estableció en el artículo 5.º que de los recursos que produjera la aplicación de la ley 6.440—es decir, la ley anterior—de todos los impuestos en moneda corriente y en moneda extranjera, la Corporación de Reconstrucción y Auxilio recibiría, a lo menos, una suma en moneda nacional equivalente al valor en moneda extranjera que recibiera la Corporación de Fomento a la Producción. Para este efecto, se computará la moneda extranjera al tipo de cambio de exportación.

Esta es, pues, la única disposición existente que garantiza una suma mínima a la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, una suma por lo menos equivalente al producto del impuesto extraordinario al cobre, de 10 por ciento sobre las utilidades, creado en la ley 6.440, estimando los dólares al tipo de cambio de exportación, o sea, a 25 pesos.

Como este impuesto ha rendido, según declaraciones formuladas en el seno de la Comisión de Hacienda, entre cinco y seis millones de dólares y calculado el dólar a razón de \$ 25, daría un máximo de 150 millones de pesos, que puede disminuir más adelante si se produce una crisis en la industria del cobre.

Esto sería lo más que podría recibir la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, en conformidad a estas disposiciones, vigentes porque, como he dicho, las demás disposiciones sobre este particular sólo importan simples autorizaciones al Presidente de la República, que no obligan en una forma categórica y expresa al Ejecutivo.

Por esta razón, señor Presidente, hemos venido especial preocupación en que se asigne a la Corporación de Reconstrucción una suma fija, con carácter obligatorio, y es así como, en primer lugar, hemos aceptado las disposiciones que venían en el proyecto del Ejecutivo, en el cual se establecía que la Corporación de Reconstrucción y Auxilio recibiría integralmente el producto de los impuestos, en moneda corriente, que se establecen en el artículo 37 de la Ley N.º 6.440.

El rendimiento de esos impuestos, de cinco a seis millones de dólares, más los de la Ley N.º 7.046, los parlamentarios conservadores presentamos una indicación para que se entregue a la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, de los fondos de la Ley de Impuesto Extraordinario al Cobre, una suma mínima de cincuenta millones de pesos, con preferencia a todas las demás leyes que se han dictado con anterioridad con respecto a los fondos del impuesto extraordinario al cobre. De este modo, la Corporación de Reconstrucción y Auxilio recibiría ciento veinte millones de pesos del impuesto establecido en el artículo 37 de la Ley N.º 6.440, que ahora están definitivamente destinados a esta Corporación, y además, cincuenta millones de pesos al año sacados de preferencia de la Ley del Impuesto Extraordinario al Cobre. O sea, en total, la Corporación de Reconstrucción y Auxilio recibiría por lo menos de ciento veinte millones de pesos, más los recursos propios, que aumentarían los fondos que se invertirán anualmente en la reconstrucción.

El señor ALESSANDRI.— ¿Me permite Su honorable colega?

El señor ALDUNATE.— Con mucho gusto Honorable Diputado.

El señor ALESSANDRI.— Entonces, con esta distribución de fondos, la Corporación de Reconstrucción y Auxilio va a quedar beneficiada, pues el año pasado recibió, por término medio, diez millones de pesos mensuales, y ahora, con esta distribución de fondos, va a recibir alrededor de dieciséis millones mensuales, es decir, mucho más de lo que ha recibido como promedio de lo que establece la ley.

El señor ALDUNATE.— Exactamente, Honorable colega.

Si se cumplen las disposiciones de esta ley—lo que no dudo que el señor Ministro de Hacienda lo haga—quedaría beneficiada la Corporación de Reconstrucción y Auxilio en relación a lo que ha recibido durante el presente año, que ha sido sólo de \$ 10.000.000 mensuales.

El señor ALESSANDRI.— Queda beneficiada la Corporación de Reconstrucción y Auxilio.

El señor ALDUNATE.— ... con las indicaciones presentadas por nosotros.

El señor ALESSANDRI.— Con las indicaciones presentadas por el Supremo Gobierno, va a quedar beneficiada la Corporación de Reconstrucción y Auxilio.

El señor ALDUNATE.— Exactamente, Honorable colega.

Con la distribución de fondos proyectada por el Supremo Gobierno más los cincuenta millones de pesos del impuesto extraordinario al cobre, quedará la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, a mi juicio, en mejor situación que lo que ha estado en el presente año para llenar sus fines.

El señor GARDEWEG.— ¿En la letra!

El señor ALDUNATE.— Quería, por último, dejar constancia de que la Comisión aprobó una indicación del Diputado que habla, en el sentido de limitar los gastos de la Corporación de Reconstrucción, porque una de las cosas graves que han ocurrido en la obra de la reconstrucción es que una parte considerable de las entradas se ha perdido en los gastos de la Corporación, gastos que son excesivos y exorbitantes.

Nosotros consideramos que la Corporación de Reconstrucción puede perfectamente mantener sus gastos generales y los sueldos de su personal, con la suma de seis millones de pesos anuales.

El señor Ministro de Hacienda estuvo de acuerdo en que esta suma era suficiente.

La indicación referida, que fue aprobada por la Comisión, obligará al Consejo de la Corporación a presentar un Presupuesto de Gastos y del cual el personal que someterá a la resolución del Presidente de la República con la limitación de que no podrá exceder, en ningún caso, de la suma de seis millones de pesos anuales.

El señor ALESSANDRI.— ¿Me permite, Honorable Diputado? Entiendo que esa disposición está en contradicción con la reforma constitucional, que establece que el Congreso Nacional, y no el Ejecutivo, es el que tiene el derecho de aprobar el presupuesto de la Corporación.

De todas maneras, esto no es contrario a la reforma constitucional, sino que está de acuerdo con ella, porque en conformidad a la reforma, el Congreso tiene derecho a reducir los presupuestos de gastos que haga el Ejecutivo. Y lo que estamos haciendo es reduciendo un Presupuesto confeccionado con la intervención del Ejecutivo.

Las indicaciones anteriores, si fueran aprobadas, permitirían que por fin se haga justicia a la zona devastada, a todas estas provincias que sufrieron el más horrible cataclismo y que se han visto perjudicadas por la forma en que se han cumplido por el Ejecutivo y por el Consejo de la Corporación las leyes dictadas para beneficiarlas, forma que no corresponde en manera alguna a los propósitos que se tuvieron en vista en su dictación.

El señor MORENO ECHAVARRIA.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Puede usar de ella, Su Señoría.

El señor MORENO ECHAVARRIA.— Voy, señor

Presidente, a fundamentar una indicación que no es materia nueva y que tiene sencillamente a ordenar la Ley de Rentas.

El artículo 82 del decreto ley 755 del año 1935, establece que los Conservadores de Bienes Raíces no podrán hacer ninguna inscripción si no se acreditan fehacientemente que se habían pagado todos los impuestos fiscales o municipales.

Este artículo funciona muy bien tratándose de compraventas, hipotecas y todas las demás inscripciones, menos para el caso de la inscripción especial de herencia, en que el Conservador exige que se acredite el pago del impuesto de herencia. Se produce así un círculo vicioso, pues se inscribía una propiedad a nombre del heredero a pesar de que no estaba pagado el impuesto de herencia, y muchas veces el heredero no podía disponer de la propiedad por la misma razón.

Para subsanar esto, se dictó la Ley N.º 4.123, que agregó después del inciso 1.º del art. 82 del decreto ley 755, la siguiente disposición: “El impuesto sobre herencia se comprobará en los casos y en la forma establecida por la ley.”

Desde entonces los Conservadores de Bienes Raíces inscriben, mejor dicho, hacen la inscripción especial de herencia, porque la sucesión representa a la persona del causante.

Esta ley no ha sido derogada, está vigente; pero ocurre que en todos los nuevos textos de la ley sobre Impuesto a la Renta, en que se autoriza al Presidente de la República para refundir todas las disposiciones vigentes, siempre se ha olvidado agregar este inciso al artículo 82, que es hoy día el 89 de dicha ley.

De manera que mi indicación tiene por objeto agregar al artículo 89 de la ley 6.457 la disposición a que me he referido y que dice:

“El impuesto sobre herencia se comprobará en los casos y en la forma establecida por la ley respectiva.”

En esta forma, en el nuevo texto de la Ley sobre Impuesto a la Renta, quedará incorporada esta disposición.

Mi indicación, por lo tanto, se complementa con la derogación de la ley 4.123, cuyo artículo único contenía la disposición tantas veces mencionada.

Yo consulté la opinión del señor Diputado Informante, respecto a esta indicación, y la encontré plenamente justificada.

Debo advertir señor Presidente, que esta indicación requiere la unanimidad, porque no tiene las firmas reglamentarias.

De modo que yo solicito que, tratándose de una materia tan clara, tan lógica, de la Cámara Presidente recabe el consentimiento de los señores para que se admita a discusión esta indicación.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Ruego al Honorable Diputado se sirva mandar por escrito su indicación a la Mesa, para solicitar oportunamente el asentimiento de la Sala.

Corresponde el tercer turno al Comité Liberal. Ofrezco la palabra.

El señor DEL CANTO.— ¿Por qué no solicito, señor Presidente, el asentimiento de la Sala para admitir a discusión la indicación del Honorable señor Moreno Echavarría?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para admitir a discusión la indicación del Honorable señor Moreno Echavarría.

Acordado.

Ofrezco la palabra al Comité Liberal.

El señor MONTT.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MONTT.— Señores Diputados liberales, vamos, a apoyar la indicación del Honorable señor Aldunate.

El Diputado que habla viene llegando de la zona devastada por el terremoto y, en verdad, existe un clamor acerca de los reducidos beneficios que ha prestado la Corporación de Reconstrucción y Auxilio en cuya acción se cifran grandes esperanzas, y a la cual, teóricamente se le dotó de recursos, de gran importancia.

En realidad, señor Presidente, el exceso de gastos para atender a la enorme burocracia ha sido uno de los factores—y de menor importancia—que han mermado los fondos que debían haberse destinado a la reconstrucción de la zona devastada.

Se espera que el señor Ministro de Hacienda—basado en sus propias declaraciones—mantenga en forma enérgica esta política de economía, a fin de que los dineros sean invertidos realmente en forma útil, de preferencia beneficiando a los verdaderos damnificados por el terremoto.

Fero esta acción del señor Ministro de Hacienda no es segura, por cuanto la permanencia de un funcionario en un cargo de esta naturaleza no tiene el carácter de estabilidad que pudiera llevar la tranquilidad al ánimo de los damnificados; en consecuencia, se requiere una disposición como la que se ha propuesto.

Quiero aprovechar esta oportunidad para referirme también a otros factores que han disminuido los beneficios que ha debido prestar la Corporación de Reconstrucción.

Uno de ellos, está salvado por la indicación que he presentado en el primer informe, que consiste en destinar a obras públicas de esa zona una suma apreciable de dinero. Esta indicación, como he dicho, está en el primer informe, no fue debidamente comprendida en su oportunidad por algunos señores de esta Honorable Cámara, que creyeron que iban a perjudicar con eso a la zona devastada, en la distribución del impuesto al cobre. Lo que ha pasado, como lo manifesté en su oportunidad el Diputado que habla, es que el Gobierno se ha desentendido en la obligación de atender las obras públicas de la zona y le ha echado a la Corporación de Reconstrucción el peso de esas obras, disminuyendo así el auxilio que ha debido prestar ésta a los particulares.

Esta disposición tiende a volver las cosas a su curso legal y hacer que el Fisco atienda a las obras públicas de la zona al igual que en el resto del país y que los fondos de la Corporación vayan a los particulares, que es a los que se quiere beneficiar, para que pudieran reconstruir sus propiedades.

De manera que pido a la Honorable Cámara que apruebe esta disposición que venía consignada ya en el primer informe, como lo he manifestado.

Hay también un verdadero abuso en cuanto a la calidad de damnificado. Hay una serie de provincias que fueron incluidas en el primer texto de la Ley de Reconstrucción, y que, en realidad, sufrieron perjuicios muy pequeños (algunas de ellas fueron incluidas no por el terremoto), y que, sin embargo, se han llevado la mayor parte del dinero. Quiero aprovechar esta oportunidad para solicitar al Consejo de la Corporación de Reconstrucción, que en la distribución de los fondos a los particulares se atienda a las provincias realmente damnificadas, de preferencia sobre otras que, aunque incluidas en la ley, sufrieron poco o ningún perjuicio.

Siento no tener a mano, en este momento, un estudio geográfico sobre los efectos del terremoto publicado no ha mucho. Allí se ve en forma clara cuál fue la intensidad del fenómeno sísmico en Chillán, Concepción, Quirihue, Cauquenes y otras partes, donde realmente el fenómeno arrasó con todo y también se puede apreciar que en otras provincias el terremoto no alcanzó ninguna intensidad y sólo lo sintieron personas nerviosas o cayeron algunas telas, como ocurrió en algunas provincias que más bien no quiero nombrar.

Estas regiones, que con menos derechos y no poca liberalidad se incluyeron en los beneficios destinados a la zona del terremoto—ya debido a su cercanía a Santiago, ya por contar con importantes apoyos—, se han llevado gran parte de los dineros de la reconstrucción. No creo, señor Presidente, que estos procedimientos sean serios; ello es hacer chacota de la situación en que quedó la zona afectada y es, además, no respetar el derecho de los contribuyentes gravados por la reconstrucción que hicieron sacrificios para beneficiar a los damnificados y a los que no lo son.

El señor GONZALEZ VON MAREES.— ¿A qué ciudad se refiere, Honorable Diputado?

El señor MONTT.— No quiero hacer referencia a nombres para no molestar a los parlamentarios de esas zonas, entre los cuales es posible que se encuentren algunos de mis colegas.

Señor Presidente, voy a aprovechar que estoy en el uso de la palabra, para referirme a dos indicaciones formuladas por el Diputado que habla y que fueron rechazadas en el seno de la Comisión, tal vez por no haberse dispuesto del tiempo suficiente para estudiar bien la materia. No pude hacer la defensa de esas indicaciones por encontrarme ausente de la capital durante el tiempo de su discusión.

Una de esas indicaciones tenía por objeto trasladar a los comisionistas y corredores, clasificados en la 3.ª categoría del impuesto a la renta, a la sexta categoría.

La ley sobre impuesto censual a la renta ha establecido en las diversas categorías de rentas gravadas tasas de impuesto diferente, de mayor o menor monto, atendiendo al factor que determina la producción de la renta de que se trata: el capital o el trabajo. Y así ha ido de las tasas más altas, con que grava la renta de los valores mobiliarios en que no hay trabajo y son producidos sólo por el capital, para seguir con tasas más moderadas en la 3.ª categoría, cuya renta es determinada por la unión del capital y el trabajo, y pasando por la 6.ª categoría en que, para producir la renta, se junta al esfuerzo personal, algo del capital que significa los estudios o una oficina establecida, para terminar con la tasa más baja en la 5.ª categoría, cuya renta es resultado sólo del trabajo del asalariado, sin que intervenga capital alguno del contribuyente gravado.

Debido al hecho de ser comerciantes, los corredores se hallan incluidos en la 3.ª categoría de la Ley de la Renta, como se ha dicho, y con una tasa más o menos alta, las utilidades derivadas del ejercicio del comercio, es decir, las producidas por el capital secundado por el trabajo, pero en que, indiscutiblemente, predomina el capital. Ello en circunstancias que, atendidas las bases en que descansa la tabulación del impuesto censual, no ha debido incluirse a los corredores en las tasas de la tercera categoría como quiera que sus entradas no son resultado del capital, que generalmente carece el corredor, sino exclusivamente de su esfuerzo personal. Tanto es así de la prescindencia del capital en la producción de la renta de estos contribuyentes, que, cuando se ha tratado de gravar con impuestos especiales las utilidades de la 3.ª categoría que tienen el carácter de extraordinarias, que exceden de cierto porcentaje del capital del contribuyente, se ha visto la imposibilidad de aplicarla a los corredores, por carecer éstos de capital.

Es lógico, entonces, atendida la falta de capital de estos contribuyentes, atendido que su renta es producido sólo del trabajo, y en consideración a los propios fundamentos de nuestra legislación impositiva, de gravar menos el trabajo que el capital, que a estos contribuyentes se les traslade, de la 3.ª categoría del impuesto censual, a la 6.ª categoría, que, en realidad, es la que les corresponde.

He hecho también otra indicación relativa a la extensión de las contribuciones fiscales. Se ha querido favorecer a los propietarios de predios, de valor menor de 10 mil pesos, eximiéndolos del pago de las contribuciones fiscales que les corresponden.

La situación de estos contribuyentes, generalmente pequeños propietarios agrícolas alejados de las zonas pobladas, es de una incultura, una ignorancia, que hace que muchas veces no paguen sus contribuciones no tan sólo por falta de recursos sino también por falta de conocimiento oportuno de leyes y plazos que deben cumplir y, además, por falta de medios para movilizarse hasta las cabeceras de comuna, donde deben hacer los pagos.

Estas razones aconsejan no sólo exonerarlos de las contribuciones fiscales sino respecto de todas las contribuciones que gravan la propiedad raíz.

Si esta extensión afecta únicamente a la contribución fiscal, va a quedar, en realidad, hecha esta disposición y no va a producir en la práctica ninguna utilidad.

Puede hacerse a esto la objeción que van a verse perjudicados muchos municipios precisamente en las comunas pobres, pero el Diputado que habla ha propuesto también una disposición que tiene a salvar este inconveniente, y es, que la exención total, no sólo de las contribuciones fiscales sino de las otras contribuciones a que me he referido, se haga aplicable a medida que entren en vigor los nuevos avales, ya que con ellos la mayor contribución que van a obtener las municipalidades, compensará sobradamente las contribuciones que dejarán de percibir por estas propiedades que van a quedar exentas.

Todavía más: con los nuevos avales, muchas propiedades que están valuadas en menos de 10 mil pesos van a sobrepasar esta suma, por lo cual las propiedades exentas van a ser, en realidad, menos que las que pudiera creerse.

Yo estimo lógica, de justicia, de utilidad práctica, esta disposición, y espero por ello, señor Presidente, que la Honorable Cámara la apruebe en su oportunidad.

Nada más.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Corresponde el turno siguiente al Comité Progresista Nacional.

El señor GUERRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUERRA.— En la discusión general de este proyecto habíamos hecho algunas indicaciones para mejorar, dando más rentas a la Nación, sin que ello involucrara nuevas cargas para las masas trabajadoras, y a la vez, propusimos la derogación de los impuestos indirectos.

Una de las indicaciones formuladas tendía a obligar a los agricultores a llevar contabilidad a fin de controlar las utilidades y que no continuaran ocurriendo lo que sucede hoy día en que el dueño de la tierra paga un 0.º de impuesto a la renta y en cambio el arrendatario paga 30.º de la renta de arrendamiento, debido a una falsa apreciación de los beneficios. Estimamos que en esta forma se podría obtener, en conjunto, más de quinientos mil pesos, que ingresarían a arcas fiscales.

Establecíamos, además, una escala gradual para la exención de impuestos a las bajas rentas y gravar en forma más racional los grandes sueldos hasta llegar al veinticinco por ciento de impuesto sobre los sueldos de 30 mil pesos mensuales o suma superior.

Otra indicación nuestra, que también, desgraciadamente, fue rechazada, es la que introduce una modificación en el artículo 9.º y que obligaba a una mayor fiscalización de todas aquellas industrias cuyo capital fuera superior a un millón de pesos. Porque ocurre actualmente con los pequeños industriales y comerciantes que, constantemente están los inspectores revisando sus cuentas y amonestándoles; en cambio a las empresas grandes a los capitalistas no se les fiscaliza, de modo que en circunstancias que debiera aplicarse con mayor rigor la ley y obtener así dinero de los que poseen.

El honorable señor Aldunate acaba de decir que no es preciso disponer de nuevas rentas para financiar el Presupuesto y que sólo es necesario ir a una reducción de los gastos públicos. Yo puedo decir señor Presidente que esta reducción de los gastos públicos es perjudicial para el desarrollo normal de las funciones de la Administración Pública.

Así tenemos que en Tocopilla y en el resto de la provincia de Antofagasta han funcionado escuelas sin profesores. Este mismo caso no ocurre en los departamentos de la zona sur, donde, debido al plan de economía que se realiza, sin atender a las necesidades educacionales del pueblo.

¿Y qué pasa en los servicios de Sanidad? No se han llenado las vacantes producidas por algunos médicos que han renunciado a sus cargos.

En los Servicios de la Madre y el Niño algunos dentistas han renunciado a sus puestos y como este organismo no tiene planta suplementaria, se han vacantes no pueden ser llenadas nada más



que por ley Ourre, entonces que los niños carecen de estos servicios tan indispensables para la salud pública.

La reducción de los gastos públicos en ciertos ramos puede ser útil, pero en otros, perjudicial, es el desarrollo normal de la Administración Pública, como ocurre en el Ministerio de Educación y en los servicios de Sanidad, según lo he comprobado.

El honorable señor Aldunate ha patrocinado una indicación para dar \$ 50.000.000 más a la Corporación de Reconstrucción y Auxilio.

En la ley N.º 7434, que hizo la distribución de los fondos que rendía el impuesto al cobre, se piden los porcentajes, las sumas de dinero destinadas a las distintas provincias afectadas por el terremoto del año 1939, más dos provincias que se han agregado últimamente. Según dicha ley, se destinaron en estas provincias para caminos \$ 35.000.000; para obras de regadío \$ 174.000.000; para ferrocarriles, \$ 27.300.000. De consiguiente, estas nueve provincias van a percibir del rendimiento del impuesto al cobre por mandato de la ley 7434, \$ 236.800.000. A esto habría que agregar los cincuenta millones de la indicación del honorable señor Aldunate.

El señor GAETE. Señor Presidente, sería bueno que se escuchara al orador, pues está haciendo observaciones muy interesantes.

El señor GUERRA. — Agregado, estos cincuenta millones, va a resultar que del impuesto al cobre, que produce anualmente \$ 400.000.000, van a destinarse \$ 286.800.000 a estas nueve provincias y que el resto del país, o sea, 16 provincias, van a percibir una cantidad insignificante con lo cual queda el plan de obras públicas y, en el hecho, derogar la ley 7434.

El señor ALDUNATE. — Está equivocado Su Señoría, en la Comisión se vio que estos datos no eran efectivos.

El señor GUERRA. — Cuando a Su Señoría le conviene no más, no son efectivos, los datos. Cuando no le conviene a sus intereses políticos, Su Señoría no respeta las leyes; pero cuando le conviene hacerlo, argumenta que es necesario cumplir sus disposiciones.

Si Su Señoría duda de mis palabras, no tiene que consultar la ley N.º 7434, que es la que establece la distribución de los recursos provenientes del impuesto al cobre.

En cambio, la provincia de Antofagasta que, junto con Atacama y O'Higgins producen el total del cobre, se beneficia con el producto del impuesto al cobre en forma insignificante, que no guarda relación con su importancia como fuente productora de esta materia prima.

Nosotros dijimos ya en esta Honorable Cámara que no habíamos, cuando la ley N.º 7434, sobre esto, porque, ante todo, está el interés del país. Por eso es que votamos favorablemente algunas distribuciones de esta ley, en el bien entendido que a estas provincias se le den mayores recursos económicos para financiar su plan de obras públicas y, si es posible, realizar un plan de fomento agrícola.

El señor CONCHA. — Con el criterio de Su Señoría, yo también podría decir que está defendiendo intereses políticos y electorales.

El señor GUERRA. — Estamos defendiendo una causa justa, patriótica, que interesa a todo el país, sin exclusivismo político.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GUERRA. — Es absurdo que a estas provincias se les quiera dar todo el producto del impuesto al cobre.

El señor ALDUNATE. — ¡A esas nueve provincias sólo se les da la octava parte del producto del impuesto al cobre, o sea, 400 millones de pesos repartidos entre nueve provincias!

El señor GUERRA. — Estas nueve provincias a que me acabo de referir, percibirán 236 millones 800 mil pesos, a los que habría que agregar los 50 millones de pesos que se proponen en la indicación del honorable señor Aldunate. Esto significa que se va a dar entonces a las provincias afectadas por el terremoto la cantidad de 286 millones 800 mil pesos. Con ello se destruyen completamente los planes de la Dirección General de Obras Públicas y se destruye también la ley misma sobre distribución de los fondos provenientes del impuesto al cobre, despatchada por el Congreso, como es la ley N.º 7434.

Se argumenta que para la zona devastada no ha habido los recursos económicos necesarios y que es conveniente darle más dinero. Lo que hay que tener presente es que la Honorable Cámara de Diputados, es que la Corporación de Reconstrucción y Auxilio ha favorecido casi exclusivamente a la gente que tiene dinero, a los terratenientes.

El señor IZQUIERDO. — ¡Está equivocado, Su Señoría!

El señor GUERRA. — En cambio, para la gente de escasos recursos no ha habido facilidades.

El señor IZQUIERDO. — ¡Está en un profundo error Su Señoría! El término medio de los préstamos que se han concedido para la reconstrucción es de 14 mil pesos, por cada operación de reconstrucción.

El señor URRUTIA INFANTE. — Está equivocado el honorable señor Guerra.

El señor URIBE (don Damián). — En realidad, tiene toda la razón en lo que está expresando el honorable colega señor Guerra, porque en muchas ocasiones se ha podido ver que gente modesta que ha solicitado algún préstamo, ha tenido una mejora de más de un año para poder obtener 40 mil pesos sin considerar el cúmulo de absurdas condiciones y exigencias que se le impone sin el más mínimo criterio social.

El señor IZQUIERDO. — ¡Estoy completamente de acuerdo con Su Señoría! Esto es algo de que ha reclamado toda la zona.

El señor URIBE (don Damián). — Hubo casos como este: la Corporación de Reconstrucción y Auxilio nombró un tasador para que informara sobre el valor de una propiedad cuyo propietario había solicitado un préstamo para repararla. La Corporación exigió al solicitante la suma de cinco mil pesos de pie para otorgarle el préstamo de reconstrucción.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ha llegado la hora.

Queda con la palabra el Comité Progresista Nacional para la próxima sesión.

Se levanta la sesión.

—La sesión se levantó a las 16 horas.

ENRIQUE D'ARROYO, P., Jefe de la Redacción.

## SESION 17.a EXTRAORDINARIA, EN MARTES 7 DE DICIEMBRE DE 1943

(Sesión de 16 a 19 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SRES. SANTANDREU Y DE LA JARA

(VERSION OFICIAL)

CUENTA

Se dió cuenta de:

1.º.— Un mensaje con el que S. E. el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional, con el objeto de que sea tratado en la actual legislatura extraordinaria, un proyecto de ley por el cual se autoriza a la Municipalidad de Providencia para que ceda al Cuerpo de Bomberos de esa Comuna un terreno de su dominio.

—Se mandó a Comisión de Gobierno Interior.

2.º.— Dos oficios de S. E. el Presidente de la República.

Con el primero hace presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que transfiere a la Caja de la Habitación Popular, a la Mutualidad de Carabineros de Chile y a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos los terrenos que quedaron sobrantes con motivo de la construcción de la autovía "Pedro Aguirre Cerda", de esta capital.

—Quedó en tabla para calificar la urgencia. Posteriormente calificada ésta de "simple", se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

Con el segundo expresa haber resuelto incluir en la actual convocatoria el proyecto de ley de origen en una moción del señor Brañes, que destina veinte millones de pesos para la Maestranza Central de San Bernardo.

—Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Hacienda.

3.º.— Seis oficios del señor Ministro del Interior.

Con los tres primeros expresa haber enviado en consulta al H. Comité Económico de Ministros las peticiones hechas por la Cámara y algunos señores diputados en orden a incluir en la actual convocatoria los siguientes proyectos de ley:

El que modifica la ley que creó la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos y aumenta el capital de la misma;

El que beneficia a los ex policías comunales, y el que autoriza la contratación de un empréstito para la Municipalidad de Quillota.

Con el cuarto contesta el que se le enviara a nombre del señor Ramírez Sepúlveda sobre traslado de la oficina de Correos de Til Til;

Con el quinto contesta el que se le enviara a nombre del señor Fernández sobre servicios de agua potable de Melipilla;

Con el sexto y último contesta el que le enviara la Cámara dándole cuenta de la agresión de que fué víctima el señor Carlos Gaete de parte de un ex funcionario de la Central de Leche de Rancagua.

4.º.— Dos oficios del señor Ministro de Hacienda.

Con el primero, contesta el que se le envió a nombre de la Cámara, por indicación del señor Salamanca, solicitándole la nómina de los accionistas de la Sociedad Anónima Mademsa.

Con el segundo contesta el que se le enviara a nombre del Comité Democrático sobre el avalúo del predio de la Suc. Tupper, ubicado en San Diego N.º 1464/1488 de esta capital.

5.º.— Dos oficios del señor Ministro de Defensa Nacional.

Con el primero contesta el que se enviara a nombre del señor Garrido sobre nómina del personal que presta sus servicios en la Armada en los grados de Jefes Auxiliares de Maestranza.

Con el segundo contesta el que se le enviara a nombre del Comité Radical sobre antecedentes relacionados con la recepción de la Hacienda Peldehue y copias de contratos relativos a la misma.

6.º.— Tres oficios del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación.

Con el primero contesta el que se le enviara a nombre del señor Videla sobre reconstrucción del Hotel de la Estación de San Fernando;

Con los dos siguientes contesta los que se le enviaron a nombre de la Cámara sobre las siguientes materias:

Reparación del Puente Negro en Pichilemu, y Construcción de un nuevo edificio para la Estación de Los Andes.

7.º.— Un oficio del señor Contralor General de la República con el que contesta el que se le enviara a nombre de la Corporación sobre ratificación por parte del señor Contralor, del informe del Inspector señor Toro en el asunto de la venta de bicicletas al Cuerpo de Carabineros.

—Quedaron a disposición de los señores diputados.

8.º.— Dos informes de la Comisión de Gobierno Interior.

Con el primero se pronuncia respecto del mensaje por el cual se transfiere a la Caja de la Habitación Popular, a la Mutualidad de Carabineros y a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos cierto lote de terrenos sobrantes con motivo de la construcción de la autovía "Pedro Aguirre Cerda".

Con el segundo se pronuncia sobre el proyecto del H. Senado por el cual se da el nombre de Parque "Gran Bretaña" al actual Parque "Providencia", de la capital.

—Quedaron en tabla.

9.º.— Una moción del H. señor Tapia en la que inicia un proyecto de ley por el cual se prorrogue la inmovilidad de que gozan los empleados particulares según los términos de la ley N.º 2.295, de 30 de septiembre de 1943.

—Se mandó a Comisión de Trabajo y Legislación Social.

10.º.— Dos presentaciones particulares:

Con la primera el señor Rafael Valdés Valenzuela solicita se le extienda copia autorizada de ciertos antecedentes archivados correspondientes a la ley N.º 7.485, de 11 de agosto de 1943.

Con la segunda la señora Augusta Beauvais de Castro solicita la devolución de ciertos documentos personales acompañados a una solicitud anterior.

—Quedaron en tabla. Posteriormente se acordó acceder a la solicitud.

V.—TABLA DE LA SESION

ORDEN DEL DIA

PROYECTO CON URGENCIA

1.— Creación de nuevos recursos para financiar el presupuesto del año 1944.

PROYECTO DEVUELTO CON OBSERVACIONES POR S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

2.— Modificación de la ley 6.037, que creó la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional.

SEGUNDO INFORME

3.— Autoriza al Presidente de la República para suspender en determinados casos el cumplimiento de los requisitos de ascenso establecidos en la ley 7.161.

VI.— TEXTO DEL DEBATE

1.— CALIFICACION DE LA URGENCIA DE UN PROYECTO DE LEY.

El señor OLAVARRIA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor IZQUIERDO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA. — Sobre la Cuenta, pido la palabra, señor Presidente.

El señor TOMIC. — Pido la palabra sobre la Cuenta, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Permisamente, los señores Diputados. Corresponde calificar la urgencia hecha presente por S. E. el Presidente de la República para el desecho del proyecto que transfiere a la Caja de la Habitación Popular, Mutualidad de Carabineros y Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos ciertos terrenos sobrantes con motivo de la construcción de la autovía "Pedro Aguirre Cerda".

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia.

Acordado.

El señor GAETE. — Habría sido mejor haber acordado la suma urgencia, para que así pudiera salir luego.

2.— COPIA AUTORIZADA DE CIERTOS DOCUMENTOS.—DEVOLUCION DE ANTECEDENTES PERSONALES.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — El señor Rafael Valdés Valenzuela pide se le extienda copia autorizada de ciertos antecedentes.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia.

Acordado.

El señor GAETE. — Habría sido mejor haber acordado la suma urgencia, para que así pudiera salir luego.

2.— COPIA AUTORIZADA DE CIERTOS DOCUMENTOS.—DEVOLUCION DE ANTECEDENTES PERSONALES.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — El señor Rafael Valdés Valenzuela pide se le extienda copia autorizada de ciertos antecedentes.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la simple urgencia.

tienda copia autorizada de ciertos documentos que rolan en los antecedentes de la Ley 7.161, y la señora Augusta Beauvais de Castro pide la devolución de algunos antecedentes personales agregados a una solicitud presentada por ella a la Cámara.

Si le parece a la Honorable Cámara, se accederá a lo solicitado por las personas indicadas.

Acordado.

3.— PERSECUCION CONTRA UN GRUPO DE EMPLEADOS DEL COMISARIATO DE SUBSISTENCIAS Y PRECIOS.— INSERCIÓN DE DOCUMENTOS RELACIONADOS CON LA MATERIA, EN LA VERSION OFICIAL DE LA PRESENTE SESION.

El señor OLAVARRIA. — Pido la palabra sobre la Cuenta, señor Presidente.

El señor TAPIA. — Pido la palabra sobre la Cuenta, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Habían pedido la palabra sobre la Cuenta los Honorables Diputados señores Olavarría, Tapia, Tomic, Videla y Gardeve.

Tiene la palabra el Honorable señor Olavarría.

El señor OLAVARRIA. — Me voy a referir a lo que se dió por aprobada antes de que se levantara la Cuenta de la presente sesión.

En efecto, en la sesión del 30 de noviembre próximo pasado, el Honorable colega señor Máximo Venegas, que lamentó que no se encontrara presente en la Sala en estos momentos, se refirió a algunos funcionarios del Comisariato de Subsistencias y Precios y pidió la publicación de algunos documentos en que se aludía a este personal y a la reputación de don Pedro León Serrano, actual Presidente del Sindicato Profesional de Empleados de Comercio de Santiago.

Como en los documentos publicados en la versión oficial, se pone en tela de juicio la reputación de este distinguido amigo y Director del Sindicato Prof. de Empleados de Comercio de Santiago, yo ruego al señor Presidente que solicite el asentimiento de la Honorable Cámara para que se publiquen también, en la versión oficial de la presente sesión, algunos documentos que aquí he traído y que vienen a destruir todas las aseveraciones que se hicieron en los documentos que yo se publicaron. Creo muy justo lo que pido, porque, como he dicho, está en juego la reputación de un hombre distinguido, y de reconocida honorabilidad.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se accederá a lo solicitado por el Honorable señor Olavarría.

Acordado.

—Los documentos cuya inserción se acordó son los siguientes:

1.º.— OTORGOLIZACION

CERTIFICADO. — Los suscritos, comerciantes en el ramo de carnes al por mayor, en el Matadero Municipal de Santiago, certificamos que desde hace tiempo al señor Pablo León Serrano, dueño de Carnicerías y en las diferentes Carnicerías que ha tenido con nosotros ha dado siempre y en toda ocasión el fiel cumplimiento a sus compromisos comerciales. Al mismo tiempo, damos expresa constancia que el señor León Serrano no tiene con nosotros ni deudas ni cuentas pendientes, de ninguna índole, ya sean comerciales o privadas, estando por el contrario de amplio crédito comercial, pues repetimos, es una persona que ha sabido dar estricto cumplimiento a todas sus obligaciones comerciales.

Este certificado a petición del interesado y para los fines que le convengan. Dado en Santiago, a seis de diciembre de mil novecientos cuarenta y tres.

Firmas: Carlos Pizarro, Heriberto Rojas, Heriberto R. Rojas, Romeo Bilbao, Emilio Vass, Francisco Martínez, Guillermo Salas, Mario Cerón, Ruperto Sentis, Oscar Silva, Estanislao Silva, Humberto Fuentes, Ernesto Pérez M., Luis González, M. Silva, P. M. Ortiz, R. Ortiz, Raúl Ortiz.

2.º.— OTORGOLIZACION

CERTIFICADO. — Los suscritos, comerciantes en el ramo de carnes al por mayor, en el Matadero Municipal de Santiago, certificamos que desde hace tiempo al señor Pablo León Serrano, dueño de Carnicerías y en las diferentes Carnicerías que ha tenido con nosotros ha dado siempre y en toda ocasión el fiel cumplimiento a sus compromisos comerciales. Al mismo tiempo, damos expresa constancia que el señor León Serrano no tiene con nosotros ni deudas ni cuentas pendientes, de ninguna índole, ya sean comerciales o privadas, estando por el contrario de amplio crédito comercial, pues repetimos, es una persona que ha sabido dar estricto cumplimiento a todas sus obligaciones comerciales.

Este certificado a petición del interesado y para los fines que le convengan. Dado en Santiago, a seis de diciembre de mil novecientos cuarenta y tres.

Firmas: Carlos Pizarro, Heriberto Rojas, Heriberto R. Rojas, Romeo Bilbao, Emilio Vass, Francisco Martínez, Guillermo Salas, Mario Cerón, Ruperto Sentis, Oscar Silva, Estanislao Silva, Humberto Fuentes, Ernesto Pérez M., Luis González, M. Silva, P. M. Ortiz, R. Ortiz, Raúl Ortiz.

3.º.— OTORGOLIZACION

CERTIFICADO. — Los suscritos, comerciantes en el ramo de carnes al por mayor, en el Matadero Municipal de Santiago, certificamos que desde hace tiempo al señor Pablo León Serrano, dueño de Carnicerías y en las diferentes Carnicerías que ha tenido con nosotros ha dado siempre y en toda ocasión el fiel cumplimiento a sus compromisos comerciales. Al mismo tiempo, damos expresa constancia que el señor León Serrano no tiene con nosotros ni deudas ni cuentas pendientes, de ninguna índole, ya sean comerciales o privadas, estando por el contrario de amplio crédito comercial, pues repetimos, es una persona que ha sabido dar estricto cumplimiento a todas sus obligaciones comerciales.

Este certificado a petición del interesado y para los fines que le convengan. Dado en Santiago, a seis de diciembre de mil novecientos cuarenta y tres.

Firmas: Carlos Pizarro, Heriberto Rojas, Heriberto R. Rojas, Romeo Bilbao, Emilio Vass, Francisco Martínez, Guillermo Salas, Mario Cerón, Ruperto Sentis, Oscar Silva, Estanislao Silva, Humberto Fuentes, Ernesto Pérez M., Luis González, M. Silva, P. M. Ortiz, R. Ortiz, Raúl Ortiz.

4.º.— OTORGOLIZACION

CERTIFICADO. — Los suscritos, comerciantes en el ramo de carnes al por mayor, en el Matadero Municipal de Santiago, certificamos que desde hace tiempo al señor Pablo León Serrano, dueño de Carnicerías y en las diferentes Carnicerías que ha tenido con nosotros ha dado siempre y en toda ocasión el fiel cumplimiento a sus compromisos comerciales. Al mismo tiempo, damos expresa constancia que el señor León Serrano no tiene con nosotros ni deudas ni cuentas pendientes, de ninguna índole, ya sean comerciales o privadas, estando por el contrario de amplio crédito comercial, pues repetimos, es una persona que ha sabido dar estricto cumplimiento a todas sus obligaciones comerciales.

Este certificado a petición del interesado y para los fines que le convengan. Dado en Santiago, a seis de diciembre de mil novecientos cuarenta y tres.

Firmas: Carlos Pizarro, Heriberto Rojas, Heriberto R. Rojas, Romeo Bilbao, Emilio Vass, Francisco Martínez, Guillermo Salas, Mario Cerón, Ruperto Sentis, Oscar Silva, Estanislao Silva, Humberto Fuentes, Ernesto Pérez M., Luis González, M. Silva, P. M. Ortiz, R. Ortiz, Raúl Ortiz.

5.º.— OTORGOLIZACION

CERTIFICADO. — Los suscritos, comerciantes en el ramo de carnes al por mayor, en el Matadero Municipal de Santiago, certificamos que desde hace tiempo al señor Pablo León Serrano, dueño de Carnicerías y en las diferentes Carnicerías que ha tenido con nosotros ha dado siempre y en toda ocasión el fiel cumplimiento a sus compromisos comerciales. Al mismo tiempo, damos expresa constancia que el señor León Serrano no tiene con nosotros ni deudas ni cuentas pendientes, de ninguna índole, ya sean comerciales o privadas, estando por el contrario de amplio crédito comercial, pues repetimos, es una persona que ha sabido dar estricto cumplimiento a todas sus obligaciones comerciales.

Este certificado a petición del interesado y para los fines que le convengan. Dado en Santiago, a seis de diciembre de mil novecientos cuarenta y tres.

Firmas: Carlos Pizarro, Heriberto Rojas, Heriberto R. Rojas, Romeo Bilbao, Emilio Vass, Francisco Martínez, Guillermo Salas, Mario Cerón, Ruperto Sentis, Oscar Silva, Estanislao Silva, Humberto Fuentes, Ernesto Pérez M., Luis González, M. Silva, P. M. Ortiz, R. Ortiz, Raúl Ortiz.

6.º.— OTORGOLIZACION

CERTIFICADO. — Los suscritos, comerciantes en el ramo de carnes al por mayor, en el Matadero Municipal de Santiago, certificamos que desde hace tiempo al señor Pablo León Serrano, dueño de Carnicerías y en las diferentes Carnicerías que ha tenido con nosotros ha dado siempre y en toda ocasión el fiel cumplimiento a sus compromisos comerciales. Al mismo tiempo, damos expresa constancia que el señor León Serrano no tiene con nosotros ni deudas ni cuentas pendientes, de ninguna índole, ya sean comerciales o privadas, estando por el contrario de amplio crédito comercial, pues repetimos, es una persona que ha sabido dar estricto cumplimiento a todas sus obligaciones comerciales.

Este certificado a petición del interesado y para los fines que le convengan. Dado en Santiago, a seis de diciembre de mil novecientos cuarenta y tres.

Firmas: Carlos Pizarro, Heriberto Rojas, Heriberto R. Rojas, Romeo Bilbao, Emilio Vass, Francisco Martínez, Guillermo Salas, Mario Cerón, Ruperto Sentis, Oscar Silva, Estanislao Silva, Humberto Fuentes, Ernesto Pérez M., Luis González, M. Silva, P. M. Ortiz, R. Ortiz, Raúl Ortiz.

7.º.— OTORGOLIZACION

CERTIFICADO. — Los suscritos, comerciantes en el ramo de carnes al por mayor, en el Matadero Municipal de Santiago, certificamos que desde hace tiempo al señor Pablo León Serrano, dueño de Carnicerías y en las diferentes Carnicerías que ha tenido con nosotros ha dado siempre y en toda ocasión el fiel cumplimiento a sus compromisos comerciales. Al mismo tiempo, damos expresa constancia que el señor León Serrano no tiene con nosotros ni deudas ni cuentas pendientes, de ninguna índole, ya sean comerciales o privadas, estando por el contrario de amplio crédito comercial, pues repetimos, es una persona que ha sabido dar estricto cumplimiento a todas sus obligaciones comerciales.

Este certificado a petición del interesado y para los fines que le convengan. Dado en Santiago, a seis de diciembre de mil novecientos cuarenta y tres.

Firmas: Carlos Pizarro, Heriberto Rojas, Heriberto R. Rojas, Romeo Bilbao, Emilio Vass, Francisco Martínez, Guillermo Salas, Mario Cerón, Ruperto Sentis, Oscar Silva, Estanislao Silva, Humberto Fuentes, Ernesto Pérez M., Luis González, M. Silva, P. M. Ortiz, R. Ortiz, Raúl Ortiz.

8.º.— OTORGOLIZACION

CERTIFICADO. — Los suscritos, comerciantes en el ramo de carnes al por mayor, en el Matadero Municipal de Santiago, certificamos que desde hace tiempo al señor Pablo León Serrano, dueño de Carnicerías y en las diferentes Carnicerías que ha tenido con nosotros ha dado siempre y en toda ocasión el fiel cumplimiento a sus compromisos comerciales. Al mismo tiempo, damos expresa constancia que el señor León Serrano no tiene con nosotros ni deudas ni cuentas pendientes, de ninguna índole, ya sean comerciales o privadas, estando por el contrario de amplio crédito comercial, pues repetimos, es una persona que ha sabido dar estricto cumplimiento a todas sus obligaciones comerciales.

Este certificado a petición del interesado y para los fines que le convengan. Dado en Santiago, a seis de diciembre de mil novecientos cuarenta y tres.

Firmas: Carlos Pizarro, Heriberto Rojas, Heriberto R. Rojas, Romeo Bilbao, Emilio Vass, Francisco Martínez, Guillermo Salas, Mario Cerón, Ruperto Sentis, Oscar Silva, Estanislao Silva, Humberto Fuentes, Ernesto Pérez M., Luis González, M. Silva, P. M. Ortiz, R. Ortiz, Raúl Ortiz.

9.º.— OTORGOLIZACION

CERTIFICADO. — Los suscritos, comerciantes en el ramo de carnes al por mayor, en el Matadero Municipal de Santiago, certificamos que desde hace tiempo al señor Pablo León Serrano, dueño de Carnicerías y en las diferentes Carnicerías que ha tenido con nosotros ha dado siempre y en toda ocasión el fiel cumplimiento a sus compromisos comerciales. Al mismo tiempo, damos expresa constancia que el señor León Serrano no tiene con nosotros ni deudas ni cuentas pendientes, de ninguna índole, ya sean comerciales o privadas, estando por el contrario de amplio crédito comercial, pues repetimos, es una persona que ha sabido dar estricto cumplimiento a todas sus obligaciones comerciales.

Este certificado a petición del interesado y para los fines que le convengan. Dado en Santiago, a seis de diciembre de mil novecientos cuarenta y tres.

Firmas: Carlos Pizarro, Heriberto Rojas, Heriberto R. Rojas, Romeo Bilbao, Emilio Vass, Francisco Martínez, Guillermo Salas, Mario Cerón, Ruperto Sentis, Oscar Silva, Estanislao Silva, Humberto Fuentes, Ernesto Pérez M., Luis González, M. Silva, P. M. Ortiz, R. Ortiz, Raúl Ortiz.

10.º.— OTORGOLIZACION

CERTIFICADO. — Los suscritos, comerciantes en el ramo de carnes al por mayor, en el Matadero Municipal de Santiago, certificamos que desde hace tiempo al señor Pablo León Serrano, dueño de Carnicerías y en las diferentes Carnicerías que ha tenido con nosotros ha dado siempre y en toda ocasión el fiel cumplimiento a sus compromisos comerciales. Al mismo tiempo, damos expresa constancia que el señor León Serrano no tiene con nosotros ni deudas ni cuentas pendientes, de ninguna índole, ya sean comerciales o privadas, estando por el contrario de amplio crédito comercial, pues repetimos, es una persona que ha sabido dar estricto cumplimiento a todas sus obligaciones comerciales.

Este certificado a petición del interesado y para los fines que le convengan. Dado en Santiago, a seis de diciembre de mil novecientos cuarenta y tres.

Firmas: Carlos Pizarro, Heriberto Rojas, Heriberto R. Rojas, Romeo Bilbao, Emilio Vass, Francisco Martínez, Guillermo Salas, Mario Cerón, Ruperto Sentis, Oscar Silva, Estanislao Silva, Humberto Fuentes, Ernesto Pérez M., Luis González, M. Silva, P. M. Ortiz, R. Ortiz, Raúl Ortiz.

11.º.— OTORGOLIZACION

CERTIFICADO. — Los suscritos, comerciantes en el ramo de carnes al por mayor, en el Matadero Municipal de Santiago, certificamos que desde hace tiempo al señor Pablo León Serrano, dueño de Carnicerías y en las diferentes Carnicerías que ha tenido con nosotros ha dado siempre y en toda ocasión el fiel cumplimiento a sus compromisos comerciales. Al mismo tiempo, damos expresa constancia que el señor León Serrano no tiene con nosotros ni deudas ni cuentas pendientes, de ninguna índole, ya sean comerciales o privadas, estando por el contrario de amplio crédito comercial, pues repetimos, es una persona que ha sabido dar estricto cumplimiento a todas sus obligaciones comerciales.

Este certificado a petición del interesado y para los fines que le convengan. Dado en Santiago, a seis de diciembre de mil novecientos cuarenta y tres.

Firmas: Carlos Pizarro, Heriberto Rojas, Heriberto R. Rojas, Romeo Bilbao, Emilio Vass, Francisco Martínez, Guillermo Salas, Mario



de la presente sesión el proyecto que he presentado y del que se acaba de dar cuenta, que propone los efectos de la ley N.º 7.293, en cuanto garantiza a los empleados particulares la inamovilidad en sus cargos.

Asimismo, ruego que se solicite al Ejecutivo la inclusión de este proyecto en la actual convocatoria.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará la publicación que ha solicitado el Honorable Sr. Tapia y se enviará al Ejecutivo el oficio a que se ha referido.

Acordado.

—Dice la moción:

**HONORABLE CÁMARA:**

Considerando la alta conveniencia que existe para el país que se produzca coherencia sobre todo en estos difíciles momentos de guerra, y en atención a que el 15 de marzo del próximo año termina el fuero que garantiza a los empleados particulares la inamovilidad en sus cargos, en conformidad a la Ley N.º 7.293, de 30 de septiembre de 1942, vengo en someter a la consideración del Honorable Congreso Nacional el siguiente:

**PROYECTO DE LEY:**

Artículo 1.º.—A contar desde el 15 de marzo de 1944 y durante todo el período que se prolongue la actual guerra mundial los empleados no podrán por término al contrato de trabajo de los empleados que se encuentren a su servicio, sino mediante el pago de las indemnizaciones que a continuación se indican:

a) Seis meses de sueldo para los empleados con cinco o más años de servicios;

b) Cinco meses de sueldo para los empleados con tres o más años de servicios y menos de cinco;

c) Cuatro meses de sueldo para los empleados con uno o más años de servicios y menos de tres.

Para los efectos de la antigüedad, se considerará el tiempo servido hasta el día en que se ponga término al contrato.

Artículo 2.º.—Esta Ley regirá desde el 15 de marzo de 1944.

(Fdo.)—Artículo Tapia.

**5.º CAMBIO DEL NOMBRE DEL PARQUE PROVIDENCIA DE LA CAPITAL POR EL DE PARQUE GRAN BRITANIA.—PREFERENCIA PARA EL PROYECTO RESPECTIVO.**

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Tomic.

El señor TOMIC.—Yo ruego a la Mesa, señores Presidentes, que se sirva pedir el asentimiento de la Honorable Cámara para tratar sobre Tabla un proyecto de ley, aprobado por la unanimidad del Honorable Senado, que por su naturaleza y sencillez no debe sufrir postergación en esta rama del Congreso Nacional.

Se trata, señores Presidentes, del proyecto presentado por el Ejecutivo que cambia de nombre al Parque Providencia desafortunadamente llamado Parque Japonés.

El señor GARDEWEG.—No se llama así, Honorable Diputado.

El señor TOMIC.—... desafortunadamente llamado así por el decir público, Honorable Diputado.

Decía, señores Presidentes, que por este proyecto se le da a ese Parque el nombre de Gran Bretaña. Yo creo que a ningún Honorable Diputado de esta Cámara le llama la atención el hecho de que no haya un testimonio visible de una amistad que tiene ciento treinta años, como es la de Chile con Gran Bretaña, que ha sido llevada siempre en un plano de respeto mutuo, que ha sido útil para Chile desde el instante mismo de la Independencia Nacional, con la valiosa gestión de entonces de la Cancillería Británica. Esta misma colaboración se mantiene a lo largo de toda nuestra historia y se acrecienta por el aporte valioso e inestimable de incontables sabios, ingenieros, técnicos, los ordenes de las actividades nacionales.

Me parece que ningún Parlamentario hará cuestión de que se repare esta omisión, hasta cierto punto extraño en nuestra Capital, donde no hay una plaza, ni un parque ni una avenida de importancia que en su nombre recoja el testimonio de este vínculo inalterable y de provechosa amistad entre nuestra nación y el pueblo británico.

El señor ACEVEDO.—¿Es un Mensaje del Ejecutivo?

El señor TOMIC.—Es un Mensaje del Ejecutivo, aprobado por la unanimidad del Honorable Senado.

Por eso es que me permito hacer esta petición a la Mesa, a fin de que se trate y despache este proyecto de inmediato y sobre tabla.

El señor ACEVEDO.—Yo creo que no habrá oposición y se podría tratar inmediatamente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará tratar de inmediato el proyecto a que se ha referido el Honorable señor Tomic.

Acordado.

El señor MUÑOZ AYLLON.—Hay un acuerdo de los Comités para votar el proyecto que crea recursos a las 3 de la tarde, señores Presidentes.

El señor ACEVEDO.—Por unanimidad se podría dar por aprobado este proyecto.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Se va a dar lectura al proyecto.

Hago presente a los señores Diputados que hay un acuerdo de los Comités para votar a las 5 de la tarde el proyecto que establece nuevos tributos.

El señor ZEPEDA.—Entonces no se puede tratar este otro proyecto.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Ya está tomado el acuerdo, Honorable Diputado. Se va a dar lectura al proyecto.

El señor PROSECRETARIO.—Dice el proyecto:

Artículo 1.º.—El Parque ubicado en las Comunas de Santiago y Providencia y que designa al Norte con la Avenida Costanera al Sur con la Avenida Providencia, al Oriente con la calle Atria y al Poniente con la Plaza Baquedano, se denominará en lo sucesivo "Parque Gran Bretaña".

Artículo 2.º.—Esta ley empezará a regir desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor ACEVEDO.—[Muy bien]

El señor GARDEWEG.—Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—En discusión general el proyecto.

Tiene la palabra el Honorable señor Gardeweg.

El señor GARDEWEG.—Sólo quisiera saber, sin el ánimo de oponerme en lo más mínimo al despacho de este proyecto, si hay constancia entre ustedes de que se haya pedido su opinión a la Municipalidad de Providencia.

El señor ACEVEDO.—La opinión la ha dado todo el país ya, Honorable colega.

[No queremos nada con los japoneses! Eso basta.]

El señor YRARRAZAVAL.—¿Qué inconveniente hay en que se llame Parque Providencia?

El señor TOMIC.—No hay ninguno, como no lo habrá para que se llame "Parque Gran Bretaña".

Tanto es así, que el público no lo llama "Parque Providencia" sino "Parque Japonés".

El señor YRARRAZAVAL.—Todo el mundo lo llama "Parque Providencia".

El señor OLAVE.—La verdad es que se le denominó "Parque Japonés" porque está hecho al estilo japonés, pero sabemos muy bien que se llama "Parque Providencia".

**HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.**

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Está con la palabra el Honorable señor Gardeweg.

El señor YRARRAZAVAL.—Hay que establecer una sanción «enonces para quienes le den la denominación de parque japonés».

El señor GARDEWEG.—Yo deseo saber únicamente si existe algún antecedente de haberse pedido informe a la Municipalidad de Providencia sobre el cambio de nombre.

El señor MAIRA.—No hay necesidad de pedir antecedentes porque el nombre de las calles, avenidas, etc., puede acordarlo el Congreso sin consultar a nadie.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—En el expediente respectivo no hay antecedentes de que se haya solicitado la opinión a que se refiere el Honorable señor Gardeweg.

El señor GARDEWEG.—No por el caso espi-

cífico del Parque Providencia, al que se le quiere cambiar de nombre por el de "Parque Gran Bretaña", sino por el precedente que se quiere establecer de que por medio de una ley se pase por encima de uno de los atributos...

**HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.**

El señor GARDEWEG.—Decía, señores Presidentes, que me pregunta no obedece al deseo de hacer cuestión especial respecto del cambio de nombre de este parque, sino porque no encuentro que sea justo ni correcto que, por medio de una ley, se vea una de las atribuciones principales de la comunidad autónoma que en el ejercicio de sus facultades, le dió al parque, antiguamente llamado Parque Japonés, el nombre de Parque Providencia.

Yo considero, señores Presidentes, que para no sentar precedente de ninguna naturaleza, debió haberse solicitado por la Comisión respectiva la opinión de la Municipalidad directamente afectada, porque vamos a revocar directamente una resolución tomada por la Municipalidad de Providencia en uso de sus facultades privativas. Por eso, sin oponerme a que con toda justicia pueda quizás darse el nombre de una gran nación amiga al parque en referencia, quiero dejar constancia de mi opinión en el sentido de que esa resolución no debió haberse tomado sin pedir antes el informe respectivo de la Municipalidad directamente afectada.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Delgado, Diputado Informante del proyecto de ley.

El señor DELGADO.—Señor Presidente, serán muy valiosas las razones que ha dado el Honorable señor Gardeweg para que se oiga la opinión de la Municipalidad de Providencia, pero yo estoy cierto de que el Ejecutivo ha tenido, en vista de las importantes razones para enviar este Mensaje que concuerda con su actual posición internacional.

Saben la Honorable Cámara y el Honorable señor Gardeweg que, desde el 20 de enero del año en curso, nuestro Gobierno, con el apoyo y el aplauso unánime del país entero, adoptó la medida de romper relaciones con las potencias del Eje. El cambio de denominación del parque aludió, responde, pues, a esta decisión y es una consecuencia de la actual posición de Chile frente al fascismo agresor.

Este parque que se llama Parque Providencia, se ha conocido más bien con el nombre de Parque Japonés, debido a que gran parte de la plantación de árboles que se hizo en él fue costada con dinero que donó la colonia japonesa.

Con respecto a la opinión que la Municipalidad de Providencia puede dar sobre este particular, estimo que ella no modificaría fundamentalmente la opinión general del país, que apoya el cambio de nombre para este parque, mediante este proyecto de ley, que ya ha sido despachado favorablemente por el Honorable Senado y que merece un homenaje, que, con mucha justicia, se merece Gran Bretaña, que, junto a Estados Unidos, a la gran Unión Soviética y China están dando ya los golpes definitivos para aniquilar al fascismo esclavizador de pueblos.

Este Mensaje, constituya, pues, el mejor homenaje que se rinde a un país aliado, a Gran Bretaña, que hoy día ha adoptado una firme posición internacional junto a las demás potencias democráticas, en la Conferencia de Teherán, en la cual se han tomado todas las medidas para liquidar en la forma más rápida posible al enemigo común de la humanidad civilizada.

Este homenaje que hoy hacemos a Gran Bretaña lo merecen también Estados Unidos y la gloriosa Unión Soviética y su Ejército Rojo, porque sabemos que sus altos dirigentes, demócratas, Churchill, Roosevelt y Stalin, se han puesto de acuerdo en las medidas de orden económico y militar para la defensa de la democracia mundial y por lo tanto, de los países democráticos como Chile, y para obtener, a breve plazo, la derrota de la bestia fascista.

Para facilitar el pronto despacho de este proyecto, dejo la palabra, señores Presidentes, y como Diputado Informante pido a la Honorable Cámara que le preste su aprobación en los términos en que ha sido despachado por la Honorable Comisión.

**HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.**

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Debo advertir a los Honorable Diputados que se está retardando demasiado la discusión de este proyecto, en circunstancias que, a las cinco de la tarde, debe votarse el proyecto sobre nuevos tributos.

El señor ACEVEDO.—Votemos de inmediato este proyecto, señores Presidentes.

El señor OLAVARRIA.—Señor Presidente, yo pediría que se cumpla lo establecido por la Honorable Cámara a petición del señor Muñoz Aylón.

Si seguimos discutiendo este proyecto, no se alcanzará a tratar el proyecto que figura a continuación en la tabla.

**HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.**

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si a la Honorable Cámara le parece, se daría por aprobado en general el proyecto.

El señor ZEPEDA.—Señor Presidente: No hay acuerdo.

Por mi parte, después de oír las explicaciones del señor Diputado Informante, me opongo a la aprobación del proyecto.

Considero inoportuna esta iniciativa porque el nuevo nombre que se pretende darle al Parque Japonés provocará comentarios poco favorables, ya que muchos pensarán que esto se hace con el propósito de halagar a un Imperio rico y poderoso.

Además, según cambio es injusto, porque la colonia japonesa ayudó a la plantación del parque y el hecho de que las relaciones diplomáticas de Chile estén suspendidas con el Japón, no es causa que justifique el proyecto de ley que se somete a la aprobación de esta Cámara.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—En votación general el proyecto.

El señor GARDEWEG.—Durante la votación.

El señor GODOY.—Se podrían arrancar los árboles y devolverlos.

El señor GARDEWEG.—No me parece justo que si una colonia extranjera ha donado algunos árboles, se le quite su nombre al parque donde se encuentran.

El señor TOMIC.—No hay en el Parque árboles donados por la colonia japonesa. Todos llegaron en mal estado y no se plantaron.

El señor ZEPEDA.—Así lo ha dado a conocer el Diputado Informante.

—Votado el proyecto en forma económica, fue aprobado en general por 39 votos contra 3.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Aprobado en general el proyecto.

Queda también aprobado en particular, porque el señor GODOY.

—Es ésta la única contribución de Chile, señores Presidentes, al triunfo de la Democracia?

El señor CIFUENTES.—Por eso resulta ridícula, Honorable Diputado.

El señor GAETE.—Ha habido muchas más.

**6.º CREACIÓN DE NUEVOS IMPUESTOS Y CONTRIBUCIONES PARA FINANCIAR EL PRESUPUESTO GENERAL DE GASTOS DE LA NACION PARA EL AÑO 1944.**

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Continúa la discusión del proyecto que crea nuevos recursos para financiar el Presupuesto General de Gastos de la nación correspondiente al año 1944.

Está con la palabra el Comité Progresista Nacional.

Quedan 9 minutos a este Comité.

El señor URIBE (don Damián).—Señor Presidente, llamaba la atención sobre el hecho de que la Corporación de Reconstrucción, al facilitar dinero—supongamos 40 mil pesos—exigía un dinero para la construcción de un valor no inferior a cinco mil pesos. Esto, lógicamente, limita

las posibilidades de acogerse a estos beneficios precisamente a aquellas personas que más lo requieren.

Señor Presidente, en la zona devastada, se ha levantado un movimiento en defensa de los fondos de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio.

Hay, sin embargo, algunos interesados que han querido aprovecharse de este movimiento para seguir gozando de los privilegios que hasta ahora han tenido.

Quiero decir, también, que ya son muchas las solicitudes presentadas por municipios para construir algunas obras necesarias, como la presentada por la Municipalidad de Coronel, que ha solicitado desde hace mucho tiempo fondos para la construcción de un mercado y un estadio municipal. Esto figura a los presupuestos de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, desde 1940; pero hasta ahora no se ha hecho nada. De este modo, hasta se han venido eliminando algunas partidas, como es precisamente el caso de 100 mil pesos destinados a la construcción del estadio municipal de aquella ciudad.

Esto último a lo que me refiero ha sido muy lamentado, especialmente por los círculos deportistas de aquella zona. No creo que sea justo hacerles este desprecio, ya que los Honorable Diputados tendrán conocimiento de que el "centro del carbón", en su tiempo, mantuvo el campeonato nacional de fútbol. Por eso, cuando esos clubes de fútbol no han encontrado apoyo de parte del organismo correspondiente para la construcción de su estadio, a pesar de haberlo venido reclamando constantemente, me hago un deber en solicitar que se les dé la asignación correspondiente para ejecutar esa obra.

Por otra parte, señores Presidentes, he sabido, por intermedio del Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, que es imposible conceder a aquella Municipalidad los 850 mil pesos que necesita para construir un mercado. Y argumentaba el señor Vicepresidente que fué el señor Ministro de Hacienda, quien le declaró que no se podría destinar dinero para nuevas obras.

Yo quiero manifestar, señores Presidentes, lo que los trabajadores de esa zona han expresado en reiteradas oportunidades, atendiendo especialmente a que aquél es un centro industrial que ha contribuido a la riqueza del Erario Nacional, por sus industrias y por todo lo que posee; que es necesario destinar el dinero para la construcción de los obreros, accediendo así a una justa petición de los obreros, a fin de que ellos tengan dónde adquirir carne y otros artículos imprescindibles para su alimentación.

Debemos tener presente que esa zona de Coronel no tiene mercado, hecho que se agrava durante la época del invierno, que es sumamente crudo en esa región. Por lo tanto, señores Presidentes, no se debe continuar en esa situación.

El movimiento justo que se ha levantado en defensa de los dineros de la Corporación tiene por único objeto conseguir que ésta se halle en condiciones de atender las peticiones de los obreros modestos, de los pequeños propietarios obreros que necesitan préstamos de reconstrucción. Sólo así la institución cumplirá con los fines para los cuales fué creada, pues se trata de una zona de vista inaceptable que el dinero se haya destinado sólo a la construcción de grandes edificios de seis o siete pisos, como ha ocurrido en Concepción, favoreciendo en esa forma únicamente a los grandes terratenientes, a los grandes industriales, a los grandes comerciantes, y desatendiendo las necesidades de los pequeños propietarios, de los empleados modestos, que desean también obtener los préstamos que han pedido y cuyas solicitudes duermen el sueño eterno en la Corporación de Reconstrucción y Auxilio.

Con esto termino, señores Presidentes, y dejo el tiempo restante al Honorable señor Guerra.

El señor GUERRA.—Debo hacer notar que el hecho de que la Ley 7.434 destinaba a estas nuevas provincias \$ 236.800.000. Ahora, de acuerdo con la indicación presentada por el Honorable señor Aldunate, se pretende destinar \$ 30.000.000 más y, según el mismo proyecto en discusión, se agregan \$ 120.000.000, lo que significaría que se van a destinar a esta zona \$ 406.800.000.

Cuando se discutió en la Comisión de Hacienda este proyecto, pregunté al señor Ministro de Hacienda si habría capacidad para invertir en el año estos millones; me manifestó que ello era imposible. Realmente, es imposible, señores Presidentes.

De manera que mientras se destina esta cantidad en beneficio de nueve provincias, van a quedar otras sin tener los recursos necesarios para hacer frente a la crisis que se está produciendo, especialmente en el norte del país.

Estos millones que se van a paralizar en Iquique, las minas Bellavista, Rosario de Huelva, San Enrique, en Antofagasta, Santa Cecilia, las minas de manganoso y Chafaral de Talit, y otras más.

Esta misma ley que distribuye los fondos provenientes del impuesto al cobre sólo destina para Antofagasta, en lo que corresponde a caminos, el 6 por ciento; para Atacama, el 4,5 por ciento; y en la provincia de O'Higgins, el 2,5 por ciento. No hay otras partidas que destine la ley del cobre a estas provincias, que son las que producen, principalmente, este metal en el país.

El señor IZQUIERDO.—¿Y la partida destinada a obras públicas?

El señor GUERRA.—Esa es la que estamos viendo.

El señor IZQUIERDO.—Su Señoría se ha referido a las sumas destinadas a caminos, únicamente.

El señor SANDOVAL.—Para caminos destina un 5 por ciento, y es la mayor cuota del país.

El señor GUERRA.—Yo he estado demostrando que no se deben aplicar leyes con criterio electorero; por encima de él, están los intereses del país. Por esto he argumentado que no es aceptable que a estas nueve provincias se destinen \$ 236.800.000, más los \$ 50.000.000 propuestos por la indicación del Honorable señor Aldunate, si el rendimiento total del impuesto al cobre es de \$ 400.000.000, lo que va a quedar para el resto de las 16 provincias.

Esto significaría destruir los planes de obras públicas que ha elaborado el Ministerio respectivo. Si queremos cumplir y hacer que se respeten las leyes, no podemos aceptar la indicación del Honorable señor Aldunate.

El señor IZQUIERDO.—Su Señoría ha olvidado lo que dispone el artículo 4.º de la ley que fijó la distribución del impuesto al cobre.

El señor GUERRA.—Lo que desean sus Señorías es seguir entregando los recursos de la Corporación a los señores que tienen más dinero.

**HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.**

El señor GUERRA.—[Nosotros no estamos en contra...]

El señor GAETE.—[Que se respete el derecho del orador, señores Presidentes!]

El señor GUERRA.—... de los intereses de la zona devastada; estamos de acuerdo en que se le den todos los recursos necesarios; pero, a la vez, creemos que la gente que tiene dinero debe contribuir con su propio dinero a la reconstrucción. No es posible que con estos fondos de la Corporación, que fueron destinados principalmente para favorecer a la gente modesta y sin recursos, se esté favoreciendo a la gente que cuenta con recursos, que se beneficia con estos préstamos, destinados a cumplir un elevado fin social.

El señor IZQUIERDO.—Gran parte de la culpa de eso que ocurre la tiene la mayoría izquierdista del Consejo de la Corporación de Reconstrucción.

El señor ALDUNATE.—[Toda la culpa la tiene el Consejo!]

El señor URIBE (don Damián).—La influencia de sus Señorías es la que tiene la culpa.

El señor ALDUNATE.—Nosotros no tenemos ninguna influencia en el Consejo de la Corporación.

El señor URIBE (don Damián).—Pero la influencia económica de sus Señorías, que controlan económicamente y administrativamente al país, es manifiesta y aun decisiva.

El señor GUERRA.—Cuando se argumenta que la mayoría izquierdista del Consejo de la Corporación está actuando en contra de las masas democráticas, hay que advertir que seguramente muchas personas tienen sólo la etiqueta de izquierdistas, pero que en el hecho son perfectamente derechistas.

El señor GARDEWEG.—¿Cómo cuáles, Honorable Diputado? [Vamos precisando...]

El señor GUERRA.—Lo hemos visto en la Comisión de Hacienda, Honorable colega.

Cuando se trata de gravar los intereses, creados, se forma un solo frente en contra de las indicaciones que hacemos los Diputados socialistas o comunistas.

El señor LABBE.—Según eso, el izquierdismo es pura etiqueta.

El señor GUERRA.—Cuando se propuso imponer la contabilidad en la industria agrícola, se alegó que no había contadores en número suficiente para ello, en circunstancias de que hay miles de ellos en el país. Para los sindicatos se exige que haya contadores, pero para la agricultura, para las haciendas, no se exigen...

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Ha terminado el tiempo del Comité Progresista Nacional.

**HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.**

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—El señor Ministro de Hacienda me ha pedido la palabra.

Como quedan por hablar los Comités Socialista y Democrático, y el Honorable señor Berman, el señor MELEJ.—[Y nosotros también, señor Presidente!]

El señor MAIRA.—[Y el Comité Radical, señor Presidente!]

El señor GARRETÓN.—Yo también, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—... y el Honorable señor Garretón, solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para postergar la votación de este proyecto hasta las cinco y media de la tarde.

El señor MELEJ.—Muy bien, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Acordado.

El señor POKLEPOVIC.—[No, señor Presidente, me opongo!]

Varios señores DIPUTADOS.—[Que se vote, señor Presidente!]

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Hay oposición.

El señor MAIRA.—Ya está acordado, señores Presidentes, ya fué proclamado el resultado.

**HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.**

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Solicito nuevamente el asentimiento de la Honorable Cámara.

El señor GARRETÓN.—Que se respete el acuerdo de los Comités, señores Presidentes.

El señor MAIRA.—Vamos a pedir votación nominativa, si no nos dejan hablar.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Está con la palabra el señor Ministro de Hacienda.

El señor GAETE.—[Pero se había tomado un acuerdo para el uso de la palabra!]

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Tiene preferencia el señor Ministro.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda).—Es sólo para rogar al señor Presidente que recabe el asentimiento de la Honorable Cámara, a fin de presentar algunas indicaciones que no tienden sino a aclarar las que ya han sido objeto de su consideración. Una de ellas es la que se refiere a la Corporación de Reconstrucción y Auxilio como ésta ya ha enterado el capital de mil millones de pesos que estableció la ley, la Contraloría General de la República, ha objetado el decreto que le acuerda diez millones de pesos más para seguir sus trabajos. Como esta situación no puede ser corregida sino mediante una ley, presento la indicación correspondiente a ese efecto.

La otra indicación se refiere a una idea del Honorable Diputado señor Guerra, relacionada con el impuesto a la base, en virtud de la cual se extinguen de esta alza de impuestos, algunos artículos que el considera de primera necesidad, como las semillas oleaginosas, destinadas a la elaboración de aceite, el algodón en rama y los libros, diarios, revistas y el papel que se interne de acuerdo con la partida 1.715, letras a) y b), del Arancel Aduanero, y que se destine exclusivamente a los impresos allí especificados.

He dicho.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Solicito el asentimiento de la Cámara para aceptar la discusión y la votación las indicaciones que ha propuesto el señor Ministro de Hacienda.

El señor ALDUNATE.—No tengo inconveniente en aceptar esas dos indicaciones, pero dejo constancia de que no estoy de acuerdo con el criterio de la Contraloría que considera que se ha limitado a mil millones de pesos el capital de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, porque ese capital no está fijado en ninguna ley. De todos modos, repito que no tengo inconveniente en aceptar las indicaciones del señor Ministro de Hacienda.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Si a la H. Cámara le parece, se aceptarían a discusión y a votación las indicaciones del señor Ministro.

Acordado.

Está con la palabra el Comité Socialista.

Tiene la palabra el Honorable señor Gaete.

El señor GAETE.—Entiendo que se respetarán los acuerdos tomados primeramente en cuanto al tiempo para usar de la palabra.



terminado comenzando a prestar sus



la próxima temporada. El de Pahuano se está con-  
truyendo.  
Los préstamos para bodegas de empaque han al-  
canzado a \$ 118.710, y los de seleccionados, don-  
de hay para manzanas, peras, calibros de cirue-  
las, han sido de \$ 1.050.000.

Al Ministerio de Agricultura se le han otorgado  
dos préstamos por un total de \$ 585.000 para moto-  
bombas y máquinas de desecación.  
En secadores de granos se han efectuado presta-  
mos por un total de \$ 4.939.900, de los cuales co-  
rresponden \$ 2.891.000 al presente año. En su ma-  
yoría son préstamos otorgados a Sociedades y Co-  
operativas Agrícolas e Instituto de Economía, ya  
que en particular, se han invertido solamente  
\$ 541.000. La mayoría de estos secadores se han in-  
vertido en la zona sur donde es indispensable hacer  
pasar los cereales por los secadores para sacarlos  
del exceso de humedad y quedar en condiciones de  
poder guardarlos en bodegas sin estar expuestos  
a que se alteren y fermenten. Estos secadores tra-  
bajan en la temporada más de 150.000 quintales de  
trigo y 30.000 quintales de arroz.

El Instituto de Economía Agrícola se le dió en  
préstamo \$ 636.120 para instalar cuatro seleccio-  
nadoras de cereales, lo que permitirá contar con  
250.000 quintales más de semillas.

**LINO**

En esta materia se hizo una labor en conjunto  
con el Departamento de Industrias a fin de apro-  
vechar y transformar la materia prima que antes  
se exportaba en la zona de cultivo. Para esto se  
creó una fábrica en la zona de cultivo, la cual ha  
sido otorgada a la "Sociedad Lino La Unión", que  
ha alcanzado a la suma de \$ 2.500.000. De esta su-  
ma el Departamento de Agricultura aportó \$ 1.000.000  
en préstamos para mejorar las centrales de enlari-  
do y conceder préstamos a los agricultores para aumen-  
tar las siembras de lino.

Durante este año no ha sido necesario nuevos  
aportes de la Corporación.

**OTROS PRESTAMOS**

Nuevos campos de cultivos: Este rubro sólo se  
han invertido \$ 150.000 para destruir y sembrar  
150 hectáreas de terrenos hasta después de la cose-  
cha de cultivos. Este préstamo es de mucha im-  
portancia pues estos terrenos se encuentran ubi-  
cados en zona de gran cultivo y de buena clase de  
suelo.

Plantas medicinales: Se han invertido \$ 1.200.000  
en un solo préstamo y al hacerlo, la Corporación  
de un momento de la Producción ha tenido en vista  
la absoluta necesidad de abastecer el mercado in-  
terno con productos de esta importancia. Es así  
como se ha podido dotar a la zona de cultivo, que  
ha intensificado fuertemente y de la cual se ob-  
tienen subproductos como morfina, ludano, polvos  
de Dover, etc.

Además de la amapola se han hecho grandes  
plantaciones de yute, que se de donde se extraen  
las polvas de yute, y de menta pipit. Juntamente  
con esto se han hecho instalaciones de maqui-  
narias para la extracción de la yuteína y de de-  
cación de pasta de yute.

**CANAM**

En sociedades, asociaciones y préstamos a parti-  
culares, se han invertido \$ 7.706.960, de los cuales  
corresponden al presente año \$ 1.866.080. La prin-  
cipal inversión se hizo en la formación de una So-  
ciedad Anónima, la "Sociedad Canam", que ha al-  
canzado a la suma de \$ 5.000.000, a donde la Cor-  
poración ha aportado \$ 1.000.000. Esta sociedad  
tiene la calidad de la fibra producida, modernizan-  
do sus sistemas de elaboración con maquinarias  
modernas.

Hasta el momento funcionan tres centrales que  
son: Puenca, Matucana y Mollaco, las que elabo-  
ran 80.000 quintales de fibra que corresponden  
a 800 cuerdas de siembra.

A la Asociación de Productores de Canam de  
Cuzco se le han prestado \$ 800.000 y ya está pro-  
duciendo cerca de 7.000 quintales de fibra con una  
siembra de 200 hectáreas, entre los agricultores con-  
ta 125 cuerdas del año pasado. Además se han  
concedido doce préstamos a particulares por un  
total de \$ 400.000 para la adquisición de taceo-  
ras y espalladoras que representan un cultivo de  
400 hectáreas.

**OLEAGINOSAS**

Por intermedio del Comité de Fomento de Olea-  
ginosas, la Corporación ha tratado de aumentar el  
área sembrada con oleaginosas con el fin de evitar  
el fuerte desabastecimiento que se estaba obligado pa-  
ra adquirir semillas importadas. Siguiendo este  
plan trazado, ha habido un notable aumento en  
la producción, como lo demuestra el cuadro si-  
guiente:

**COSECHA EN TONELADAS**

Semillas nacionales	1930-40	1940-41	1941-42	1942-43
Maravilla	1.700	6.100	7.300	11.000
Canam	4.000	4.500	5.000	6.000
Yuto	500	700	800	1.000

	6.200	11.300	13.100	18.000
--	-------	--------	--------	--------

Índice 100 o/o	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
----------------	---------	---------	---------	---------

1939-1940	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
-----------	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

	100 o/o	182 o/o	211 o/o	290 o/o
--	---------	---------	---------	---------

También concedió un préstamo de \$ 350.000.— a  
la Cooperativa de Bio Bio, para mejorar sus maqui-  
narias, instalaciones y labores.

**ANIMALES DE PIEL FINA**

Bajo este aspecto se han considerado algunos cria-  
dores de ovejas Karakul a los que ya ha hecho men-  
ción la Dirección de Ganadería. Nos resta referirnos  
a los préstamos por \$ 300.000.— al Criadero An-  
tártico S. A., ubicado en Magallanes, y al que se dedi-  
ca a la explotación de zorros plateados; al préstamo  
de \$ 20.000.— para instalar y ampliar un Criadero  
de chinchillas en Copiapó. El primero se hizo por  
intermedio de la Caja de Crédito Agrario y el segun-  
do en forma directa, de gran importancia para la re-  
gión debido a que ya esta especie se estaba extin-  
guendo.

**CARBOS**

También se ha concedido el año pasado un  
préstamo por \$ 250.000.— para la instalación de un  
Criadero de cabras Anglo Nubian a fin de aumentar  
en 250 hembras anuales la producción de este cria-  
do y satisfacer así las necesidades cada día mayores  
del país. Se estudia en estos momentos por la Cor-  
poración la implantación de nuevas crías, con fines  
industriales en la zona norte. Al realizarse permir-  
ta el portar nuevas entradas a la economía nacional  
y especialmente a las provincias del norte.

**API Y AVICULTURA**

Refiriéndose a la Apicultura la Corporación ha  
concedido pequeños préstamos a fin de instalar col-  
menares en zonas frías, como en el caso de Antofa-  
gasta, donde se ha enviado a la Provincia de Coquimbo un téc-  
nico para que estudie sus condiciones melíferas y rea-  
lizar un plan de ampliación de esta industria que  
beneficia directamente a la fruticultura del valle.

Por intermedio de la Asociación se han concedido  
créditos para la instalación de cerca de 1.000.000  
nuevas, lo que permitirá obtener una cosecha de 30.000  
kilos más de miel que la actual producción.

En cuanto a la Avicultura, se han facilitado  
\$ 1.700.000.— para la ampliación de criaderos in-  
dustriales e instalación de pequeños gallineros. Co-  
rresponden a este año una inversión de \$ 370.000, que  
permiten aumentar la cría en 7.000 gallinas.

Además el año pasado se hizo una valiosa im-  
portación de 120 gallinas y 250 pollas de grandes en-  
tendidos de postura que han venido a reforzar nues-  
tros actuales criaderos y cuyos resultados ya se com-  
pagan a palpar.

También se concedieron préstamos hasta por  
\$ 600.000.— para la importación de incubadoras con  
capacidad total de 80.000 huevos.

**OTRAS INVERSIONES DE AÑOS ANTERIORES**

Se ha preocupado además la Corporación de ad-  
quirir en Estados Unidos muchos elementos indis-  
pensables para la mejor atención del ganado esta-  
blecido por ejemplo la importación de 500 bebo-  
ros de 1.700 Stanchions, máquinas cortadoras de  
paja, divisiones interiores de establos, como reparado-  
res de ensaje, revolvedores de alimentos, extrac-  
tores de guano y máquinas ordeñadoras, todo lo cual  
significa una fuerte inversión en dólares.

En cuanto a la Avicultura, la Corporación ha  
hecho un aporte de \$ 400.000.— a la formación de la  
Sociedad Celular Rex que tiene por objeto un  
nuevo sistema de construcción que permite apro-  
vechar la superficie cubierta y que tiene la  
ventaja de ser desmontable.

Como una ayuda especial tuvo la Corporación que  
colaborar en el financiamiento del Departamento de  
pequeños agricultores concediendo un préstamo por  
\$ 300.000.

**FONDOS DE FOMENTO**

Hemos separado la obra realizada por la Cor-  
poración a través de diversas instituciones y que se ha fi-  
nanciado con estos fondos de fomento por cuan-  
do no significan aportes a la Sociedad Nacional de  
Agricultores por ella para realizar experiencias que  
sirvan para la Agricultura nacional y que no hubieran  
podido llevarse a cabo sin esta ayuda.

Entre las obras de mayor importancia figuran  
la creación de la genética de pastos de secano, las ex-  
periencias de preparación de vacunas contra la fiebre  
aftosa, la campaña de la rabia, los ensayos de  
guayules, de conservación de fruta por el frío, la  
técnica de obras de importación agrícola, el fomen-  
to de las exposiciones de ganadería del país. Nos  
referimos brevemente a ellas.

**PASTO DE SECANO.**— Se ha invertido hasta el  
momento la suma de \$ 840.000.— como un aporte  
de la Corporación a las estaciones experimentales  
del Ministerio de Agricultura y la Sociedad Nacio-  
nal de Agricultura a fin de comenzar las investi-  
gaciones con estas forrajeras. Estas instituciones se  
han encargado de recolectar ejemplares de la flora  
pastoral desde Coquimbo hasta Magallanes, han im-  
portado más de 3.000 especies del exterior para es-  
tudiar su aclimatación en el país, se han hecho más  
de 80 análisis químicos alimenticios de diversas for-  
rajeras, se ha confeccionado un herbario para la  
mejor clasificación de los nuevos ejemplares que se  
recolectan, se hacen convenientes mejoras en las  
condiciones de algunas plantas, se han instalado  
campos experimentales desde Ovalle a Osorno  
etc., etc., y podemos decir que ya se han sembrado  
90 cuerdas con aquellas va-  
riedades que han presentado mejores condiciones, lo  
que permitirá obtener una cosecha suficiente para  
la siembra del próximo año de unas 3.000 a 4.000  
Has. Además y en vista de los resultados obtenidos,  
se acordó otorgar a Estados Unidos 1.500 libras de  
semilla de estas mismas forrajeras, las que están por  
llegar al país.

Este programa de por sí pequeño en comparación  
con las grandes áreas de auto semi desérticas de  
nuestra costa, ha sido posible abordarlo gracias a la  
colaboración de la Corporación con las institu-  
ciones arriba indicadas.

De la suma que anotamos corresponde a este se-  
mestre \$ 240.000.—

**ENSAYOS DE PLANTAS INDUSTRIALES.**— Dada  
la importancia que tiene para el país el desarrollo de  
algunas nuevas industrias, se concedió \$ 20.000.—  
para la Sociedad Agrícola y Ganadera de Osorno para  
que realizara el ensayo de la betanaga azucarera en la  
provincia de Osorno. Los resultados obtenidos, que  
colaboran y validan a confirmar los anteriores  
realizados en que el grado sacarina pasó de 18, con-  
siderando en Europa como muy bueno cuando al-  
canza 15.

En este semestre se han concedido \$ 20.000.— más  
para la importación de Estados Unidos de semilla de  
nuevas variedades dada la dificultad de conseguir-  
las en América del Sur, pues las que existen en Chi-  
le están degeneradas. Otra planta industrial que se  
le ha dado importancia es el Guayule, para la produ-  
cción de caucho. Para esto se han destinado  
\$ 45.000.— pero nada podemos adelantar hoy día  
respecto de los resultados que se obtengan.

**EROSION DE SUELOS.**— Dada la importancia  
que tiene para nuestro país el corregir los efectos  
de la erosión que se presenta con graves caracte-  
res, especialmente en la costa y sur del país, la  
Corporación acordó donar \$ 228.000 al Ministerio  
de Agricultura, Departamento de Genética de los  
que se investigan y validan a confirmar los anteriores  
realizados en que el grado sacarina pasó de 18, con-  
siderando en Europa como muy bueno cuando al-  
canza 15.

En este semestre se han concedido \$ 20.000.— más  
para la importación de Estados Unidos de semilla de  
nuevas variedades dada la dificultad de conseguir-  
las en América del Sur, pues las que existen en Chi-  
le están degeneradas. Otra planta industrial que se  
le ha dado importancia es el Guayule, para la produ-  
cción de caucho. Para esto se han destinados  
\$ 45.000.— pero nada podemos adelantar hoy día  
respecto de los resultados que se obtengan.

**EROSION DE SUELOS.**— Dada la importancia  
que tiene para nuestro país el corregir los efectos  
de la erosión que se presenta con graves caracte-  
res, especialmente en la costa y sur del país, la  
Corporación acordó donar \$ 228.000 al Ministerio  
de Agricultura, Departamento de Genética de los  
que se investigan y validan a confirmar los anteriores  
realizados en que el grado sacarina pasó de 18, con-  
siderando en Europa como muy bueno cuando al-  
canza 15.

En este semestre se han concedido \$ 20.000.— más  
para la importación de Estados Unidos de semilla de  
nuevas variedades dada la dificultad de conseguir-  
las en América del Sur, pues las que existen en Chi-  
le están degeneradas. Otra planta industrial que se  
le ha dado importancia es el Guayule, para la produ-  
cción de caucho. Para esto se han destinados  
\$ 45.000.— pero nada podemos adelantar hoy día  
respecto de los resultados que se obtengan.

**EROSION DE SUELOS.**— Dada la importancia  
que tiene para nuestro país el corregir los efectos  
de la erosión que se presenta con graves caracte-  
res, especialmente en la costa y sur del país, la  
Corporación acordó donar \$ 228.000 al Ministerio  
de Agricultura, Departamento de Genética de los  
que se investigan y validan a confirmar los anteriores  
realizados en que el grado sacarina pasó de 18, con-  
siderando en Europa como muy bueno cuando al-  
canza 15.

En este semestre se han concedido \$ 20.000.— más  
para la importación de Estados Unidos de semilla de  
nuevas variedades dada la dificultad de conseguir-  
las en América del Sur, pues las que existen en Chi-  
le están degeneradas. Otra planta industrial que se  
le ha dado importancia es el Guayule, para la produ-  
cción de caucho. Para esto se han destinados  
\$ 45.000.— pero nada podemos adelantar hoy día  
respecto de los resultados que se obtengan.

**EROSION DE SUELOS.**— Dada la importancia  
que tiene para nuestro país el corregir los efectos  
de la erosión que se presenta con graves caracte-  
res, especialmente en la costa y sur del país, la  
Corporación acordó donar \$ 228.000 al Ministerio  
de Agricultura, Departamento de Genética de los  
que se investigan y validan a confirmar los anteriores  
realizados en que el grado sacarina pasó de 18, con-  
siderando en Europa como muy bueno cuando al-  
canza 15.

En este semestre se han concedido \$ 20.000.— más  
para la importación de Estados Unidos de semilla de  
nuevas variedades dada la dificultad de conseguir-  
las en América del Sur, pues las que existen en Chi-  
le están degeneradas. Otra planta industrial que se  
le ha dado importancia es el Guayule, para la produ-  
cción de caucho. Para esto se han destinados  
\$ 45.000.— pero nada podemos adelantar hoy día  
respecto de los resultados que se obtengan.

**EROSION DE SUELOS.**— Dada la importancia  
que tiene para nuestro país el corregir los efectos  
de la erosión que se presenta con graves caracte-  
res, especialmente en la costa y sur del país, la  
Corporación acordó donar \$ 228.000 al Ministerio  
de Agricultura, Departamento de Genética de los  
que se investigan y validan a confirmar los anteriores  
realizados en que el grado sacarina pasó de 18, con-  
siderando en Europa como muy bueno cuando al-  
canza 15.

En este semestre se han concedido \$ 20.000.— más  
para la importación de Estados Unidos de semilla de  
nuevas variedades dada la dificultad de conseguir-  
las en América del Sur, pues las que existen en Chi-  
le están degeneradas. Otra planta industrial que se  
le ha dado importancia es el Guayule, para la produ-  
cción de caucho. Para esto se han destinados  
\$ 45.000.— pero nada podemos adelantar hoy día  
respecto de los resultados que se obtengan.

**EROSION DE SUELOS.**— Dada la importancia  
que tiene para nuestro país el corregir los efectos  
de la erosión que se presenta con graves caracte-  
res, especialmente en la costa y sur del país, la  
Corporación acordó donar \$ 228.000 al Ministerio  
de Agricultura, Departamento de Genética de los  
que se investigan y validan a confirmar los anteriores  
realizados en que el grado sacarina pasó de 18, con-  
siderando en Europa como muy bueno cuando al-  
canza 15.

En este semestre se han concedido \$ 20.000.— más  
para la importación de Estados Unidos de semilla de  
nuevas variedades dada la dificultad de conseguir-  
las en América del Sur, pues las que existen en Chi-  
le están degeneradas. Otra planta industrial que se  
le ha dado importancia es el Guayule, para la produ-  
cción de caucho. Para esto se han destinados  
\$ 45.000.— pero nada podemos adelantar hoy día  
respecto de los resultados que se obtengan.

**EROSION DE SUELOS.**— Dada la importancia  
que tiene para nuestro país el corregir los efectos  
de la erosión que se presenta con graves caracte-  
res, especialmente en la costa y sur del país, la  
Corporación acordó donar \$ 228.000 al Ministerio  
de Agricultura, Departamento de Genética de los  
que se investigan y validan a confirmar los anteriores  
realizados en que el grado sacarina pasó de 18, con-  
siderando en Europa como muy bueno cuando al-  
canza 15.

En este semestre se han concedido \$ 20.000.— más  
para la importación de Estados Unidos de semilla de  
nuevas variedades dada la dificultad de conseguir-  
las en América del Sur, pues las que existen en Chi-  
le están degeneradas. Otra planta industrial que se  
le ha dado importancia es el Guayule, para la produ-  
cción de caucho. Para esto se han destinados  
\$ 45.000.— pero nada podemos adelantar hoy día  
respecto de los resultados que se obtengan.

**EROSION DE SUELOS.**— Dada la importancia  
que tiene para nuestro país el corregir los efectos  
de la erosión que se presenta con graves caracte-  
res, especialmente en la costa y sur del país, la  
Corporación acordó donar \$ 228.000 al Ministerio  
de Agricultura, Departamento de Genética de los  
que se investigan y validan a confirmar los anteriores  
realizados en que el grado sacarina pasó de 18, con-  
siderando en Europa como muy bueno cuando al-  
canza 15.

En este semestre se han concedido \$ 20.000.— más  
para la importación de Estados Unidos de semilla de  
nuevas variedades dada la dificultad de conseguir-  
las en América del Sur, pues las que existen en Chi-  
le están degeneradas. Otra planta industrial que se  
le ha dado importancia es el Guayule, para la produ-  
cción de caucho. Para esto se han destinados  
\$ 45.000.— pero nada podemos adelantar hoy día  
respecto de los resultados que se obtengan.

**EROSION DE SUELOS.**— Dada la importancia  
que tiene para nuestro país el corregir los efectos  
de la erosión que se presenta con graves caracte-  
res, especialmente en la costa y sur del país, la  
Corporación acordó donar \$ 228.000 al Ministerio  
de Agricultura, Departamento de Genética de los  
que se investigan y validan a confirmar los anteriores  
realizados en que el grado sacarina pasó de 18, con-  
siderando



# PROMEDIO DEL VALOR DE LAS OBRAS CON PRESTAMOS HIPOTECARIOS

Provincia	Prestamos	Número de obras	Término medio
Talca...	72.167.270.	834	86.531.
Linares...	36.565.620.	383	95.547.
Maule...	33.987.101.85	428	79.409.
Ñuble...	127.735.363.	1044	122.519.
Concepción...	167.306.512.45	1085	154.199.
Bío Bío...	38.284.710.	366	99.138.
Mallico...	14.986.600.	128	117.083.
	489.033.177.30	4268	114.581.

De estas 4.268 construcciones particulares, 1773 son menores de \$ 52.000.

El señor BERNAN.— Quería también, señor Presidente, manifestar que debido al alza de jornales y de los precios de los artículos y materiales de construcción, hasta estos momentos la Corporación no ha logrado reconstruir más que un 25 por ciento de lo que destruyó el terremoto. Pero de aquí a afirmar que no se ha hecho nada, me parece señor Presidente, temerariamente exagerado.

El señor TRONCOSO.— La que no ha hecho nada es la iniciativa privada; así, la cosa cambia un poco.

El señor BERNAN.— Es necesario agregar, señor Presidente, que se evidencia una situación hasta cierto punto ficticia respecto de los aportes que ha hecho el Fisco. Porque según un estudio que tengo a la vista, desde el año 1937 hasta el año 1940, el Ejecutivo aportó en obras públicas 120 millones de pesos a las provincias que después fueron víctimas del sismo. Desde el año 1940 para adelante, en los presupuestos fiscales prácticamente, casi no figura ninguna partida para obras públicas, para las siete provincias damnificadas.

El señor IZQUIERDO.— Tiene toda la razón Su Señoría.

El señor BERNAN.— Vale decir que el Gobierno se ha resistido a cumplir las obligaciones ordinarias y corrientes que satisfacen otras provincias las necesidades materiales de sus distintas actividades.

El señor IZQUIERDO.— Es total y absolutamente exacto lo que dice Su Señoría.

El señor BERNAN.— El Gobierno ha cargado todas las obligaciones presupuestarias ordinarias a los recursos de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, de modo que si por un lado aparece entregando cuantiosas sumas a éste organismo, por el otro, a siete provincias les resta, por lo menos, 40 millones de pesos en el año que no figuran hoy día en los Presupuestos, ya que las obras fiscales, semificiales, municipales, sanitarias, ferroviarias etc., se hacen actualmente con los fondos de la Reconstrucción.

Quiero también, señor Presidente, referirme a una indicación que figura en el proyecto como artículo 17, y que dice relación con los gastos generales y con los sueldos del personal.

Es cierto que cuando la Corporación tuvo un gran presupuesto y grandes excedentes, montó una máquina casi extraordinaria de empleados; pero cuando vino que sus recursos se limitaban a sumas determinadas, bastantes inferiores a las que la ley le otorgaba, cuando vino que estos recursos eran discutidos por algunos altos funcionarios del Ministerio de Hacienda, comenzó, señor Presidente, una supresión de empleados. Efectivamente, en 1942 se suprimieron 102 empleados, con una economía superior a \$ 2.000.000, y hace poco, el mes pasado, se suprimieron otros 64 empleados, con una economía de \$ 1.800.000. Tiene hoy la Corporación 160 empleados con un monto total de \$ 7.800.000.

Señor Presidente, estimo que si se aprueba la indicación que establece que podrá invertirse solamente \$ 6.000.000 en gastos generales y sueldos se va a ver obligada a suprimir 80 empleados más, lo cual imposibilitará el funcionamiento regular y normal de la Corporación.

No hay ningún organismo semifiscal que pueda presentar una labor más positiva que la Corporación y, sin embargo, no hay ningún organismo semifiscal al cual en una ley se le caute en esta forma, indicándole que no puede gastar más en número fijo de pesos, que ni siquiera se considera en porcentajes.

El señor ALDUNATE.— Porque ninguno había abusado tanto como este organismo.

El señor BERNAN.— Estaría bien que Sus Señorías hubieran propuesto que la corporación no puede gastar más de \$ 6.000.000 en sueldos, pero establecer esta verdadera gullitina injustificada para los empleados de la Corporación, a cualquier hombre con sentido común y con criterio se le ocurre que es imposible hacerlo, siempre que no esté animado por la maldad. Estoy seguro de que hoy día nadie va a poder degollar con el cuchillo de una falsa economía a un solo empleado más porque el último estudio que se llevó a efecto para eliminar a la gente que estaba de más, o que no estaba completamente justificada, para los nuevos aportes que se destinaban a la Corporación hizo salir a 64 empleados, que fué lo más que pudo sacrificarse.

El señor ALDUNATE.— Pero, Honorable colega, ésta no es una ley para los empleados de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, sino que para los damnificados de la zona devastada.

El señor BERNAN.— Eso no es razonable, Honorable colega. Eso es demagogia. Es seguir la política interesada y de puras palabras de decir que la Corporación de Reconstrucción y Auxilio no ha hecho nada, como Ud. lo ha afirmado y que, por lo tanto, hay que eliminar a todos los empleados. Yo he sido siempre contrario a los sueldos altos o plantías exorbitantes.

El señor ALDUNATE.— ¿Por qué no se opuso Su Señoría a la planta exorbitante que existía en la Corporación, entonces?

El señor BERNAN.— Yo no he participado señor Presidente, en la confección de ninguna de estas plantías. Pero al recojo el clamor y la angustia que existe entre los empleados de la Corporación, pues no sólo no se les reconoce su labor, sino que se les mantiene en constante zozobra.

Estimo en este orden de cosas que la Cámara debe rechazar la indicación Maíra-Aldunate a que me vengo refiriendo.

El señor MAIRA.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor BERNAN.— Con todo agrado.

El señor MAIRA.— Aprobándose la indicación de Su Señoría, desaparece la necesidad de sacar del presupuesto extraordinario al cobro, 50 millones de pesos para obras públicas, de manera que...

El señor BERNAN.— Insisto, señor Presidente, en que se respeten, tal como lo desea la zona devastada, los recursos que establece la ley que creó la Corporación de Reconstrucción y Auxilio y que ha conquistado a través de mucho esfuerzo en esta Honorable Cámara.

En segunda, Honorable Presidente, solicito de Su Señoría recabe el asentimiento de la Honorable Cámara para que, en este artículo que fija el monto total para gastos generales y sueldos en seis millones de pesos, se suprima la frase "para gastos generales".

De esta manera este tope se referirá sólo a los sueldos. Me atrevo a afirmar aquí que es más fácil en estos momentos en que a cada uno debe respetarse su pan, estar suprimiendo más empleados, que los que ya han salido últimamente, sin distinción de ninguna especie.

Lo mismo que afirmo en esta Honorable Cámara, lo voy a sostener en la zona a la cual favorece esta ley y en cualquier parte.

El señor MAIRA.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

La indicación del Honorable señor Aldunate, que aparece como aprobada, corresponde a un error del cual yo protesté en la Comisión. En realidad, la indicación aprobada entiendo que fué la mía, que consistió precisamente en suprimir este tope para los gastos generales, haciéndolo extensivo sólo a los sueldos.

El señor ALDUNATE.— Corresponde al acuerdo contraído, Honorable Diputado.

El señor MAIRA.— Según mi opinión, no, Honorable Diputado.

El Sr. ALDUNATE.— Creo que Su Señoría está equivocado. Esta indicación corresponde al acuerdo adoptado por la Comisión.

El señor BERNAN.— Finalmente, señor Presidente, quiero agregar — abreviando, porque sólo me queda un minuto — que no es posible tolerar que se siga especulando, que la Corporación de Reconstrucción y Auxilio gasta veinte millones de pesos en empleados. Sólo gasta veinte millones de pesos, suma que, sobre un presupuesto anual de ciento cincuenta y ocho millones de pesos, no al canja al seis por ciento.

Por ley se ha prorrogado, últimamente, la existencia de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio hasta el año 1948. El señor Ministro de Hacienda acaba de presentar una aclaración, que nosotros no necesitamos, pero que sí la pide la Contraloría General de la República, en el sentido de que los tributos que favorecen a la zona devastada también se prorrogan por el mismo tiempo.

Es necesario repetir estas cosas para que queden bien establecidas, señor Presidente, para que no estén sometidos al criterio de un funcionario del Ministerio de Hacienda, que ha demostrado siempre aversión para la zona devastada. Deben respetarse los recursos de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, tal como los establece la ley.

He dicho.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

Terminada la discusión particular del proyecto.

En votación.

El señor GARRETON.— He quedado sin hablar, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

El acuerdo era para prorrogar la discusión particular hasta las cinco y media, hora en que debía empezar la votación.

El señor MAIRA.— Entonces, quedamos sin hablar.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

Ha quedado sin hablar el Comité Radical y los Honorables Diputados señores Garretón y Tomic.

En votación el artículo 1.º.

El artículo 1.º dice como sigue:

El artículo 1.º.— Introdúcense las siguientes modificaciones a la Ley N.º 6.487, sobre Impuesto a la renta:

a) En el artículo 11, inciso 1.º, substitúyese la expresión "12 por ciento" por "trece por ciento".

b) En el artículo 15, inciso 1.º, substitúyese la expresión "10 por ciento" por "once por ciento".

c) En el artículo 20, agrégase a continuación del inciso signado con la letra a) la siguiente frase: "siempre que se acrediten con documentos fehacientes ante la Dirección".

d) En el artículo 23, substitúyese la expresión "cinco por ciento" por "seis por ciento".

e) En el artículo 24, substitúyese la expresión "ocho por ciento" por "nueve por ciento".

f) En el artículo 31, substitúyese la expresión "doce por ciento" por "trece por ciento".

g) En el artículo 33, substitúyese la expresión "diez por ciento" por "once por ciento".

h) En el artículo 42, inciso 1.º, substitúyese la expresión "dos por ciento" por "dos y medio por ciento".

i) En el artículo 44, substitúyese la expresión "siete mil doscientos pesos" por "doce mil pesos".

j) En el artículo 45, substitúyese las expresiones "veinte pesos" por "treinta pesos".

k) En el artículo 46, substitúyese la expresión "seis por ciento" por "siete por ciento".

l) En el artículo 50, substitúyese la expresión "siete mil doscientos pesos" por "doce mil pesos".

m) En el artículo 51, letra b), substitúyese la escala progresiva del impuesto global complementario por la siguiente:

"Las rentas que no excedan de cincuenta mil pesos estarán exentas de este impuesto complementario."

"Sobre la parte de renta que exceda de cincuenta mil pesos y que no pase de cien mil pesos, cinco y medio por ciento;

"Dos mil setecientos cincuenta pesos sobre las rentas de cien mil pesos y que excedan de esta suma y no pasen de cien cincuenta mil pesos, seis por ciento, además sobre este exceso;

"Cinco mil setecientos cincuenta pesos sobre las rentas de cien cincuenta mil pesos, y por las que excedan de esta suma y no pasen de doscientos mil pesos, diez por ciento, además sobre este exceso;

"Nueve mil setecientos cincuenta pesos sobre las rentas de doscientos mil pesos y por las que excedan de esta suma y no pasen de un millón de pesos, veintidós por ciento, además sobre este exceso;

"Ciento sesenta y ocho mil setecientos cincuenta pesos sobre las rentas de un millón de pesos, y por las que excedan de esta suma y no pasen de dos millones de pesos, veintidós por ciento, además sobre este exceso;

"Cuatrocientos veintiocho mil setecientos cincuenta pesos sobre las rentas de dos millones de pesos, y por las que excedan de esta suma, treinta por ciento, además sobre el exceso".

n) En el artículo 52, letra a), substitúyese las palabras "cinco mil pesos" por "diez mil pesos".

o) En el artículo 56, inciso 1.º de la letra a), substitúyese la expresión "nueve por ciento" por "diez por ciento".

p) En el mismo artículo 56, inciso 3.º, de la letra a), substitúyese la expresión "del doce por ciento" por "de segunda categoría".

q) Agrégase a continuación del inciso 2.º del artículo 63 el siguiente inciso:

"Los industriales y fabricantes, con más de \$ 500.000 de capital deberán llevar contabilidad de costos debidamente documentada".

El señor ALDUNATE.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor MAIRA.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor BERNAN.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

Para facilitar el pago de los impuestos, éstos podrán depositarse por el contribuyente en la Caja Nacional de Ahorros en el plazo y en la forma que determina el Reglamento".

El señor SECRETARIO.— Se ha renovado la siguiente indicación en este artículo:

De los señores Concha y Moreno para redactar la letra n) del artículo 1.º como sigue:

"n) En el artículo 52, letra a) y b) substitúyense las palabras "cinco mil pesos" por "diez mil pesos". La cifra se refiere al monto de la rebaja por cada carga de familia."

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

En votación la indicación.

—Votada económicamente la indicación renovada, fué aprobada por 48 votos contra 20.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

Aprobada la indicación renovada.

El señor SECRETARIO.— Hay una indicación renovada de los señores Montt y Del Canto, para agregar las siguientes letras nuevas:

"r) Suprimese de la segunda parte del inciso primero del artículo 15, las palabras siguientes: "corredores titulados o no, comisionistas".

"s) Agrégase a continuación del inciso primero del artículo 46, la siguiente frase: "quedarán comprendidos en esta categoría los corredores titulados o no y los comisionistas".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

En votación la indicación renovada.

—Votada económicamente la indicación renovada, fué aprobada por 41 votos contra 37.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

Aprobada la indicación renovada.

Como no hay ninguna otra indicación renovada que incida en este artículo 1.º, si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado el resto de él.

El señor ALDUNATE.— No, señor Presidente; hay que votar.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

En votación el resto del artículo 1.º.

—Votado económicamente el resto del artículo fué aprobado por cincuenta y nueve votos contra treinta.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

Aprobado el resto del artículo.

En votación el artículo segundo.

—Dice el artículo:

"Artículo 2.º.— Introdúcense las siguientes modificaciones a la Ley sobre Impuesto a los Tabacos Manufacturados, cuyo texto se fijó por el decreto supremo N.º 3.303, de 14 de septiembre de 1942:

Substitúyese la letra a) del artículo 4.º por la siguiente:

"a) Cuarenta y cinco por ciento sobre su precio de venta al consumidor, cuando éste no exceda de sesenta centavos; cincuenta por ciento cuando el precio sea superior a sesenta centavos y no mayor de tres pesos, y cincuenta y cinco por ciento cuando el precio sea superior a tres pesos".

En el artículo 5.º, reemplázase las palabras "veintidós centavos" por "treinta y cinco centavos", y las palabras "doce pesos cincuenta centavos" por "diez y siete pesos cincuenta centavos".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

No se han renovado indicaciones en este artículo.

En votación.

—Votado económicamente el artículo 2.º, fué aprobado por treinta y ocho votos contra treinta y dos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

Aprobado el artículo.

En votación el artículo tercero.

—Dice el artículo 3.º dice:

"Artículo 3.º.— Introdúcense las siguientes modificaciones a la Ley sobre Impuestos a la Importación, a la Producción y a la Cifra de Negocios cuyo texto se fijó por decreto supremo N.º 2.772, de 18 de agosto de 1943:

a) En el artículo 1.º substitúyese el inciso 1.º por el siguiente:

"La persona natural o jurídica que interne especies de cualquier género al territorio de la República, pagará un impuesto de ocho por ciento sobre el valor de dichas especies, una vez nacionalizadas".

b) En el artículo 7.º, substitúyense los incisos 1.º y 2.º por los siguientes:

"Las personas naturales o jurídicas que por razón de negocios, servicios o prestaciones de cualquiera especie, perciban intereses, primas, comisiones u otras formas de remuneración, pagarán un impuesto de cinco por ciento sobre el monto de las sumas percibidas por tales conceptos, siempre que dichas sumas constituyan ingresos sujetos a las disposiciones de la tercera categoría de la Ley sobre Impuesto a la Renta."

"El impuesto establecido en el inciso anterior será de seis por ciento para las primas provenientes de contratos de seguros con exclusión de los reaseguros, a los cuales no afectará este impuesto ni el anterior".

Estarán exentos del impuesto que establece este artículo:

1) Las compañías o conjuntos teatrales, declarados "nacionales" por la Dirección Superior del Teatro Nacional respecto de las sumas que perciban como remuneración de su trabajo, aun cuando dicha remuneración consista en una proporción de la entrada de boletería, y

2) Las sumas que perciban las Federaciones y Asociaciones Deportivas por concepto de entradas a los espectáculos que ellas organicen."

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

En este artículo incide una indicación del señor Ministro de Hacienda.

El señor SECRETARIO.— Dice la indicación del señor Ministro de Hacienda:

"Agregar al artículo 3.º del proyecto del Gobierno, continuación de la letra a), las siguientes:

b) En la letra a) del artículo 2.º, agrégase a continuación de la frase "aceites comestibles, la siguiente: "semillas oleaginosas destinadas a la elaboración de aceite".

c) Reemplázase la letra c) del artículo 2.º por la siguiente: "e) Libros, diarios, revistas, papeles que se internen por la partida 1715 a) y b) del Arancel Aduanero y destinados exclusivamente a la impresión de periódicos, revistas, libros e impresos allí especificados".

d) Agrégase un nuevo inciso al final del artículo 2.º, en la siguiente forma: "f) Algodón en rama".

El señor GUERRA.— ¿Por unanimidad?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

En votación la indicación del señor Ministro de Hacienda.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada la indicación.

El señor FAIVOVICH.— ¿Me permite, señor Presidente?

Habría que agregar también, en el penúltimo inciso del artículo 3.º, la disposición a que me referí hace un momento, que completa la exención que se concede al Teatro Nacional.

Tengo la redacción a mano y podría entregarla a la Mesa para que quedara incorporada al texto de la ley.

El señor CARAS FLORES.— Tendríamos que conocer la redacción.

El señor MAIRA.— Se acordó autorizar a la Mesa para que redactara la disposición.

El señor FAIVOVICH.— Se facilitó a la Mesa para que redactara el agregado, señor Diputado.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

Se aceptó ese procedimiento en la sesión anterior, Honorable Diputado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará hacer el agregado a que se ha referido el Honorable señor Faivovich.

Acordado.

La disposición a que se refiere el acuerdo anterior es la siguiente:

"Las empresas teatrales, respecto de las entradas que perciban en boletería, por la representación de obras del teatro chileno, y los autores nacionales, respecto de las sumas que perciban por la exhibición de sus obras."

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

En votación el artículo 3.º.

Votado económicamente el artículo 3.º, fué aprobado por 63 votos contra 31.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

Aprobado el artículo.

En votación el artículo 4.º.

—Dice el artículo 4.º dice como sigue:

"Artículo 4.º.— Substitúyese el inciso 1.º del número 43 del artículo 7.º de la Ley sobre Impuesto de Timbres, Estampillas y Papel Sellado, cuyo texto se fijó por decreto N.º 400, de 27 de enero de 1943, por el siguiente:

"Compraventa, permuta, expropiación y dación en pago de bienes raíces, tres por ciento."

Este impuesto se aplicará también al comuno, que, por acto entre vivos que no sea donación, se adjudique o adquiere nuevas cuotas de un bien raíz común, salvo que la adquisición y la adjudicación se realicen:

a) Por partición de comunidad entre comuneros, o sus sucesores a cualquier título, que hayan adquirido simultáneamente el bien común;

b) Por partición de herencia;

c) Por liquidación de sociedades conyugales, civiles o comerciales."

Este impuesto será pagado por mitad entre el vendedor y el comprador y no podrá ser inferior al que corresponde al ochenta por ciento del avalúo vigente."

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

No hay indicaciones renovadas en este artículo.

En votación el artículo.

—Votado económicamente el artículo 4.º, fué aprobado por 64 votos contra 31.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

Aprobado el artículo 4.º.

En votación el artículo 5.º.

—Dice el artículo 5.º dice así: "Derógase el decreto ley N.º 593, de 9 de septiembre de 1932".

El señor ALDUNATE.— Se podría aprobar, porque es consecuencia del anterior.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado el artículo.

Acordado.

En votación el artículo 5.º.

—Dice el artículo 5.º:

"Artículo 5.º.— Substitúyese el número 1.º de la letra f) del artículo 4.º del decreto ley N.º 593, de 1932, por el siguiente:

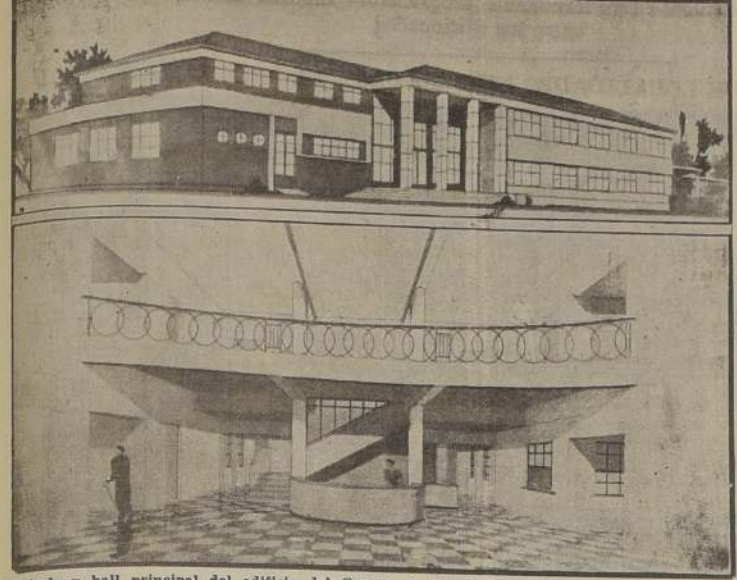
"El veintidós por ciento (22 o/o) del impuesto del N.º 43 del artículo 7.º de la Ley sobre Impuesto de Timbres, Estampillas y Papel Sellado".

No hay indicaciones renovadas en este artículo.



## EDIFICIO PARA CENTRO DE SALUD DE QTA. NORMAL SE EMPEZARA A CONSTRUIR EN LA PROXIMA SEMANA

SERA UNA OBRA DE TRASCENDENTAL IMPORTANCIA PARA ESE POPULOSO BARRIO.—ENTRARA EN FUNCIONES A FINES DEL AÑO ENTRANTE



Fachada y hall principal del edificio del Centro de Salud, que se construirá en la Quinta Normal

En la próxima semana se dará comienzo a la construcción del edificio para el Centro de Salud Quinta Normal. En efecto, hemos sido informados que el Departamento Cooperativo Interamericano del Servicio Nacional de Salubridad ha declarado cerradas las propuestas para la construcción del local en que funcionará este Centro de Salud.

El edificio, que cubrirá 2.300 metros cuadrados, contendrá clínicas para el diagnóstico de la tuberculosis y el diagnóstico y tratamiento de enfermedades venéreas, clínicas

dentales, servicios de atención prenatal e infantil, auditorio y salas de clases para desarrollar un activo programa de educación para la salud, lavandería, garage y dependencias.

La propiedad adquirida para este local, está entre las calles Andes, Robles y Santa Filomena, y limitará al sur con las propiedades existentes.

Se estima que el edificio, una vez terminado, permitirá la centralización de los servicios de la comuna, y que estará capacitado para la atención de la población

provenientes del impuesto extraordinario al cobre, para cuyo efecto la Dirección General de Obras Públicas destinara la suma mínima de 50 millones de pesos anuales de dichos fondos, antes de hacerse la distribución dispuesta en el artículo 2.º de la ley 7.434. De esta cantidad se invertirá el 80% en la zona afectada por el terremoto de 1939 y el 20% restante en la afectada por el terremoto de 1943.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Hay petición de votación nominal para este artículo. El señor GAETE. — Que se apruebe todo el artículo, señor Presidente.

El señor SECRETARIO.—En el artículo 16 hay una indicación del señor Ministro, para redactar la parte inicial del inciso 2.º en la siguiente forma: "La Corporación de Reconstrucción y Auxilio recibirá, durante el tiempo señalado por el artículo 5.º de la ley 7.552, los fondos que se determinen en su presupuesto anual."

El señor ALDUNATE.— Ya lo aprobó la Cámara.

El señor GAETE.— Debemos rechazar todo el artículo 16 para dejar las cosas como deben estar: la Corporación de Reconstrucción con sus fondos y la Corporación de Fomento con los suyos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—En votación la petición de votación nominal.

—Votada económicamente la petición de votación nominal, fué rechazada por 43 votos contra 23.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Rechazada la petición de votación nominal. En votación el artículo 16.

El señor GUERRA.— Que se divida la votación por incisos, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— En votación el inciso primero.

—Durante la votación.

El señor GAETE.— Señor Presidente: los Diputados socialistas, democráticos y falangistas dejamos constancia de que votamos en contra de este artículo como la única manera de defender a la gente que trabaja en el país.

—Practicada la votación en forma económica, se aprobó el inciso primero del artículo 16 por 57 votos contra 8.

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—En votación el inciso segundo.

Corresponde votar, en primer lugar, la indicación del señor Ministro.

El señor MAIRA.— No tiene razón de ser, ahora.

El señor ALDUNATE.— Está aprobada ya, señor Presidente.

El señor CHACON.— ¿Qué dice la indicación? El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Se le va a dar lectura, honorable Diputado.

El señor ALDUNATE.— Ya la aprobó la Cámara, señor Presidente.

El señor MAIRA.— No se ha aprobado nada.

El señor SECRETARIO.— La indicación es para reemplazar la frase inicial del inciso segundo del artículo 16 que dice: "La Corporación de Reconstrucción y Auxilio recibirá los fondos que se determinen en su Presupuesto anual..." por la siguiente: "La Corporación de Reconstrucción y Auxilio recibirá, durante el tiempo señalado por el artículo 5.º de la ley 7.552, los fondos que se determinen en su Presupuesto anual..."

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—En votación la indicación.

—Practicada la votación en forma económica, fué aprobada la indicación del señor Ministro de Hacienda por 77 votos contra 8.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Aprobada la indicación del señor Ministro de Hacienda.

El señor VIDELA.— Como la Ley de Presupuestos viene en globo, los que están en gracia de Dios van a conseguir esas cosas.

El señor CUFENTES.— Otros están en gracia del Presupuesto.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— En votación el inciso 2.º.

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— Con la misma votación, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

—Varios señores DIPUTADOS.— ¡Por rechazado, señor Presidente!

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Honorable Diputados: la indicación del señor Ministro de Hacienda comprende la primera parte del inciso 2.º. Corresponde, por consiguiente, votar el resto del inciso.

—HABLAN A LA VEZ VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.

En votación el resto del inciso 2.º.

—Durante la votación.

El señor ALDUNATE.— Son los fondos de reconstrucción.

## RESPUESTA DESFAVORABLE DE E. U. SOBRE LA INDUSTRIA DEL MANGANESO

HOY SE EXPONDRÁ AL EXCMO. SR. RIOS LA GRAVEDAD DE LA SITUACION

El Presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Senador don Hernán Videla Lira, se entrevistó en la tarde de ayer con el Ministro de Economía y Comercio, señor Fernando Moller, estando presente el Jefe del Departamento de la Producción del Ministerio, señor Osvaldo Vergara Imas.

Según se nos informó en esta oportunidad se trató detenidamente acerca del problema de la industria del manganés en el país, la que amenaza con su total paralización debido a la falta de mercado para el exceso de producción.

Supimos también que el Embajador de Chile en Washington, señor Rodolfo Michel, ha enviado un cablegrama en el cual da cuenta que hasta el momento ha recibido respuestas desfavorables del Departamento de Estado de Washington, en cuanto a obtener que la Metals Reserve Company siga adquiriendo el exceso de producción de las minas de manganés del país.

En los círculos allegados al Ministerio de Economía se estima que las minas chilenas de manganés deberán paralizarse en estos días, lo que producirá la cesantía de cerca de dos mil obreros.

El Ministro de Economía señor Moller nos informó que hoy —si es posible—, se entrevistará con el Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, acompañado por el Senador don Hernán Videla Lira, para exponerle la gravedad de la situación y adoptar algún temperamento que evite el descalabro de esta importante industria.

Si no es posible esta entrevista con el Primer Mandatario en la mañana de hoy, ella se solicitará para mañana, ya que el Excmo. señor Ríos permanecerá hoy ausente de la capital.

partición del trabajo, lo que permitirá que todas las instituciones preventivas que trabajan en Quinta Normal desarrollen una labor más eficiente.

Tanto el Jefe del Departamento Cooperativo Interamericano de Obras de Salubridad, doctor Theodore I. Gandy, como los ingenieros señores Clarence Sterling y Ruperto Casanueva, y el arquitecto señor Jaime Rodríguez, a cargo de la obra, consideraron que los trabajos de construcción instalados estarán terminados y el Centro estará en pleno funcionamiento, a fines del año entrante.

La Unidad Sanitaria Quinta Normal ha iniciado ya un trabajo prolijo de encuestas y un servicio de Enfermeras Sanitarias domiciliarias, que da aumento a un ciento por ciento la eficiencia del futuro Centro de Salud.

—Votada económicamente la petición de votación nominal, fué rechazada por 46 votos contra 34.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— En votación el artículo 17.

—Votada económicamente el artículo, fué aprobado por 48 votos contra 18.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Aprobado el artículo 17.

El señor BERMAN.— Sobre el artículo 17, señor Presidente, yo había formulado indicación para suprimir la frase "gastos generales".

El señor ALDUNATE.— Si está aprobado el artículo.

El señor BERMAN.—... porque los \$ 6.000.000 corresponden a sueldos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Los artículos 18, 19, 20, 21 y 22 están aprobados reglamentariamente.

Hay una petición para que se vote el artículo 23 de la Comisión que en el segundo informe fué suprimido.

Se le va a dar lectura.

El señor SECRETARIO.— "Artículo 23.— Los tenedores de billetes de un mil, cinco mil y diez mil pesos emitidos por el Banco Central de Chile estarán obligados a presentarlos a esa institución para que los pague mediante abonos en las cuentas corrientes de los interesados o los canjee por billetes de tipos menores. La presentación de los billetes mencionados deberá hacerse dentro del plazo de un año, contado desde la fecha de la publicación de esta ley en el "Diario Oficial".

Los tenedores de dichos billetes que no dieren cumplimiento, a esa obligación dentro del plazo indicado, perderán todos los derechos y todas las acciones que pudieran tener o ejercer en contra del Banco Central de Chile para obtener el pago o canje de esos billetes.

Vencido el plazo fijado en este artículo, el Banco Central hará un balance de los billetes de un mil, cinco mil y diez mil pesos que tenía en circulación a la fecha de la publicación de esta ley y de aquellos que le hubieren sido entregados por sus tenedores para dar cumplimiento a este artículo. El monto a que ascienda la diferencia entre ambas cantidades será entregado por el Banco al Fisco".

El señor IRARRAZAVAL.— ¡Ninguno de nosotros tiene esos billetes!

El señor URZUA.— Ruego al señor Presidente solicitar el asentimiento de la Sala para que se me permita la palabra por breves instantes, a fin de justificar las motivaciones de este artículo.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— No, señor Presidente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para conceder el palabra por dos minutos al honorable señor Urzua.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— ¡Qué habla, señor Presidente!

El señor URZUA.— ¡Hay 700 millones de pesos en billetes de este tipo que están en los bolsillos de los particulares!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— No hay acuerdo, Honorable señor Urzua.

El señor DELGADO.— ¡Eso billetes estarán en los bolsillos de los Diputados del frente!

El señor URZUA.— En todo caso, señor Presidente, tiene que votarse el artículo.

El señor DELGADO.— Hay que votar los señores Presidente.

El señor URZUA.— Reglamentariamente debe votarse.

El señor ALDUNATE.— Esta indicación no ha sido renovada, Honorable Diputado.

El señor URZUA.— No es una indicación, es un artículo nuevo.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— En realidad, esta situación no está clara en el Reglamento, por lo cual voy a consultar a la Honorable Cámara si procede o no votar la proposición hecha por el Honorable señor Urzua.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Se vota si procede o no votar el artículo propuesto por el Honorable señor Urzua.

En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, por 51 votos la Cámara acordó que proceda la votación del artículo 23 del primer informe.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— La Honorable Cámara acuerda que proceda la votación del artículo propuesto.

En votación el artículo 23 del primer informe de la Comisión.

—Efectuada la votación en forma económica, fué aprobado el artículo por 48 votos contra 43.



La ventaja N° 1 del "REX SPECIAL" está en su sabor exclusivo, siempre el mismo, ¡siempre excelente!

**Dry Ginger Ale**

# REX SPECIAL

GUSTA A LOS CONOCEDORES

Canclón del Huelguil, 3.º y 4.º años.	Cargo de la profesora señorita Regina Yáñez.	Kraeviana, Profesora señorita Regina Yáñez.
A orillas del mar, 3.º y 4.º años.	Primavera, Profesora señorita Hadwing Freyman.	Se han invitado a autoridades educacionales y a caracterizados vecinos de la Comuna de San Miguel y padres de las alumnas.
Ronda campesina, 5.º año.	Tarantela, Profesora señorita Regina Yáñez.	
Gimnasia de desarrollo, 6.º año. Todos estos números están a cargo de la profesora señorita Regina Yáñez.		

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— En votación el artículo 24.

—Dice el artículo:

"Artículo 24 (nuevo).— Los compromisos de gastos que contraigan los Ministros o Jefes de Servicio en exceso de las sumas autorizadas por la Ley de Presupuestos sólo comprometerán la responsabilidad personal de los respectivos funcionarios".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Si a la Honorable Cámara le parece, se aprobará el artículo.

Aprobado.

En votación el artículo 25.

—Dice el artículo:

Artículo 25 (nuevo).— Agrégase como inciso final del artículo 42 de la Ley de Impuesto a la Renta, el siguiente:

"Sin embargo quedarán afectas a la presente categoría las rentas a que se refiere el inciso anterior, si constan de un contrato de trabajo de empleado particular y no excedan en total del 5 por ciento de las utilidades de la empresa o negocio".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobado.

Aprobado.

En votación el artículo 26.

—Dice el artículo:

Artículo 26 (ex 24).— Los bonos que adquiere el Banco Central de Chile de acuerdo con las disposiciones legales pertinentes, estarán gravados, mientras formen parte de la cartera de dicho Banco, con un impuesto a beneficio fiscal equivalente al exceso sobre el dos por ciento de interés.

—Votada económicamente el artículo, fué aprobado por 54 votos contra 22.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Aprobado el artículo 26.

En votación el artículo 27.

—Dice el artículo:

Artículo 27 (ex 25).— Agrégase el siguiente artículo a la Ley sobre Cuentas Corrientes Bancarias y Cheques, cuyo texto definitivo fué fijado por Decreto Supremo N° 394 del Ministerio de Hacienda, de 23 de marzo de 1926, modificado por la ley N° 7.498 de 17 de agosto de 1943:

"Artículo. — A petición del librador, el Banco librado certificará en el cuerpo del cheque, que ha reservado fondos suficientes en cuenta corriente para atender su pago cuando sea presentado por el portador. Esta petición del librador será irrevocable.

Hecha esta reserva, los fondos no podrán ser retenidos ni embargados por terceros y no producirá efectos a su respecto la declaración de quiebra del librador, pronunciada con posterioridad a la fecha de la certificación del cheque.

La certificación de que trata este artículo, deberá expresar la cantidad reservada en cuenta corriente, la fecha y la firma del Banco".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

En votación el artículo 28.

—Dice el artículo:

Artículo 28 (ex 26).— Todas las modificaciones a las leyes de impuesto que establece la presente ley tendrán una duración de dos años.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

En votación el artículo 29.

Artículo 29 (ex 27).— Los contadores y pagadores de los Ministerios y de los Servicios de la Administración Pública pasarán a depender de la Oficina de Presupuestos y Finanzas y serán considerados como funcionarios del Ministerio de Hacienda.

El monto total de sus sueldos y sobresueldos se les asignará como sueldo base y deberá trasladarse al Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

En votación el artículo 30.

—Dice el artículo:

Artículo 30 (ex 28).— La presente ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial", a excepción de las modificaciones que se introducen a la Ley sobre Impuesto a la Renta en las letras b), d), e), f), g), h), i), n), o) y p) del artículo 1.º, las cuales comenzarán a regir el 1.º de enero de 1944 y afectarán, por consiguiente, a las rentas producidas o devengadas en 1943.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará este artículo.

Aprobado.

En votación el artículo transitorio.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— Hay un artículo nuevo, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Al final se van a votar los dos artículos nuevos. En votación el artículo transitorio.

—Dice el artículo:

Artículo transitorio. — La exención establecida por el artículo 12 comprenderá también las contribuciones que se encuentren actualmente impagadas, que afecten a las propiedades a que el mismo artículo se refiere.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

El señor SECRETARIO.— El señor Maira propone el siguiente artículo nuevo:

Artículo. — Establécense un impuesto de 5 por ciento por una sola vez, que deberán pagar los dueños de inmuebles de un avalúo superior a \$ 300.000, que no se hayan transferido por acto entre vivos o transmitido por causa de muerte en los últimos treinta años.

Este impuesto deberá pagarse en dos cuotas dentro del curso del año 1944, por glos que deberá hacer la Dirección General de Impuestos Internos en las fechas que fije el Presidente de la República".

El señor OCHOA.— ¿Es indicación renovada? El señor SECRETARIO.— Sí, señor Diputado.

El señor GUERRA.— Es una indicación renovada.

—HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ALCALDE.— ¿Me permite hacer una observación, señor Presidente?

¿Cuál es la situación reglamentaria de esta indicación, señor Presidente...?

El señor MAIRA.— Se trata de una indicación renovada.

El señor ALCALDE.— ¿Si la Comisión no la conoció en segundo informe?

—HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— ¡Estamos en votación, señor Presidente!

El señor ALDUNATE.— No fué presentada en el segundo informe.

El señor MAIRA.— Esta indicación fué renovada reglamentariamente.

El señor ACEVEDO.— Estamos en votación.

El señor MAIRA.— Está en las mismas condiciones de las demás indicaciones renovadas.

El señor ALDUNATE.— No fué presentada... El señor MAIRA.— Fué presentada, H. Diputado; aquí está el acta, léala y verá que la indicación figura como rechazada.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— En votación la indicación.

—Durante la votación.

El señor DELGADO.— Hay muchos bienes raíces que están exentos del pago de contribuciones.

—Verificada la votación en forma económica, hubo dudas sobre su resultado.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Hay dudas sobre el resultado de la votación.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Se va a repetir la votación, por el sistema de sentados y de pie.

—Practicada la votación por el sistema de sentados y de pie, fué aprobada la indicación por 42 votos contra 46.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— ¡Muy bien!

—Aplausos en la Sala.

El señor COLOMA.— ¡Oportunamente la indicación fué rechazada, porque después entraron a la Sala más de diez honorables diputados...!

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— ¡No señor!

El señor COLOMA.— Pueden gritar todo lo que quieran, pero el hecho es que en la primera votación, la indicación fué rechazada; después entraron más de diez señores Diputados.

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor IZQUIERDO.— Fué una votación a la mala.

El señor COLOMA.— Se ha echado mano de un expediente muy triste.

El señor URIBE (don Damián).— Hay que saber perder.

El señor SECRETARIO.— Indicación renovada de los señores León y Montt, en el artículo 12.º, para suprimir, en el inciso 1.º la palabra "fiscal".

El señor MONTT.— Ya no tiene objeto, señores Presidente; la doy por retirada.

El señor OCHOA.— ¡Hay dudas en la votación!

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Terminada la discusión del proyecto.

SUSPENSIÓN DE LA SESION

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Se suspende la sesión por un cuarto de hora.

—Se suspendió la sesión.

(Continuará mañana).







**HOY NORMANDIE**  
RESERVA DE LOCALIDADES AL FONDO 87749  
LA TRAGEDIA EMINENTE JUNTO CON LA VENIDA DEL  
CINE EN LA COMEDIA MAS DIVERTIDA DEL AÑO

**BETTE DAVIS**  
en  
**"EL HOMBRE QUE VINO A CENAR"**

**ANN Sheridan**  
**MONTY Woolley**

¿Quién no recuerda con nostalgia en su corazón las maravillosas interpretaciones que nos ofreció BETTE DAVIS en la "CARTA", "LA GRAN MENTIRA", "EL CIELO Y TU"? Pues véala ahora en "EL HOMBRE QUE VINO A CENAR" y la recordará siempre, alegre y amorosa.

### Novedoso concurso sobre la película "Confirme o niegue"

Con motivo del estreno de la película "Confirme o niegue", que se hará en la semana próxima la 20th. Century Fox, y el Teatro Normandie, con la cooperación de LA NACION y las audiciones "Cine en el Aire" de Radio Pacifico, y "Diario del Cine" de Radio Prat, y algunas conocidas firmas comerciales, realizarán un interesante y original Concurso. Las bases de este novedoso Concurso, las publicará LA NACION en su edición de mañana.

### Pascua de los niños pobres en el Móvil N.º 2

Los oficiales y tropas de la 6.ª Compañía patrullan una función a beneficio de la Pascua de los Niños Pobres, beneficio que, en vermouth y noche de hoy, se llevará a efecto en el Teatro Móvil N.º 2 "Niños de la Sota", ubicado en la Plaza Almagro.

### El mago Chang tarde y noche en el Teatro Baquedano

Ya tiene asegurado el éxito de su temporada, el mago chino Chang, que ha logrado imponer su espectáculo de gran vitalidad en el Teatro Baquedano. Los comentarios de la crítica han estado acordes para señalar la limpieza con que Chang hace sus trucos de magia, hipnotismo, ilusionismo y transmisión del pensamiento y el juleo con que está montada la revista "Un viaje al infierno", que le sirve para el lucimiento personal del artista oriental y de uno de sus ayudantes, Wong.

Mon Ting en sus pruebas el día. Chang ofrece hoy, dos funciones: vermouth y noche con la revista en dos actos y 36 cuadros, "Un viaje al infierno". Chang obsequia en todas las funciones un formulario para que los interesados obtengan un horóscopo personal que es contestado gratuitamente por el mago oriental. Por gentileza de la Administración Fiscal de Tranvías, hay servicio en todas las líneas al término de las funciones nocturnas.

### "Cita con el peligro" seguirá en el Teatro Metro una semana más

Marcando un triunfo, la película "Cita con el peligro" seguirá una semana más en el cartel del Teatro

### Casa de Muñecas, el film que está triunfando en dos teatros

Los teatros Santa Lucía y Continental están presentando con éxito extraordinario el film de Estudios San Miguel, "CASA DE MUÑECAS", de la obra de Ibsen, con la estrella Della Garces y Jorge Rigaud, Anita Robman, Crestes Caviglia, Sebastián Chioia, etc.



Metro. Este film, orgullo de la producción Metro-Goldwyn-Mayer, ha constituido uno de los mayores éxitos del Metro pues su argumento,

**METRO**  
BANDERA TELEFONO 141 83351  
CONTINUA EL GRANDIOSO EXITO.  
LOCALIDADES NUMERADAS EN VENTA PARA TODAS LAS FUNCIONES DE HOY, SABADO Y DOMINGO  
MATINEE A LAS 3 P. M. — ENTRADA GENERAL: \$ 6.00  
VERMOUTH A LAS 6.15 P. M. — NOCHE A LAS 9.30 P. M.  
PLATEAS \$ 10. — BALCON (MAYORES Y MENORES) \$ 6. —

**CITA CON EL PELIGRO**  
(ASSIGNMENT IN BRITANNY)  
No volverá a exhibirse en Santiago hasta después de 60 días de abandonar el METRO

**Pierre AUMONT**  
**Susan PETERS**  
Richard WHORF signa HASSO

CLIMA PRIMAVERAL EN PLENO VERANO

### Hoy funciones populares en el Imperio

Amas funciones de hoy de la compañía de comedias cómicas. La gran Compañía de Comedias, con el carácter de populares a precios rebajados por ser viernes. Hasta a escena la obra que ha sido un éxito sensacional, la chispiante y picaresca pieza de José Agustín Font, "Jugando, mamá, jugando".

En "Jugando, mamá, jugando" Luchito Córdoba hace uno de sus papeles más graciosos, entretenedores y chispiantes, pues la obra se presta admirablemente para ello por tratarse de una comedia en que hay situaciones divertidísimas y está hecha con mucho ingenio y chispa a la vez que con picardía y malicia.

### EL CIRCO LIVERPOOL EN JIRA AL SUR

Ayer dio término a su larga temporada de tres meses, en Santiago, el gran Circo Liverpool, de fieras de la empresa Sucesión Echiburú. Hoy hace su presentación en la ciudad de Baquedano, con todo su numeroso y audaz elenco de 60 personas con su trabajo en la capital.

### EL ROTATIVO REPUBLICA

Adquirido últimamente por la nueva empresa Cines Unidos, el Teatro República, está siendo totalmente transformado y contará con todas las comodidades y confort de los teatros del centro. El Teatro República, como se sabe, está ubicado en la Avenida del mismo nombre y su transformación en una sala moderna es un paso de adelanto y progreso para el barrio.

### HOY DEBUTA EL CIRCO "FOUSCAS"

Hoy hace su presentación en nuestro cartel, el Circo Oriental, "Fouscas", procedente de países del Norte, y que trae hasta nuestra capital, un espectáculo de calidad, con

### EL SILENCIO DEL MAR. EN LA B. B. C.

Hoy, a las 19.15, la B. B. C. de Londres transmitirá para sus audidores de América Latina, un programa dramático con el título "El Silencio del Mar", adaptación del libro de Vercors, bajo cuyo nombre se oculta un prestigioso escritor francés que vive en Francia, y que hizo llegar esa obra a Gran Bretaña, donde se editó en la serie "Le Cahiers du Silence". La dramatización de esa novela se debe a Ansel Aza, y será retransmitido dicho programa por C. B. 125, Radio Sociedad Nacional de Minería.

"El silencio de la mar" es una visión realista de la vida actual en Francia, y a través de ella comprenderemos los problemas que han creado entre los patriotas franceses las tropas nazis de ocupación.

**REAL** TELÉFONO 65555 SANTIAGO TELÉFONOS 52888-53444  
TEATROS DE LA COMPAÑIA CHILENA DE ESPECTACULOS

Matinée a las 3 P. M.  
Tarde 6.30 Noche 9.45  
La magnífica producción Paramount:  
**CINCO TUMBAS AL CAIRO**  
(Mayores y menores)  
por Anna Dexter, Frank Shot Tone, Akim Tamiroff y Eric von Stroheim en el papel del General Rommel.

Matinée, tarde y noche  
(Mayores)  
La película cómica argentina, por Otilia Boffi, Alberto Bello y Ernesto Vilches:  
**EL SILLON Y LA GRAN DUQUESA**  
Complemento: Descripciones, Sinopsis y Noticias.  
Paramount y Panamericano.

**VICTORIA**  
EL TEATRO QUE LO ESPERA A TODA HORA  
ESPECTACULO COMPLETO DE DOS HORAS DE DURACION  
DESDE LA 1 P.M. HASTA LAS 11 P.M.  
PLATEA BAJA \$ 6. —  
PLATEA ALTA \$ 4. —  
HORAS QUE COMIENZA EL ESPECTACULO 1.3.5.7.9 P.M.

Presenta una alegre comedia juvenil, interpretada por JIMMY LYDON y RITA QUIGLEY, en  
**"HENRY, PERIODISTA"**  
(Para mayores y menores)

**"SUEZ"**  
ANNABELLA  
TYRONE POWER  
HOY  
ROTATIVO  
**RADIO CITY**  
HUEFANOS 1055

**CIA. NACIONAL DE TEATROS S.A. CHILENA**  
**HOY**  
FONO 13555 FONO 61379

3 P. M.: "Crepúsculo sangriento" (men.) 6.15 y 9.45  
RAY VENTURA y su orquesta  
SANGRIENTO (Menores)  
Plateas \$ 15. —

3 P. M.: 6.15-9.45 P. M.  
DELLA GARCES en una cinta (Sólo para mayores)  
**CASA DE MUÑECAS**

**CONTINENTAL CERVANTES**  
FONO 60735 FONO 80509

3 P. M.: 6.15-9.45 P. M.  
DELLA GARCES en una cinta (Sólo para mayores)  
**CASA DE MUÑECAS**

**ORIENTE ALCAZAR**  
FONO 41345 FONO 80122

6 P. M.: 9.40 P. M.  
CREPUSCULO SANGRIENTO  
(Mayores y menores)

**ALANEDA PORTUGAL**  
FONO 91254 FONO 51475

5.30 P. M.: 9 P. M.  
BOMBARDERO y El Monstruo Nocturno  
(Sólo para mayores)

**IMPERIO** ESTABO 239 FONO AGUSTINAS 867 32427  
Cia de Comedias Cómicas  
**LEGUA y CORDOBA**  
6.30 P. M. 10 P. M.  
[La apoteosis de la hilaridad]  
JUGANDO, MAMA, JUGANDO  
Creación máxima de risa de LUCHO CORDOBA.

### Charlo en el rotativo Balmaceda

Como era de esperar, la actuación del cantor argentino, Charlo y sus guitarristas en el Rotativo Balmaceda, ha sido un éxito. El público ha brindado sus mejores aplausos al popular cantor, el que además de estrenar nuevas canciones y canciones porteñas, acepta en cantar con preferencia las canciones ya populares.

Como el público le pide, Charlo ha incluido en su repertorio los alegres Candombes Criollos, música muy en boga actualmente en Buenos Aires y que Charlo y sus guitarristas interpretan con todo el sabor de la música folklórica argentina. Hoy actúa nuevamente Charlo en el Rotativo Balmaceda.

### Ray Ventura en el Central

Ray Ventura y sus Colegiales, siguen su éxito en el Teatro Central. Al renovarse el programa, han renovado también su triunfo, por el público más selecto de la capital no cansa de aplaudir este espectáculo.

Lo más alegre, vistoso y fino que nos ha visitado. La orquesta de Ray Ventura volverá a actuar al final de las funciones de tarde y noche del Teatro Central, que exhibe, además, la producción pasional por Merle Oberon, "Crepúsculo sangriento".

### ATRACCIONES EN EL TAP ROOM

El Show Internacional del Tap Room que se desarrolla diariamente a la hora del té y en la medianoche, incluye a estrellas de fama, tales como la orquesta espectacular de Los Lecuona Cuban Boys; Charlo, el cantante argentino, con su conjunto de guitarristas; Justo Aguilar, el ventrílocuo español con su muñeco, dos Panfili; Giselle Chrys la bailarina internacional; Nono Arzu, periodista e imitador; las orquestas de Samuel Rosas y Ricardo Millas y los cantantes Efrén Capdevila y Carlos Morán.

### FESTIVAL EMPLEADOS DEL FRANKLIN

La nueva empresa Cines Unidos del Teatro Franklin, ha cedido su sala para el jueves 16 próximo para el gran festival que se están preparando los empleados del popular rotativo del barrio Matadero. Los empleados del Franklin, planean dar al público la mejor fiesta del año, el jueves próximo y ya cuentan con la actuación de los más prestigiosos artistas. También habrá un interesante programa cinematográfico.

**Martes SANTA LUCIA**  
**BUD ABBOTT**  
**LOU COSTELLO**  
**PISTOLEROS y PISTOLAS**  
con **GINNY SIMMS**  
PATRIC KNOWLES  
ELYSE KNOX  
la más graciosa película de la temporada!  
la cantante de la voz de oro!

## GUIA DEL ESPECTADOR. TEATROS, CINES Y VARIEDADES

<b>TEATROS</b> <b>DEUTERO</b> — Teatro número 239 — Teléfono número 9 2 4 2 7. — Matinée, vermouth y noche: "Jugando, mamá, jugando". <b>TEATRO MOVIL N.º 2</b> — Plaza Almagro. — Matinée, vermouth y noche: Beneficio de los niños pobres. <b>TEATRO N.º 4</b> — San Alfonso espartero. — "Baguena-Lillo" y "Cine de Cabaret". <b>CIRCOS</b> <b>ALANEDA</b> — Delicias número 91254 — Matinée y noche: "Bombardero y Quiereme siempre". <b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373 — Matinée y noche: "Casa de muñecas". <b>BAQUEDANO</b> — Plaza Baquedano — Matinée y noche: "El espejo y el espejo". <b>CINES</b> <b>ALANEDA</b> — Delicias número 91254 — Matinée y noche: "Bombardero y Quiereme siempre". <b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373 — Matinée y noche: "Casa de muñecas". <b>BAQUEDANO</b> — Plaza Baquedano — Matinée y noche: "El espejo y el espejo". <b>CONTINENTAL</b> — Plaza Baquedano — Matinée y noche: "El espejo y el espejo". <b>DEUTERO</b> — Teatro número 239 — Teléfono número 9 2 4 2 7. — Matinée, vermouth y noche: "Jugando, mamá, jugando". <b>TEATRO MOVIL N.º 2</b> — Plaza Almagro. — Matinée, vermouth y noche: Beneficio de los niños pobres. <b>TEATRO N.º 4</b> — San Alfonso espartero. — "Baguena-Lillo" y "Cine de Cabaret". <b>CIRCOS</b> <b>ALANEDA</b> — Delicias número 91254 — Matinée y noche: "Bombardero y Quiereme siempre". <b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373 — Matinée y noche: "Casa de muñecas". <b>BAQUEDANO</b> — Plaza Baquedano — Matinée y noche: "El espejo y el espejo". <b>CINES</b> <b>ALANEDA</b> — Delicias número 91254 — Matinée y noche: "Bombardero y Quiereme siempre". <b>ALCAZAR</b> — Brasil número 373 — Matinée y noche: "Casa de muñecas". <b>BAQUEDANO</b> — Plaza Baquedano — Matinée y noche: "El espejo y el espejo". <b>CONTINENTAL</b> — Plaza Baquedano — Matinée y noche: "El espejo y el espejo".	<b>APOLLO</b> — Victoria número 789 — Teléfono número 8 1 3 4 4. — Rotativo: "Mi madre querida". La vuelta del jolo solitario y La araña negra. <b>AVENIDA MATTA</b> — Av. Matta número 818 — Teléfono N.º 51145 — Matinée y noche: "Pájaros de cuenta". El espía invisible. El caballero fanfarrón y Agregados. <b>ALMAZAR</b> — Plaza Almagro — Teléfono número 8 3 4 2 5. — Rotativo: "Quiereme siempre". El monstruo nocturno. Tu eres la paz y Noticiario RKO 10. <b>AMERICA</b> — Nuble número 290. — Teléfono número 8 0 1 2 2. — Rotativo: "El médico salvaje". Esta tierra es mía y Noticiario RKO 10. <b>BALMACEADA</b> — Arizones número 841. — Teléfono número 8 6 7 8. — Rotativo: "Esta tierra es mía". Matinée y noche: "El espejo y el espejo". <b>BLANCO ENCALADA</b> — B. Encalada 2829. — Teléfono 91781. — Rotativo: "El espejo y el espejo". <b>BAQUEDANO</b> — Plaza Baquedano. — Teléfono número 8 6 7 8. — Rotativo: "El espejo y el espejo". <b>BRASIL</b> — Plaza Brasil del 8000. — Vermouth y noche: "El espía invisible". En cada hogar un mundo. <b>CENTRAL</b> — Huérfanos número 1055. — Teléfono número 5 0 5 81. — Matinée: "Crepúsculo sangriento". Vermouth y noche: Ray Ventura y su orquesta y "Crepúsculo sangriento". <b>COLON</b> — San Pablo esquina Mat. — Teléfono número 4 0 0 7. — Vermouth y noche: "Bombardero y El monstruo nocturno". <b>CAUTOPOLICAN</b> — SAN DIEGO número 838. — Teléfono N.º 8 5 9 12. — Vermouth y noche: "Bola de fuego y Bombardero de copa". <b>COUSINO</b> — San Isidro número 1249. — Teléfono número 8 6 6 5 5. — Rotativo: "Angel de trapo y Bajo la piel del jolo". <b>CLUB DE RESORAS</b> — Nonitas 2211. — Teléfono número 8 5 5 4. — Rotativo: "Las 17 horas". El espejo y Bombardero. <b>CARRERA</b> — Delicias número 8605. — Matinée especial y noche: "Carnes de cabaret y La isla de la pasión". <b>CONTINENTAL</b> — Plaza Baquedano. — Teléfono número 8 6 7 8. — Matinée especial y noche: "Casa de muñecas". <b>EXCELSIOR</b> — Independencia número 1076. — Teléfono número 8 6 7 8. — Rotativo: "Nina olvidada". Los hombres las prefieren viudas y La hija del salvaje.	<b>FRANKLIN</b> — San Diego número 3117. — Teléfono número 9 5 7 4. — Rotativo: "Templada al fuego". El espejo, Pedro Pínto, S. A. Noticiario RKO y Canadá de hoy. <b>HOLLYWOOD</b> — Avenida Travesa, 2500. — Teléfono N.º 9 1 9 19. — Vermouth y noche: "Quiereme siempre". Fuga de Hong Kong y 4.º de la clave secreta. <b>IDEAL CINEMA</b> — Mapecho número 4112. — Teléfono N.º 9 2 1 83. — Rotativo: "El médico salvaje". Fugado de la cruz y 3.ª Clave secreta. <b>IMPERIAL</b> — San Diego número 1314. — Teléfono número 9 1 1 12. — Rotativo: "Lazos eternos y Bola de cristal". <b>IRIS</b> — Castro número 1 9 9. — Teléfono número 8 0 3 3 4. — Rotativo: "Vidas sin rumbo". Novio en apuro y Mi hombre. <b>ITALIA</b> — Avenida Bilbao esquina Italia. — Teléfono número 4 1 1 2. — Rotativo: "El muerto murió". La novela de un joven pobre. 3.ª Clave secreta y Noticiario 10. <b>INDEPENDENCIA</b> — Independencia número 378. — Teléfono número 8 6 7 8. — Rotativo: "El espejo". Así se quiere en Jalisco y El huérfano de Stalingrado. <b>LO FRANCO</b> — Catedral número 464. — Teléfono número 8 7 7 5. — Vermouth y noche: "Cine de variedades".	<b>VERMOUTH y noche: Cine de variedades.</b> <b>MIAMI</b> — (ex Splendid) — Huérfanos 1048. — Teléfono N.º 5 5 5 18. — Matinée, vermouth y noche: "El hombre que vino a cenar y Agregados". <b>METRO</b> — Bandera con Union Central. — Teléfono número 8 3 8 2. — Matinée, vermouth y noche: "Cita con el peligro". <b>MINERVA</b> — Chacabuco número 178. — Teléfono número 9 1 4 6. — Rotativo: "Así se quiere en Jalisco". Resurrección, Pedro Pínto, S. A. Noticiario RKO y Canadá de hoy. <b>MIRAFLORES</b> — Miraflores, número 123. — Teléfono número 4 0 0 9. — Sesiones continuadas: Templada al fuego, Rey del trópico y El sargento York. <b>MANUEL RODRIGUEZ</b> — Plaza Manuel Rodríguez. — Teléfono 6 0 0 5. — Vermouth y noche: "Palabra de honor y Mi hijo ante todo". <b>MONUMENTAL</b> — Avenida Bernabé. — Teléfono N.º 8 6 0 19. — Vermouth y noche: "Noches de ronda". Bandidos del ayer y Caballero fanfarrón. <b>ORIGINS</b> — San Pablo esquina Canning. — Teléfono N.º 8 6 0 19. — Vermouth y noche: "Carnes de cabaret y Esta tierra es mía". <b>NACIONAL</b> — Independencia N.º 861. — Teléfono N.º 8 3 8 68. — Vermouth y noche: "El monstruo nocturno y Quiereme siempre".
--	--	--	---



